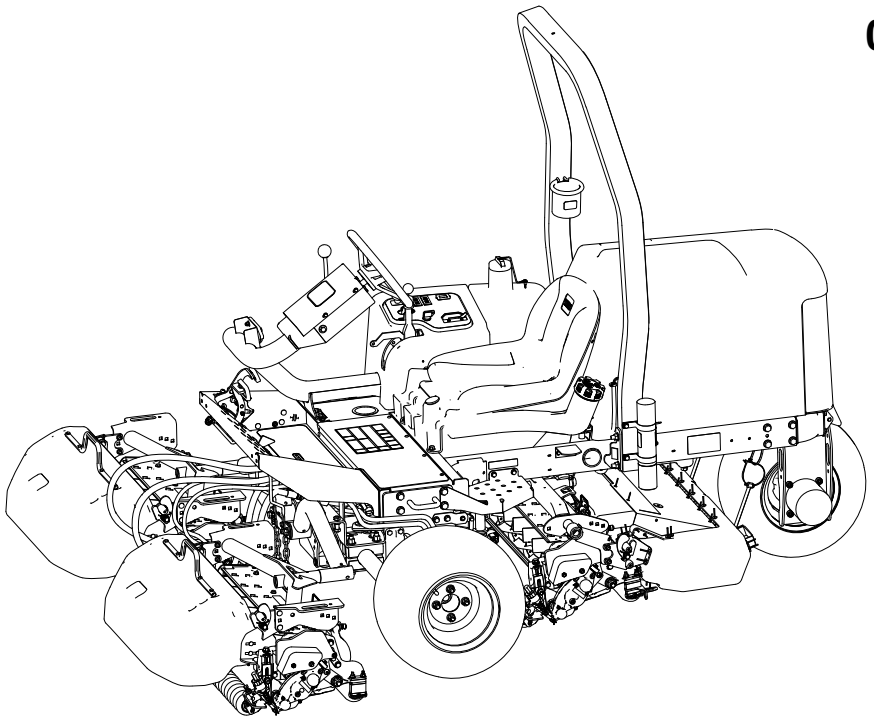
Manuale dell'operatore

Trattorino Reelmaster® 3100-D

Modello—Intervallo numeri di serie

03170—415300000 e superiori
03171—415400000 e superiori



3471-837B

Traduzione dell'originale (IT)

3471-837 B

Disclaimer e informazioni normative

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per informazioni dettagliate, consultate la Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Costituisce una trasgressione al Codice delle Risorse Pubbliche della California, Sezione 4442 o 4443, utilizzare o azionare questo motore su terreno forestale, sottobosco o prateria senza un parascintille montato sul motore, come riportato alla Sezione 4442, in stato di marcia effettivo, o se il motore non è costruito, attrezzato e sottoposto a manutenzione per la prevenzione di incendi.

Il manuale d'uso del motore allegato fornisce informazioni sull'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e sul regolamento del Controllo delle Emissioni dello stato della California riguardante sistemi di emissione, manutenzione e garanzia. I ricambi possono essere ordinati tramite il produttore del motore.

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

Gli scarichi dei motori diesel e alcuni dei loro componenti sono considerati dallo Stato della California cancerogeni, causa di anomalie e di altre problematiche della riproduzione.

I poli della batteria, i morsetti e gli accessori attinenti contengono piombo e relativi composti, sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie della riproduzione. Lavate le mani dopo averli maneggiati.

L'utilizzo di questo prodotto potrebbe esporvi a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene, causa di anomalie e di altre problematiche della riproduzione.

Indice

Disclaimer e informazioni normative 2
Capitolo 1: Introduzione 1–1
- Uso previsto 1–1
- Assistenza 1–1
- Convenzioni manuale 1–2
  - Classificazioni avvisi di sicurezza 1–2

Capitolo 2: Sicurezza 2–1
- Requisiti generali di sicurezza 2–1
- Sicurezza prima del funzionamento 2–1
  - Sicurezza del carburante 2–2
- Sicurezza durante il funzionamento 2–2
  - Sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) – Sicurezza 2–3
  - Sicurezza in pendenza 2–4
- Sicurezza dopo l'uso 2–5
- Sicurezza della manutenzione 2–5

© 2024—The Toro® Company

8111 Lyndale Ave So
Bloomington, MN 55044

Contattaci al recapito www.Toro.com

Stampato negli USA
Tutti i diritti riservati

Sicurezza del motore ... 2–6
Sicurezza dell'impianto elettrico ... 2–6
Sicurezza dell'impianto di raffreddamento ... 2–6
Sicurezza dell'impianto idraulico ... 2–6
Sicurezza delle lame ... 2–6
Sicurezza in fase di rimessaggio ... 2–7
Adesivi di sicurezza e informativi ... 2–8
Capitolo 3: Preparazione ... 3–1
1 Montaggio delle ruote ... 3–1
2 Montaggio del volante ... 3–2
3 Ricarica e collegamento della batteria ... 3–3
4 Controllo dell'indicatore di pendenza ... 3–4
5 Montaggio del roll bar ... 3–5
6 Installazione dei bracci di sollevamento anteriori ... 3–6
Preparazione all'installazione dei bracci di sollevamento ... 3–6
Assemblaggio dei bracci di sollevamento alla macchina ... 3–7
Assemblaggio del cilindro di sollevamento al braccio di sollevamento sinistro ... 3–7
Assemblaggio del cilindro di sollevamento al braccio di sollevamento destro ... 3–7
7 Montaggio dei telai portanti sugli apparati di taglio ... 3–9
Preparazione degli apparati di taglio ... 3–9
Assemblaggio dei telai portanti per gli apparati di taglio anteriori ... 3–9
Assemblaggio dell'apparato di taglio e del telaio portante posteriore ... 3–9
Assemblaggio dei telai portanti per gli apparati di taglio anteriori ... 3–10
Assemblaggio dell'apparato di taglio e del telaio portante posteriore ... 3–10
8 Montaggio degli apparati di taglio ... 3–11
9 Installazione dei motori principali degli apparati di taglio ... 3–12
10 Regolazione dei bracci di sollevamento ... 3–13
Controllo del braccio di sollevamento e del gioco dell'apparato di taglio posteriore ... 3–13
Regolazione del gioco del braccio di sollevamento ... 3–14
Regolazione dei bulloni di arresto dei bracci di sollevamento ... 3–15
Regolazione del gioco dell'apparato di taglio posteriore ... 3–15
11 Preparazione della macchina ... 3–16
12 Montaggio del fermo del cofano ... 3–17
13 Montaggio della protezione della marmitta ... 3–18
14 Applicazione degli adesivi CE ... 3–18
Applicazione dell'adesivo dell'anno di produzione e dell'adesivo CE ... 3–19
Applicazione dell'adesivo di pericolo di ribaltamento CE ... 3–19
15 Montaggio del kit rullo inclinabile (opzionale) ... 3–19
Capitolo 4: Panoramica del prodotto ... 4–1
Comandi ... 4–1
Interruttore a chiave ... 4–2
Pedali di comando della trazione ... 4–2
Slitta di tosatura/trasporto ... 4–2
Leva di spostamento degli apparati di taglio ... 4–3
Indicatore di pendenza ... 4–3
Guida di indicazione ... 4–4
Interruttore della trasmissione dell'apparato di taglio ... 4–4
Acceleratore ... 4–4
Blocco della leva di sollevamento ... 4–4
Freno di stazionamento ... 4–4
Spia luminosa della pressione dell'olio ... 4–5
Spia della temperatura del refrigerante motore ... 4–5

Spia dell'alternatore 4–5
Spia della candela a incandescenza 4–5
Contaore 4–5
Collettore del tosaerba 4–5
Indicatore del livello del carburante 4–6
Leva di inclinazione del volante 4–7
Leva di regolazione del sedile 4–7
Specifiche 4–8
Attrezzi/accessori 4–8
Capitolo 5: Funzionamento 5–1
Prima dell’utilizzo 5–1
Manutenzione giornaliera 5–1
Carburante 5–1
Verifica dei microinterruttori di sicurezza 5–3
Durante l’utilizzo 5–5
Avviamento del motore. 5–5
Spegnimento del motore 5–6
Taglio dell'erba con la macchina 5–6
Spostamento laterale degli apparati di taglio 5–7
Guida della macchina in modalità di trasporto 5–7
Velocità di taglio (velocità dei cilindri) 5–8
Regolazione della velocità dei cilindri 5–9
Spurgo dell’impianto di alimentazione 5–9
Suggerimenti 5–10
Dopo le operazioni 5–11
Dopo la falciatura 5–11
Traino della macchina 5–11
Posizione dei punti di ancoraggio 5–12
Trasporto della macchina 5–12
Capitolo 6: Manutenzione 6–1
Programma di manutenzione raccomandato 6–1
Elenco di controllo per la manutenzione quotidiana 6–5
Procedure di pre-manutenzione 6–6
Preparazione per la manutenzione 6–6
Sollevamento della parte anteriore della macchina 6–6
Sollevamento della parte posteriore della macchina (utilizzando un paranco) 6–7
Sollevamento della parte posteriore della macchina (utilizzando un cavalletto) 6–7
Rimozione del coperchio della batteria 6–7
Apertura del cofano 6–8
Lubrificazione 6–8
Ingrassaggio di cuscinetti e boccole 6–8
Posizione dei raccordi di ingrassaggio 6–9
Controllo dei cuscinetti sigillati 6–13
Manutenzione del motore 6–13
Specifiche dell'olio motore 6–13
Controllo del livello dell'olio motore 6–14
Cambio dell'olio motore ed il filtro 6–14
Manutenzione del filtro dell'aria 6–16
Manutenzione dell'impianto del carburante 6–17
Conservazione del carburante 6–18
Manutenzione del serbatoio carburante 6–18
Ispezione dei tubi di alimentazione e dei raccordi 6–18
Manutenzione del separatore acqua/carburante 6–19

Spurgo dell'aria dagli iniettori 6–20
Manutenzione dell'impianto elettrico 6–22
Manutenzione della batteria 6–22
Manutenzione dei fusibili 6–23
Manutenzione dell’impianto di trasmissione 6–24
Controllo della pressione degli pneumatici 6–24
Serraggio dei dadi a staffa delle ruote 6–24
Serraggio dei dadi dei mozzi dell'asse 6–24
Regolazione della trazione per la folle 6–24
Manutenzione dell'impianto di raffreddamento 6–26
Specifiche del refrigerante 6–26
Controllo del livello del refrigerante 6–27
Pulizia dell'impianto di raffreddamento del motore 6–27
Manutenzione del freno 6–28
Regolazione del freno di stazionamento 6–28
Manutenzione della cinghia 6–28
Revisione delle cinghie del motore 6–28
Manutenzione dei comandi 6–30
Regolazione della velocità di tosatura a terra 6–30
Regolazione dell’acceleratore 6–31
Manutenzione dell'impianto idraulico 6–31
Specifiche del fluido idraulico 6–31
Controllo del livello del fluido idraulico 6–32
Ispezione dei flessibili e dei tubi idraulici 6–33
Cambio del fluido idraulico 6–33
Cambio del filtro idraulico 6–35
Manutenzione dell'apparato di taglio 6–36
Verifica del contatto tra cilindro e controlama 6–36
Lappatura degli apparati di taglio 6–36
Manutenzione dello chassis 6–39
Ispezione della cintura di sicurezza 6–39
Pulizia 6–39
Lavaggio della macchina 6–39
Capitolo 7: Rimessaggio 7–1
Rimessaggio della macchina 7–1
Immagazzinamento della batteria 7–2
Capitolo 8: Risoluzione dei problemi 8–1
Utilizzo del pannello di controllo standard (SCM) 8–1
Risoluzione dei problemi del pannello di controllo standard (SCM) 8–2
La garanzia del marchio Toro
Proposizione 65 della California, Informazioni di avvertenza

Introduzione

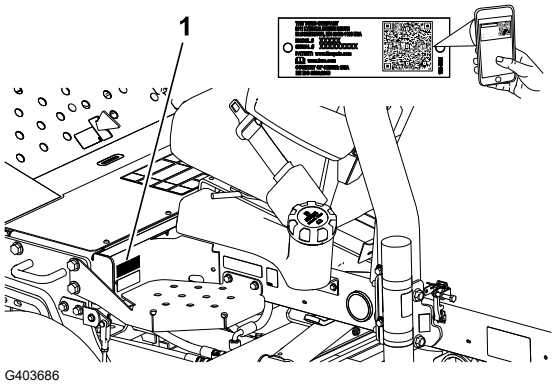
Uso previsto

Questo è un tosaerba dotato di postazione per l'operatore e cilindri di taglio, pensato per essere utilizzato da professionisti e operatori del verde in applicazioni commerciali. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di tappeti erbosi ben tenuti. L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per voi e gli astanti.

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Siete responsabili dell'utilizzo del prodotto in maniera corretta e sicura.

Assistenza

Visitate il sito www.Toro.com per ottenere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, assistenza nella localizzazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.



Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. Questi numeri si trovano sulla piastra del numero di serie del prodotto (1). Scrivete i numeri nell'apposito spazio.

IMPORTANTE

Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo del numero di serie (se presente) per accedere a informazioni su garanzia, ricambi e altre informazioni sui prodotti.

Numero di modello:		**Numero di serie:**	

Convenzioni manuale

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento, che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



G405934

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Classificazioni avvisi di sicurezza

Il simbolo di avviso di sicurezza mostrato in questo manuale e sulla macchina richiama la vostra attenzione su importanti messaggi di sicurezza per i quali dovrete seguire le indicazioni al fine di evitare incidenti.

Il simbolo di avviso di sicurezza compare sopra l'informazione che vi avverte di azioni o situazioni non sicure ed è seguito dalla parola **PERICOLO**, **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**.

PERICOLO

Pericolo indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, *determina* la morte o gravi infortuni.

AVVERTENZA

Avvertenza indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, *potrebbe* determinare la morte o gravi infortuni.

ATTENZIONE

Attenzione indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, *potrebbe* determinare infortuni lievi o moderati.

Requisiti generali di sicurezza

- Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti.
- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Per evitare il rischio di lesioni personali o danni materiali, non impegnatevi in attività che possano causare distrazioni.
- Non infilate le mani o i piedi accanto alle parti in movimento della macchina.
- Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano montati e funzionanti.
- Tenete lontani le persone presenti e i bambini dall'area di lavoro. Non consentite mai che l'uso della macchina a ragazzi e bambini.
- Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o prima del rimessaggio.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di infortuni, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme ⚠, che indica **Attenzione**, **Avvertenza** o **Pericolo** – norme di sicurezza. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare lesioni personali anche fatali.

Sicurezza prima del funzionamento

- Non consentite l'uso e la manutenzione della macchina a ragazzi, bambini o adulti non addestrati. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore. Il proprietario è responsabile dell'addestramento di tutti gli operatori e i meccanici.
- Acquisite familiarità con il corretto funzionamento della macchina, con i comandi dell'operatore e con gli adesivi di sicurezza.
- Prima di abbandonare la posizione dell'operatore, effettuate le seguenti operazioni:
  - Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
  - Sganciate le unità di taglio e abbassatele.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete il motore e togliete la chiave.
  - Attendete che ogni movimento si arresti.

  - Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o prima del rimessaggio.
- Imparate come arrestare la macchina e spegnere rapidamente il motore.
- Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano montati e funzionanti.
- Prima della tosatura, ispezionate sempre la macchina per garantire che gli apparati di taglio siano in buone condizioni operative.
- Ispezionate l'area dove utilizzerete la macchina e rimuovete tutti gli oggetti che la macchina potrebbe eventualmente scagliare.
- Questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Se indossate un dispositivo medico elettronico impiantabile, consultate il vostro medico prima di utilizzare il prodotto.

Sicurezza del carburante

- Prestate estrema cautela quando maneggiate il carburante. È infiammabile e produce vapori esplosivi.
- Spegnete sigarette, sigari, pipa e altre fonti di accensione.
- Utilizzate soltanto taniche per carburanti approvate.
- Non rimuovete mai il tappo del carburante né rabboccate il serbatoio del carburante mentre il motore è in funzione o è caldo.
- Non rabboccate o spurgate il carburante in uno spazio chiuso.
- Non rimessate la macchina o la tanica del carburante in luoghi in cui siano presenti fiamme aperte, scintille o spie, come uno scaldabagno o altri apparecchi.
- Se del carburante dovesse fuoriuscire, non tentate di avviare il motore, evitate di creare fonti di ignizione fino a quando i vapori di carburante non saranno evaporati.

Sicurezza durante il funzionamento

- Il proprietario/operatore può impedire ed è responsabile di incidenti che possano causare infortuni personali o danni alla proprietà.
- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e protezioni per le orecchie. Legate i capelli lunghi e non indossate indumenti larghi o gioielli pendenti.
- Non utilizzate la macchina se siete malati, stanchi o sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Per evitare il rischio di lesioni personali o danni materiali, non impegnatevi in attività che possano causare distrazioni.
- Prima di avviare il motore, assicuratevi che tutte le trasmissioni siano in posizione di folle, che il freno di stazionamento sia inserito e che vi troviate nella posizione di guida.
- Non trasportate passeggeri sulla macchina e tenete lontane le persone presenti e i bambini dall'area operativa.
- Utilizzate la macchina solo in buone condizioni di visibilità per evitare buche o pericoli nascosti.

- Evitate la tosatura sull'erba bagnata. La trazione ridotta può causare lo slittamento della macchina.
- Tenete mani e piedi a distanza dagli apparati di taglio.
- Prima di fare marcia indietro, guardate indietro e in basso, assicurandovi che il percorso sia libero.
- Prestate attenzione quando vi avvicinate ad angoli ciechi, cespugli, alberi o altri oggetti che possano ostacolare la vostra visuale.
- Fermate gli apparati di taglio ogni volta che non state effettuando la tosatura.
- Rallentate e fate attenzione quando eseguite curve o attraversate strade e marciapiedi con la macchina. Date sempre la precedenza.
- Azionate il motore solo in aree ben ventilate. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, che è letale se inalato.
- Non lasciate in funzione la macchina incustodita.
- Prima di abbandonare la posizione dell'operatore, effettuate le seguenti operazioni:
  - Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante.
  - Sganciate le unità di taglio e abbassatele.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete il motore e togliete la chiave.
  - Attendete che ogni movimento si arresti.
  - Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.
- Utilizzate la macchina solo in condizioni di buona visibilità e meteo idoneo. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Utilizzate la trazione elettronica (se presente) solo quando potete utilizzare la macchina in un'area aperta e pianeggiante, priva di ostacoli e dove la macchina possa procedere a velocità costante, senza interruzioni.

Sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) – Sicurezza

- Non rimuovete alcuno dei componenti del ROPS dalla macchina.
- Verificate che la cintura di sicurezza sia allacciata e che possa essere slacciata rapidamente in caso di emergenza.
- Mettete sempre la cintura di sicurezza.
- Verificate con cura l’eventuale presenza di ostacoli al di sopra della macchina e non entrate in contatto coi medesimi.
- Conservate il ROPS in condizioni operative di sicurezza eseguendo periodicamente ispezioni accurate e mantenendo serrati i fermi di montaggio.
- Sostituite tutti i componenti del ROPS danneggiati. Non effettuate riparazioni o modifiche.

Sicurezza in pendenza

- Le pendenze sono un importante fattore che influisce su incidenti causati da perdita di controllo e ribaltamento che possono provocare lesioni personali gravi o fatali. Siete responsabili del funzionamento sicuro in pendenza. L'utilizzo della macchina in pendenza richiede un livello di attenzione superiore.
- Valutate le condizioni del sito per determinare se la pendenza è sicura per l'utilizzo della macchina, effettuando anche un sopralluogo del sito. Basatevi sempre su buon senso e giudizio quando effettuate questa ricognizione.
- Rivedete le istruzioni relative alle pendenze, elencate sotto, per l'utilizzo della macchina in pendenza. Prima di azionare la macchina, osservate le condizioni del sito per stabilire se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di quel particolare giorno e su quel particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina.
  - Evitate di avviare, arrestare o sterzare quando la macchina procede in pendenza. Evitate repentini cambiamenti di velocità o direzione. Svoltate lentamente e in maniera graduale.
  - Non azionate la macchina in condizioni in cui trazione, sterzaggio o stabilità possono essere compromessi.
  - Rimuovete o segnalate le ostruzioni, come fossati, buche, solchi, dossi, rocce o altri pericoli nascosti. L'erba alta può nascondere ostacoli. Su terreni accidentati la macchina potrebbe ribaltarsi.
  - Siate consapevoli del fatto che l'utilizzo della macchina su erba bagnata, trasversalmente su pendenze o in discesa può causare una perdita di trazione della macchina.
  - Prestate estrema cautela durante l'utilizzo della macchina in prossimità di scarpate, fossati, terrapieni, zone d'acqua pericolose o altri pericoli. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente nel caso in cui una ruota ne superi il bordo o se il bordo dovesse cedere. Individuate un margine di sicurezza tra la macchina ed eventuali pericoli.
  - Individuate i pericoli alla base della pendenza. In presenza di pericoli, tosate il terreno in pendenza con una macchina a spinta.
  - Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l’utilizzo in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

Il tosaerba triplex prevede un sistema di trasmissione unico con maggiore trazione sui pendii. La ruota in salita non causa testa-coda e limita la trazione come i tosaerba triplex convenzionali. Se si aziona la macchina su un pendio laterale eccessivamente inclinato, si verificherà un ribaltamento prima della perdita di trazione.

- Laddove possibile, procedete tosando verso l'alto e verso il basso anziché di traverso.
- Sulle pendenze laterali, spostate gli apparati di taglio verso l'alto (se la dotazione è presente).
- Se le ruote perdono aderenza, disinnestate la/e lama/e e scendete lentamente.
- Se fosse proprio necessario, fatelo in modo lento e graduale, possibilmente in discesa.

Sicurezza dopo l'uso

- Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
- Sganciate le unità di taglio e abbassatele.
- Inserite il freno di stazionamento.
- Spegnete il motore e togliete la chiave.
- Attendete che ogni movimento si arresti.
- Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o prima del rimessaggio.
- Per contribuire a ridurre il rischio di incendi, accertatevi che gli apparati di taglio, gli scarichi, le griglie di raffreddamento e il vano motore non presentino accumuli di erba o detriti. Pulite eventuali fuoriuscite di olio o carburante.
- Disinnestate la trasmissione all'accessorio ogni volta che trasportate o non utilizzate la macchina.
- Effettuate la manutenzione e la pulizia della/e cintura/e di sicurezza, se necessario.
- Non depositate la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

Sicurezza della manutenzione

- Prima di abbandonare la posizione dell'operatore, effettuate le seguenti operazioni:
  - Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante.
  - Sganciate le unità di taglio e abbassatele.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete il motore e togliete la chiave.
  - Attendete che ogni movimento si arresti.
  - Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.
- Indossate indumenti appropriati, inclusi protezioni per gli occhi, pantaloni lunghi e scarpe robuste e antiscivolo. Tenete mani, piedi, indumenti, gioielli e capelli lunghi lontano dalle parti in movimento.
- Lasciate che i componenti della macchina si raffreddino prima di effettuare la manutenzione.
- Se possibile, non effettuate la manutenzione mentre il motore è in funzione. Tenetevi a distanza dalle parti in movimento.
- Azionate il motore solo in aree ben ventilate. I gas di scarico possono contenere monossido di carbonio, che è letale se inalato.
- Sostenete la macchina con cavalletti metallici ogni qualvolta lavorate sotto la macchina.
- Scaricate con cautela la pressione dai componenti che hanno accumulato energia.
- Mantenete tutte le parti della macchina in buone condizioni operative e la bulloneria ben serrata.
- Sostituite tutti gli adesivi consumati o danneggiati.

- Per garantire prestazioni sicure e ottimali della macchina, adoperate solo ricambi Toro originali. L'uso di ricambi di altri costruttori può essere pericoloso e può annullare la garanzia del prodotto.

Sicurezza del motore

- Prima di controllare l'olio o di rabboccare la coppa, spegnete il motore.
- Non cambiate la velocità del regolatore o utilizzate una velocità eccessiva del motore.

Sicurezza dell'impianto elettrico

- Scollegate la batteria prima di riparare la macchina. Scollegate prima il morsetto negativo, poi quello positivo. Collegate prima il morsetto positivo, poi quello negativo.
- Caricate la batteria in un'area aperta e ben ventilata, lontano da fiamme e scintille. Togliete la spina del caricabatterie prima di collegare o scollegare la batteria. Indossate indumenti di protezione e adoperare utensili isolati.

Sicurezza dell'impianto di raffreddamento

- L'ingestione di refrigerante del motore può causare avvelenamento, per cui tenetelo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Scaricando il refrigerante caldo sotto pressione o toccando il radiatore o le parti adiacenti che scottano si possono subire gravi ustioni.
  - Lasciate sempre raffreddare il motore per almeno 15 minuti prima di rimuovere il tappo del radiatore.
  - Aprite il tappo del radiatore con uno straccio, agendo lentamente per lasciare fuoriuscire il vapore.

Sicurezza dell'impianto idraulico

- Se il fluido penetra nella pelle, rivolgetevi immediatamente a un medico. Il fluido idraulico penetrato sotto la pelle deve essere asportato da un medico entro poche ore.
- Verificate che tutti i tubi e i flessibili dell'olio idraulico siano in buone condizioni e che tutte le connessioni e i raccordi idraulici siano saldamente serrati, prima di mettere l'impianto sotto pressione.
- Tenete corpo e mani lontano da perdite filiformi o da ugelli che eiettano fluido idraulico pressurizzato.
- Usate cartone o carta per cercare perdite di fluido idraulico.
- Eliminate con sicurezza la pressione dall'intero impianto idraulico prima di eseguire qualsiasi intervento sull'impianto.

Sicurezza delle lame

- Una lama o controlama usurata o danneggiata può rompersi e un pezzo può essere scagliato verso di voi o gli astanti, determinando gravi lesioni personali o la morte.
- Ispezionate periodicamente le lame e le controlame per escludere usura o danni eccessivi.

Sicurezza delle lame (continua)

- Prestate la massima attenzione quando controllate le lame. Indossate i guanti e prestate attenzione durante il controllo. Effettuate solo operazioni di sostituzione o lappatura di lame e controlame; non raddrizzatele né saldatele.
- Sulle macchine con più apparati di taglio, prestate attenzione alla rotazione di un apparato di taglio: può causare la rotazione dei cilindri negli altri apparati di taglio.

Sicurezza in fase di rimessaggio

- Prima di abbandonare la posizione dell'operatore, effettuate quanto segue:
  - Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante.
  - Sganciate le unità di taglio e abbassatele.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete il motore e togliete la chiave.
  - Attendete che ogni movimento si arresti.
  - Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o prima del rimessaggio.
- Non rimessate la macchina o la tanica del carburante in luoghi con presenza di fiamme libere, scintille o spie, ad es. scaldabagni o altri apparecchi.

Adesivi di sicurezza e informativi

Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicate vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.

Simboli della batteria

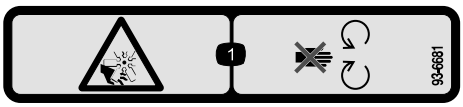
Sulla vostra batteria si trovano alcuni di questi simboli o tutti.



s_batterysymbols2

1. Pericolo di esplosione.
2. Non esporre a fuoco o fiamme libere e non fumare
3. Pericolo di ustioni causate da liquido caustico o sostanza chimica.
4. Indossate occhiali di sicurezza.
5. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
6. Tenete lontano le persone presenti dalla batteria.
7. Indossate protezioni per gli occhi; i gas esplosivi possono causare cecità e altri infortuni.
8. L'acido della batteria può accecare e causare gravi ustioni.
9. Lavate immediatamente gli occhi con abbondante acqua e ricorrete subito al medico.
10. Contiene piombo; non disperdete nell'ambiente

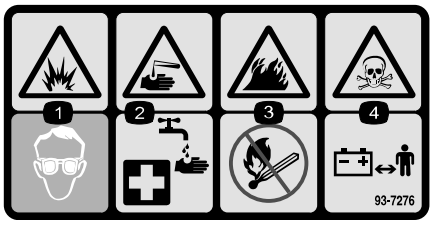
N. catalogo dell'adesivo: 93-6681



s_decal93-6681

1. Pericolo di amputazione/ smembramento, ventola. Non avvicinatevi alle parti in movimento.

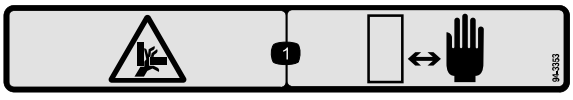
N. catalogo dell'adesivo: 93-7276



s_decal93-7276

1. Pericolo di esplosione – usate occhiali di sicurezza.
2. Pericolo di ustioni da liquido caustico o sostanza chimica – per eseguire le misure di pronto soccorso, lavate con acqua.
3. Pericolo d'incendio – vietato fumare, appiccare incendi e utilizzare fiamme libere.
4. Pericolo di avvelenamento – tenete i bambini lontani dalla batteria.

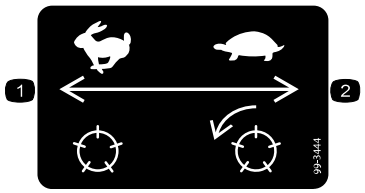
N. catalogo dell'adesivo: 94-3353



s_decal94-3353

1. Pericolo di schiacciamento delle mani – tenete le mani a distanza.

N. catalogo dell'adesivo: 99-3444



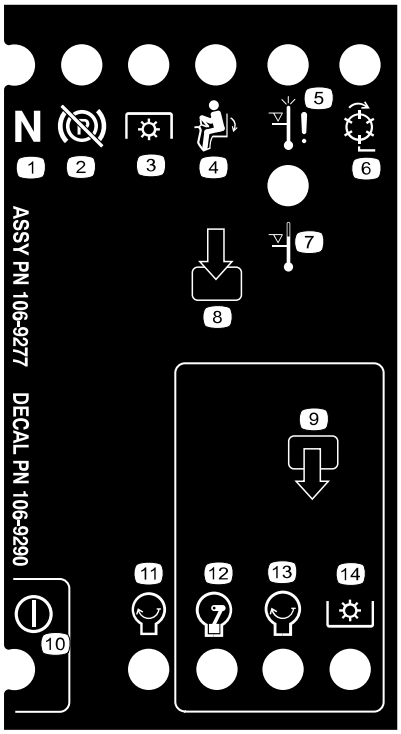
s_decal99-3444

1 Velocità di trasporto – veloce

2 Velocità di tosatura – lenta

N. catalogo dell'adesivo: 106-9290

Modello 03170



s_decal106-9290

1 Folle

2 Freno di stazionamento – disattivato

3 PTO

4 Seduto

5 Chiusura per alta temperatura

6 Cilindri – attivi

7 Spia temperatura elevata

8 Ingressi

9 Uscite

10 Alimentazione

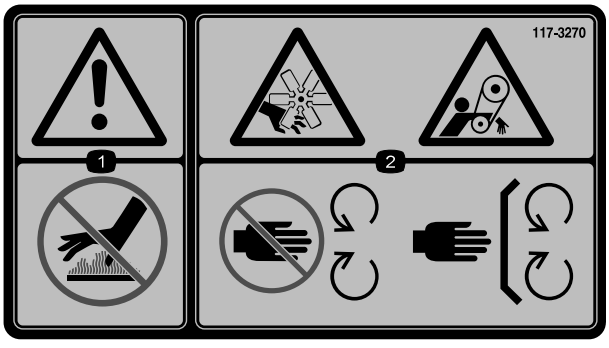
11 Motore – avviamento

12 Motore – acceso

13 Motore – avviamento

14 PTO

N. catalogo dell'adesivo: 117-3270



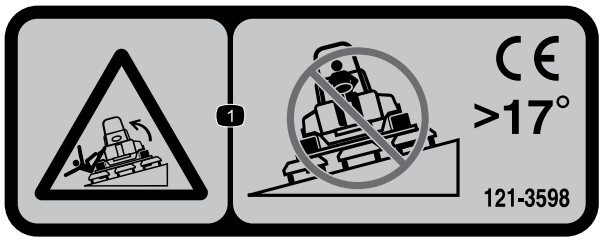
s_decal117-3270

1 Avvertenza – non toccate la superficie che scotta.

2 Pericolo di taglio/smembramento, mani; pericolo di impigliamento, cinghia – tenetevi a distanza dalle parti in movimento; non rimuovete i carter e le protezioni.

N. catalogo dell'adesivo: 121-3598

Macchine CE

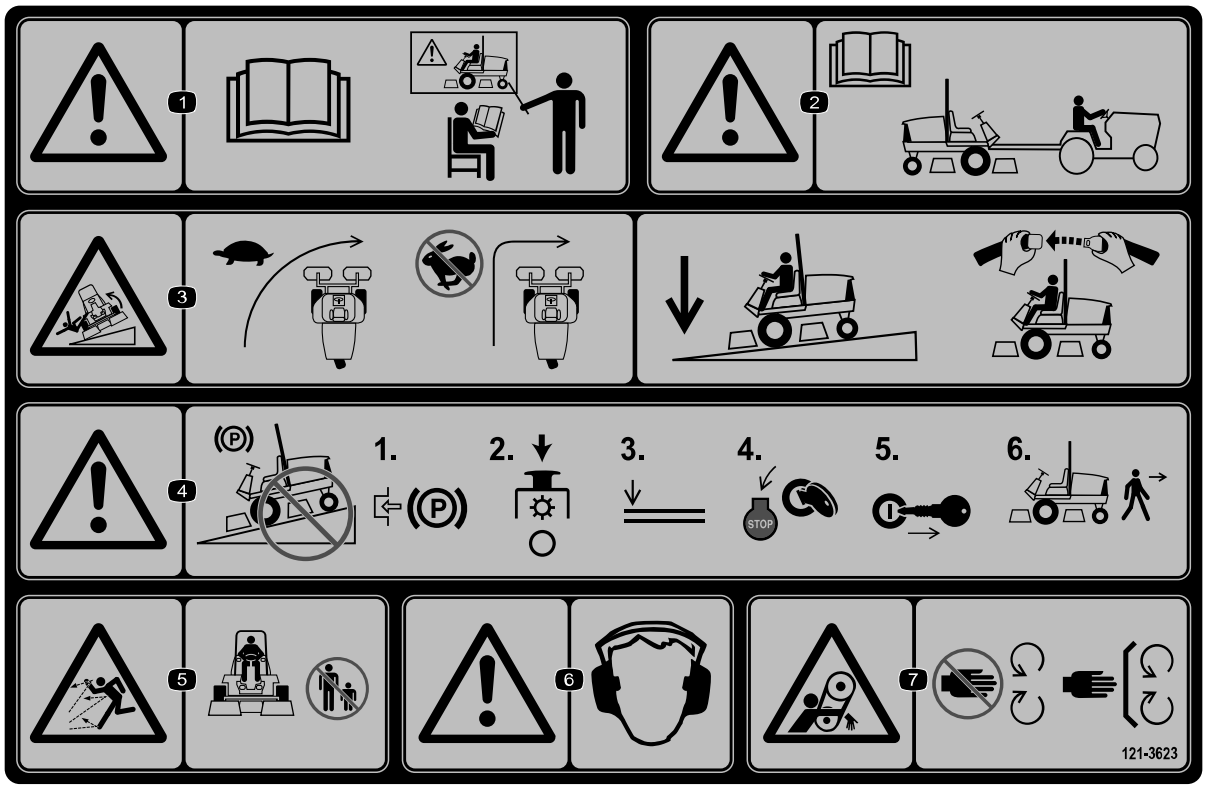


s_decal121-3598

1 Pericolo di ribaltamento – non tosate lateralmente su pendenze superiori a 17°.

Nota: Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione consigliata indicata sull'adesivo. Consultate le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel *Manuale dell'operatore* e le condizioni in cui la macchina viene utilizzata al fine di determinare se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di un particolare giorno e su un particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina. Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l'utilizzo della macchina in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

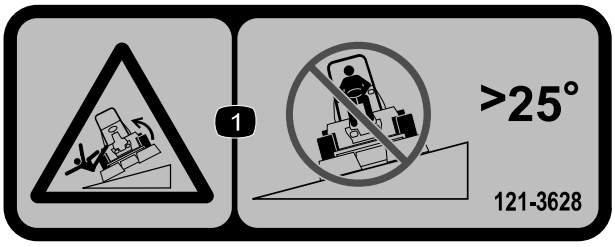
N. catalogo dell'adesivo: 121-3623



s_decal121-3623

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*; non utilizzate la macchina a meno che non siate stati appositamente addestrati.
2. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore* prima di trainare la macchina.
3. Pericolo di ribaltamento – rallentate la macchina prima di svoltare; quando guidate sui pendii tenete gli apparati di taglio abbassati e allacciate la cintura di sicurezza.
4. Avvertenza – non parcheggiate sui pendii; inserite il freno di stazionamento, arrestate gli elementi di taglio, abbassate gli attacchi, spegnete il motore e togliete la chiave dall'accensione prima di lasciare la macchina.
5. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza.
6. Avvertenza – usate la protezione per l'udito.
7. Pericolo di aggrovigliamento – tenetevi a distanza dalle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e gli schermi.

N. catalogo dell'adesivo: 121-3628

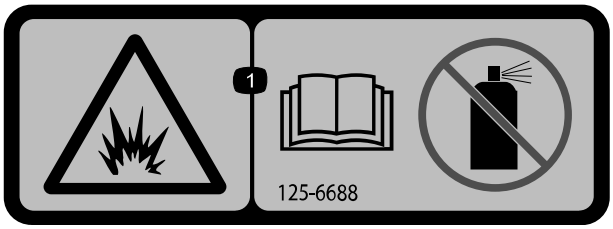


s_decal121-3628

1. Pericolo di ribaltamento – non tosate lateralmente su pendenze superiori a 25°.

Nota: Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione consigliata indicata sull'adesivo. Consultate le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel *Manuale dell'operatore* e le condizioni in cui la macchina viene utilizzata al fine di determinare se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di un particolare giorno e su un particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina. Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l'utilizzo della macchina in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

N. catalogo dell'adesivo: 125-6688



s_decal125-6688

(1) Pericolo di esplosione – leggete il *Manuale dell'operatore*; non utilizzate fluidi di avviamento.

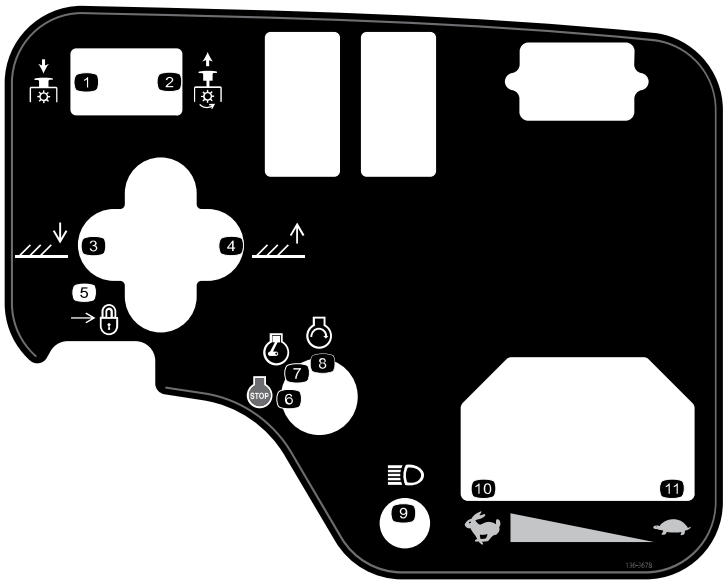
N. catalogo dell'adesivo: 133-8062



s_decal133-8062

N. catalogo dell'adesivo: 136-3678

Modello 03170



s_decal136-3678

(1) PDF – disinnesto

(2) PDF – innesto

(3) Abbassate gli apparati di taglio.

(4) Alzate gli apparati di taglio.

(5) Blocco

(6) Motore – spegnimento

(7) Motore – acceso

(8) Motore – avviamento

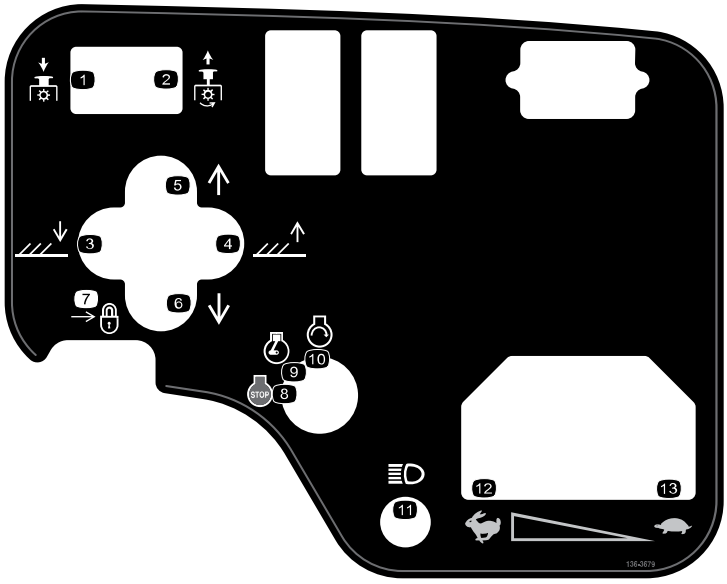
(9) Fari

(10) Massima

(11) Minima

N. catalogo dell'adesivo: 136-3679

Modello 03171



s_decal136-3679

(1) PDF – disinnesto

(2) PDF – innesto

(3) Abbassate gli apparati di taglio.

(4) Alzate gli apparati di taglio.

(5) Spostate a destra gli apparati di taglio.

(6) Spostate a sinistra gli apparati di taglio.

(7) Blocco

(8) Motore – spegnimento

(9) Motore – acceso

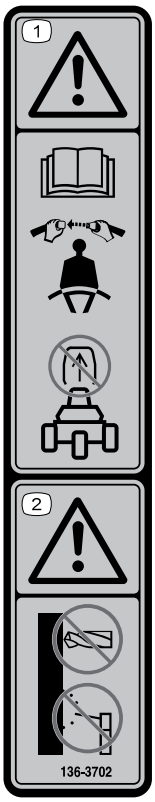
(10) Motore – avviamento

(11) Fari

(12) Massima

(13) Minima

N. catalogo dell'adesivo: 136-3702

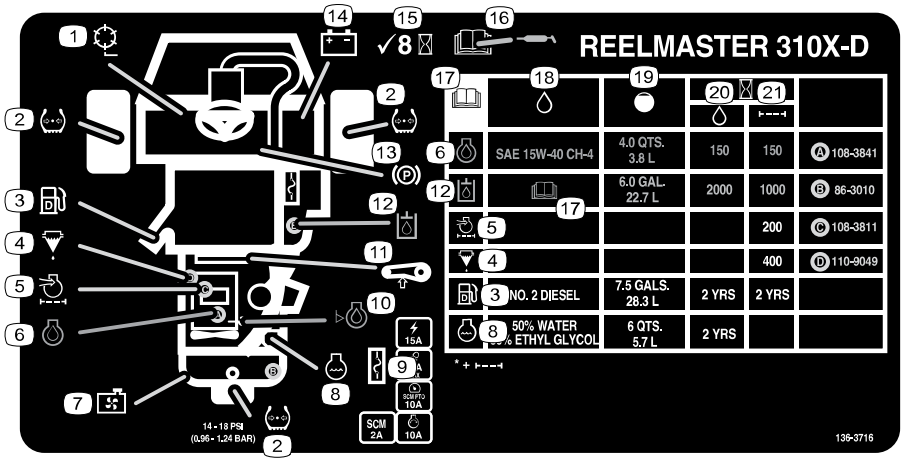


s_decal136-3702

1 Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*; indossate una cintura di sicurezza; non rimuovete il roll bar.

2 Avvertenza – non modificate il roll bar.

N. catalogo dell'adesivo: 136-3716



s_decal136-3716

1 Velocità dei cilindri

2 Pressione pneumatici

3 Gasolio

4 Separatore di condensa/ carburante

5 Filtro dell'aria del motore

6 Olio motore

7 Griglia del radiatore

8 Refrigerante motore

9 Fusibili

10 Livello dell'olio motore

11 Tensione della cinghia

12 Fluido idraulico

13 Freno di stazionamento

14 Batteria

15 Controllate ogni 8 ore.

16 Per informazioni sulla lubrificazione, leggete il *Manuale dell'operatore*.

17 Leggete il *Manuale dell'operatore*.

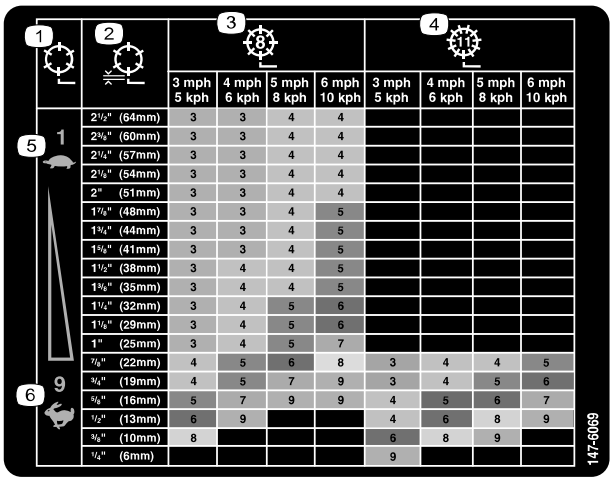
18 Fluidi

19 Capacità

20 Intervallo fluido (ore)

21 Intervallo filtro (ore)

N. catalogo dell'adesivo: 147-6069



1	2	3 mph 5 kph	4 mph 6 kph	5 mph 8 kph	6 mph 10 kph	3 mph 5 kph	4 mph 6 kph	5 mph 8 kph	6 mph 10 kph
	2½" (64mm)	3	3	4	4				
	2¾" (60mm)	3	3	4	4				
	2¼" (57mm)	3	3	4	4				
	2⅛" (54mm)	3	3	4	4				
	2" (51mm)	3	3	4	4				
	1⅞" (48mm)	3	3	4	5				
	1¾" (44mm)	3	3	4	5				
	1⅝" (41mm)	3	3	4	5				
	1½" (38mm)	3	4	4	5				
	1⅜" (35mm)	3	4	4	5				
	1¼" (32mm)	3	4	5	6				
	1⅛" (29mm)	3	4	5	6				
	1" (25mm)	3	4	5	7				
	⅞" (22mm)	4	5	6	8	3	4	4	5
	¾" (19mm)	4	5	7	9	3	4	5	6
	⅝" (16mm)	5	7	9	9	4	5	6	7
	½" (13mm)	6	9			4	6	8	9
	⅜" (10mm)	8				6	8	9	
	¼" (6mm)					9			

s_decal147-6069

1. Velocità dei cilindri
2. Altezza di taglio dei cilindri
3. Regolazione cilindro a 8 lame
4. Regolazione cilindro a 11 lame
5. Lento
6. Veloce

1 Montaggio delle ruote

Parti necessarie

2	Gruppo ruota anteriore
1	Gruppo ruota posteriore

1. Montate un gruppo ruota sul mozzo della ruota con lo stelo della valvola allineato verso l'esterno.

   Nota: La ruota posteriore è più stretta delle ruote anteriori.



2. Fissate la ruota al mozzo con i dadi per ruote e serrate i dadi in sequenza incrociata a un coppia compresa tra **61 e 88 N·m**.
3. Ripetete la procedura per gli altri gruppi ruote.

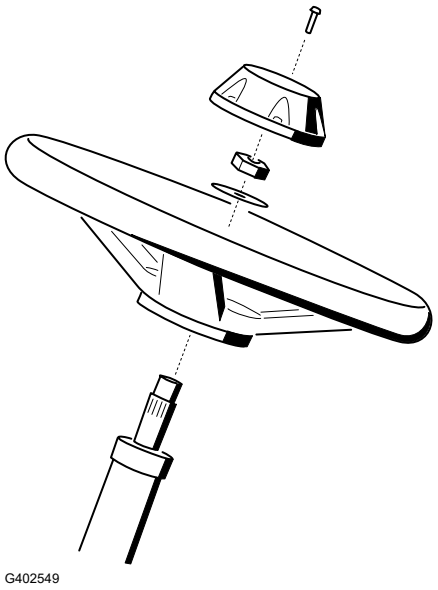
2 Montaggio del volante

Parti necessarie

1	Volante
1	Coprimozzo del volante
1	Rondella grande
1	Controdado
1	Vite

1. Montate il volante come mostrato.

2. Serrate il dado a una coppia compresa tra **27 e 35 N·m**.



3 Ricarica e collegamento della batteria

PERICOLO

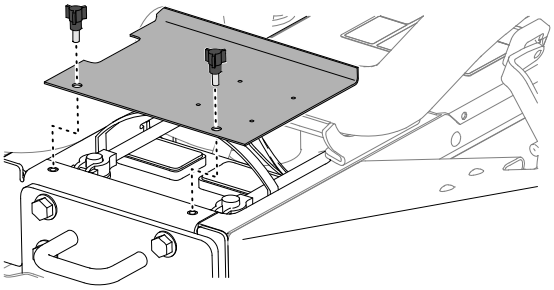
L'elettrolito della batteria contiene acido solforico, che è letale se consumato e causa gravi ustioni.

- **Non bevete l'elettrolito, e non lasciate che venga a contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti.**
- **Indossate occhiali di sicurezza e guanti di gomma.**
- **Riempite la batteria nelle vicinanze di acqua pulita, per lavare la pelle.**

---

1. Togliete il coperchio della batteria.
2. Misurate la tensione della batteria.

   Nota: Se la misurazione è pari a 12,4 V o superiore, la batteria è carica.
3. Se la misurazione è pari a 12,3 V o inferiore, ricaricate la batteria a 3-4 A per 4-8 ore.



G402553.svg

AVVERTENZA

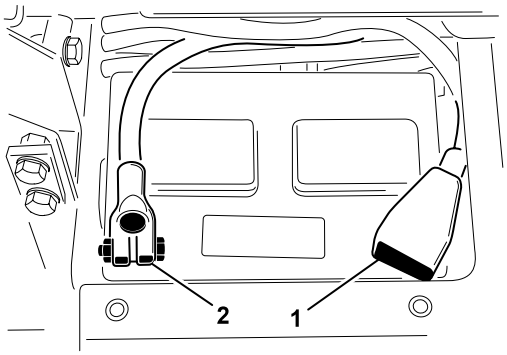
La ricarica della batteria produce gas che possono esplodere, causando la morte o lesioni gravi.

- **Tenete scintille e fiamme lontano dalla batteria.**
- **Non fumate mai nelle adiacenze della batteria.**

---

4. Quando la batteria è carica, staccate il caricabatterie dalla presa elettrica e dai poli della batteria.
5. Collegate il cavo positivo (rosso) ① al morsetto positivo (+) della batteria e fissateli con il bullone con testa a martello e il dado.

   Nota: Assicuratevi che il morsetto positivo (+) sia completamente sul polo e che il cavo aderisca alla batteria.



G402557

IMPORTANTE

Il cavo non deve toccare il coperchio della batteria.

6. Montate il cavo negativo (nero) ② sul morsetto negativo (-) della batteria e fissateli con il bullone con testa a martello e il dado.

⚠ AVVERTENZA ⚠

Se il percorso dei cavi della batteria è errato, le scintille possono danneggiare la macchina ed i cavi. Le scintille possono far esplodere i gas prodotti dalla batteria, provocando la morte o lesioni gravi.

- **Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).**
- **Collegate sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).**

IMPORTANTE

In caso di rimozione della batteria, assicuratevi che i bulloni di fissaggio siano montati con la testa dei bulloni sotto e i dadi sopra. Se sono capovolti, i bulloni di fissaggio possono intralciare i tubi idraulici in sede di spostamento degli apparati di taglio.

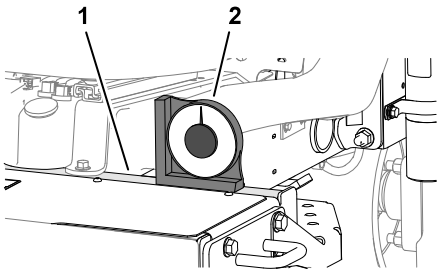
7. Per impedire la corrosione, spalmate entrambi i collegamenti della batteria con grasso Grafo 112X di rivestimento, (n. cat. Toro 505-47) o grasso leggero.
8. Fate scorrere la guaina di gomma sul morsetto positivo per evitare un cortocircuito.
9. Montate il coperchio della batteria.

4 Controllo dell'indicatore di pendenza

Parti necessarie

1	Goniometro (portatile)

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Verificate che la macchina sia in piano posizionando il goniometro portatile ② sul binario trasversale del telaio ①.
3. Se il goniometro portatile non indica 0°, spostate la macchina dove potrete ottenere una lettura di 0°.

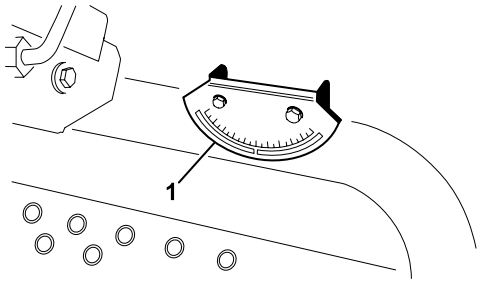


G402558

4. Controllate l’indicatore di pendenza [1] montato sul tubo di sterzo della macchina.

   Nota: L’indicatore di pendenza dovrà mostrare una lettura di 0° quando osservato dalla posizione dell’operatore.

5. Nel caso in cui l'indicatore di pendenza non indichi 0°, allentate la bulloneria che fissa il goniometro alla staffa di montaggio, regolate l'indicatore fino a ottenere una lettura di 0° e serrate la bulloneria.



G402560

5 Montaggio del roll bar

Parti necessarie

1	Gruppo del roll bar
4	Bullone a testa flangiata
4	Dado di bloccaggio
1	Fascetta stringitubo

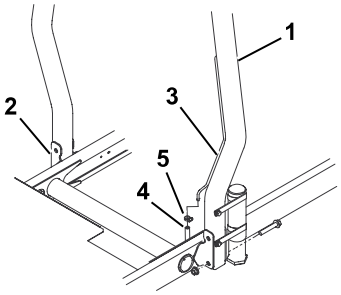
AVVERTENZA

L'utilizzo della macchina con un roll bar modificato o danneggiato potrebbe non proteggervi adeguatamente in caso di ribaltamento, causando la morte o lesioni gravi.

- **Non montate un roll bar danneggiato o modificato sulla macchina.**
- **Sostituite un roll bar danneggiato; non riparatelo né modificatelo.**

---

1. Abbassate il roll bar [1] sopra le staffe di montaggio del trattorino [2], allineandolo ai fori di montaggio. Assicuratevi che il tubo di sfiato [3] si trovi sul lato sinistro della macchina.



G402561

2. Fissate ogni lato del roll bar alle staffe di montaggio con 2 bulloni a testa flangiata e 2 dadi di bloccaggio. Serrate i dispositivi di fissaggio a **81 N·m**.

3. Fissate il flessibile del tubo di sfiato del carburante [4] al tubo di sfiato con la fascetta stringitubo [5].

ATTENZIONE

Avviando il motore con il flessibile del tubo di sfiato del carburante staccato dal tubo di sfiato, il carburante fluirà dal flessibile, aumentando il rischio di incendio o esplosione. Un incendio o esplosione può causare la morte o lesioni gravi.

Collegate il flessibile del tubo di sfiato del carburante al tubo di sfiato prima di avviare il motore.

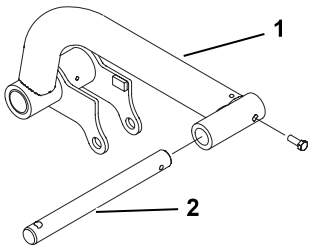
6 Installazione dei bracci di sollevamento anteriori

Parti necessarie

1	Kit braccio di sollevamento (kit opzionale - da ordinare separatamente)

Preparazione all'installazione dei bracci di sollevamento

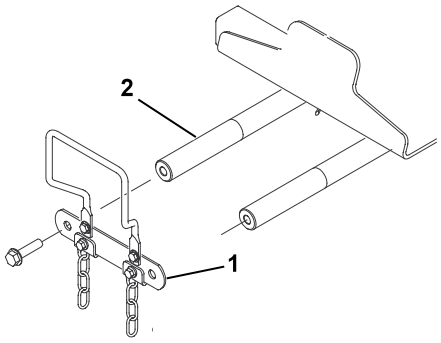
1. Inserite un'asta orientabile (2) in ogni braccio di sollevamento (1) e allineate i fori di montaggio.
2. Fissate le aste orientabili ai bracci di sollevamento per mezzo di 2 bulloni (5/16" x ⅞").



G402564

3. Serrate i bulloni a un valore compreso tra **37 e 45 N·m**.
4. Nella parte anteriore della macchina rimuovete i 2 bulloni a testa flangiata (½" x 2") che fissano il giunto dell'albero di articolazione (1) agli alberi di articolazione del braccio di sollevamento (2) e rimuovete il giunto.

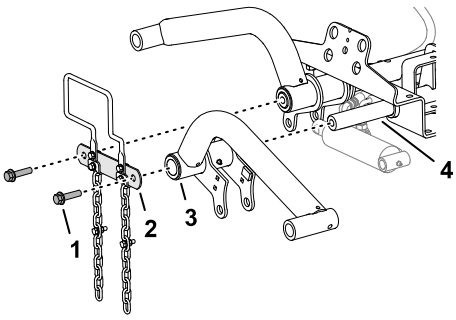
   Nota: Conservate il giunto dell'albero di articolazione e i bulloni a testa flangiata.



G402566

Assemblaggio dei bracci di sollevamento alla macchina

1. Assemblate i bracci di sollevamento (3) sugli alberi di articolazione dei bracci di sollevamento (4) come mostrato.
2. Assemblate il giunto dell'albero di articolazione rimosso in precedenza (2) sugli alberi di articolazione dei bracci di sollevamento con i 2 bulloni a testa flangiata (½" x 2") (1).

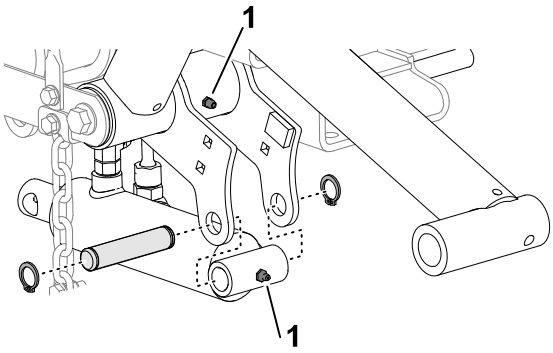


G402567

3. Serrate i bulloni a testa flangiata (½" x 2") a **95 N·m**.

Assemblaggio del cilindro di sollevamento al braccio di sollevamento sinistro

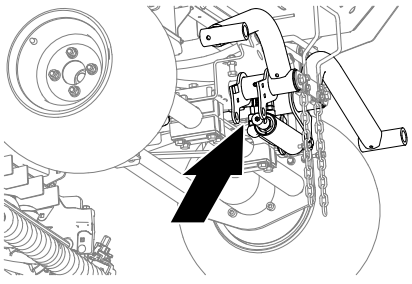
1. Assemblate il cilindro di sollevamento sul braccio di sollevamento sinistro come mostrato.
2. Applicate grasso n. 2 a base di litio ai raccordi d'ingrassaggio (1) del braccio di sollevamento e del cilindro idraulico.



G402568

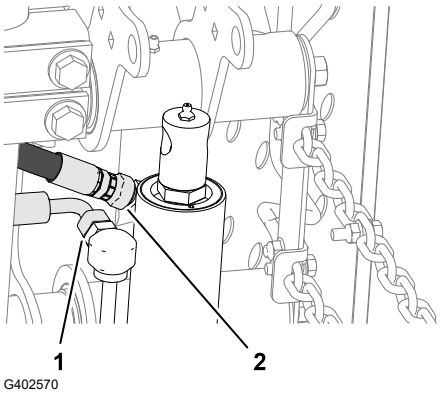
Assemblaggio del cilindro di sollevamento al braccio di sollevamento destro

1. Allineate una bacinella di spurgo sotto i raccordi idraulici del cilindro di sollevamento.


G402572

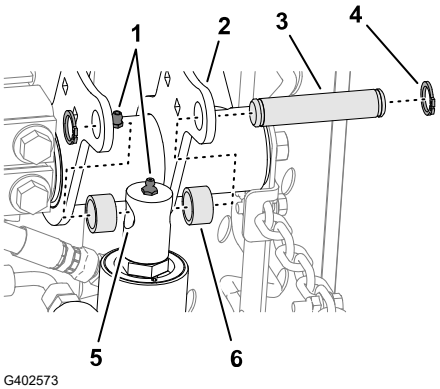
Assemblaggio del cilindro di sollevamento al braccio di sollevamento destro (continua)

2. Sul cilindro di sollevamento, allentate il raccordo girevole diritto ① del flessibile di ritorno e il raccordo girevole a 90° ② del flessibile di sollevamento.
3. Avvolgete un panno attorno ai raccordi del flessibile.



G402570

4. Spostate lentamente l'asta del cilindro di sollevamento ⑤ fino a quando non è allineata con i fori nelle flange del braccio di sollevamento destro ②.



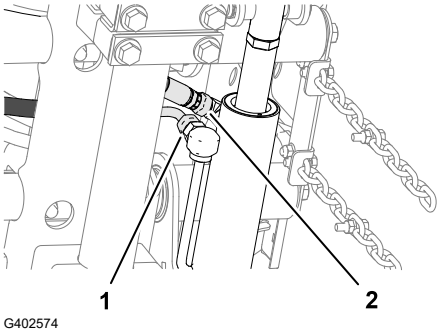
G402573

IMPORTANTE

Un po' di fluido idraulico viene fatto fuoriuscire sui raccordi del flessibile quando spostate l'asta del cilindro di sollevamento.

5. Assemblate l'asta alle flange con il perno di montaggio ③, 2 distanziali ⑥ e 2 anelli elastici ④.
6. Applicate grasso n. 2 a base di litio ai raccordi d'ingrassaggio ① del braccio di sollevamento e del cilindro idraulico.

7. Serrate i raccordi girevoli dei flessibili di ritorno ① e di sollevamento ② a una coppia compresa tra **37 e 45 N·m**.
8. Ripulite il fluido idraulico dalla macchina.



G402574

7 Montaggio dei telai portanti sugli apparati di taglio

Parti necessarie

3	Apparato di taglio (parte opzionale – da ordinare separatamente)

Preparazione degli apparati di taglio

1. Togliete gli apparati di taglio dai cartoni.
2. Regolate gli apparati di taglio secondo le istruzioni contenute nel *Manuale dell'operatore* per gli apparati di taglio.

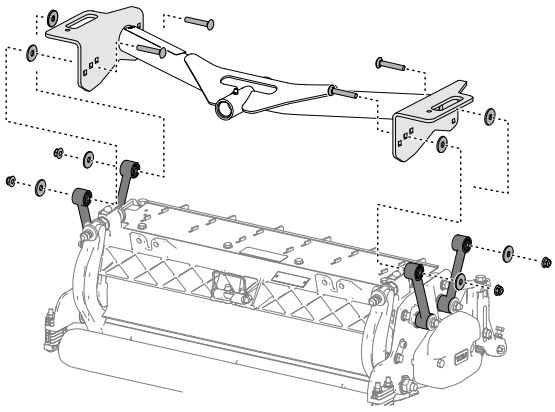
Assemblaggio dei telai portanti per gli apparati di taglio anteriori

Apparato di taglio con giunti

Nota: I telai portanti anteriori fanno parte del kit braccio di sollevamento opzionale.

1. Allineate i fori nelle piastre del telaio portante anteriore con i fori nelle piastre di montaggio dell'apparato di taglio.

   Nota: Se state iniziando l'assemblaggio nella parte posteriore dell'apparato di taglio, utilizzate il foro intermedio della piastra.
2. Montate l'apparato di taglio sul telaio portante posteriore come mostrato.



G402575

3. Serrate i dadi di bloccaggio flangiati a **37–45 N·m**.
4. Ripetete questa procedura per l'altro apparato di taglio e il telaio portante anteriori.

Assemblaggio dell'apparato di taglio e del telaio portante posteriore

Apparato di taglio con giunti

Nota: Il telaio portante posteriore fa parte del kit braccio di sollevamento opzionale.

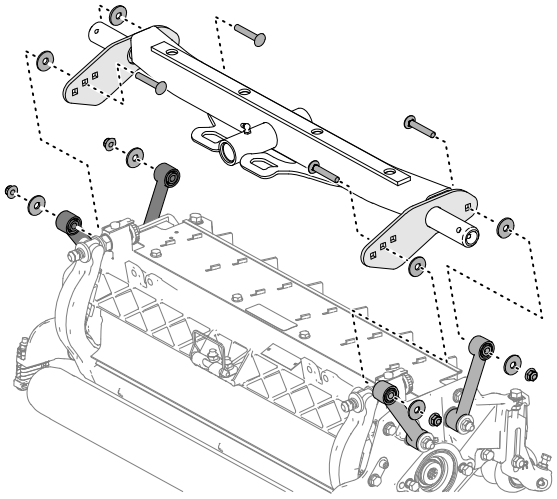
Assemblaggio dell’apparato di taglio e del telaio portante posteriore (continua)

1. Allineate il foro nelle piastre del telaio portante posteriore con il foro nelle piastre di montaggio dell’apparato di taglio.

   Nota: Se state iniziando l’assemblaggio nella parte posteriore dell’apparato di taglio, utilizzate il foro intermedio della piastra.
2. Montate l'apparato di taglio sul telaio portante posteriore come mostrato.



3. Serrate i dadi di bloccaggio flangiati a **37–45 N·m**.



G402576

Assemblaggio dei telai portanti per gli apparati di taglio anteriori

Apparato di taglio con piastre di montaggio

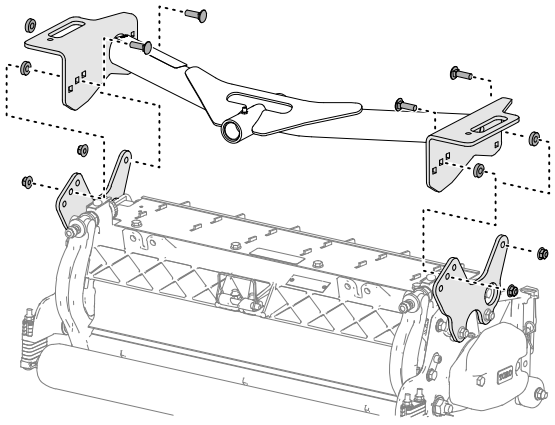
Nota: I telai portanti anteriori fanno parte del kit braccio di sollevamento opzionale.

1. Allineate i fori nelle piastre del telaio portante anteriore con i fori nelle piastre di montaggio dell’apparato di taglio.

   Nota: Se state iniziando l’assemblaggio nella parte posteriore dell’apparato di taglio, utilizzate i fori intermedi di ogni piastra.
2. Montate l'apparato di taglio sul telaio portante come mostrato.



3. Serrate i dadi di bloccaggio flangiati a **37–45 N·m**.
4. Ripetete questa procedura per l’altro apparato di taglio e il telaio portante anteriori.



G402577

Assemblaggio dell’apparato di taglio e del telaio portante posteriore

Apparato di taglio con piastre di montaggio

Nota: Il telaio portante posteriore fa parte del kit braccio di sollevamento opzionale.

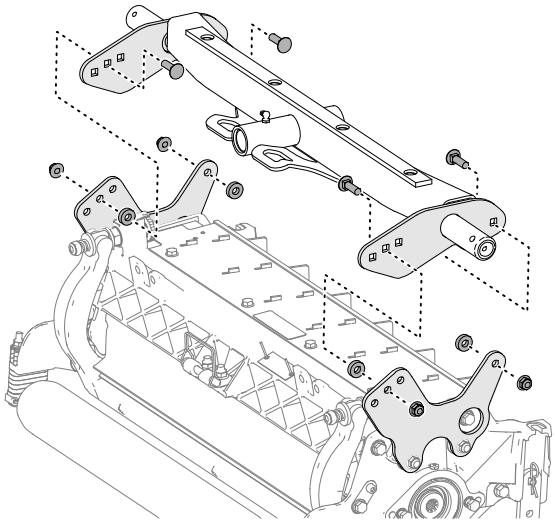
Assemblaggio dell’apparato di taglio e del telaio portante posteriore (continua)

1. Allineate i fori nelle piastre del telaio portante posteriore con i fori nelle piastre di montaggio dell’apparato di taglio.

   Nota: Se state iniziando l’assemblaggio nella parte posteriore dell’apparato di taglio, utilizzate i fori intermedi di ogni piastra.

2. Montate l'apparato di taglio sul telaio portante come mostrato.

3. Serrate i dadi di bloccaggio flangiati a **37–45 N·m**.



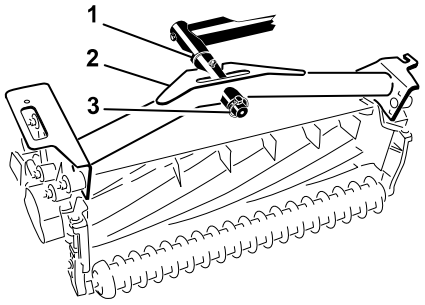
G402578

8 Montaggio degli apparati di taglio

1. Infilate una rondella di spinta [1] su ciascun'asta orientabile del braccio di sollevamento.

2. Fate scorrere il telaio portante dell'apparato di taglio [2] sull'asta orientabile e fissatelo con un acciarino [3].

   Nota: Sugli apparati di taglio posteriori, posizionate la rondella di spinta tra la parte posteriore del telaio portante e l'acciarino.

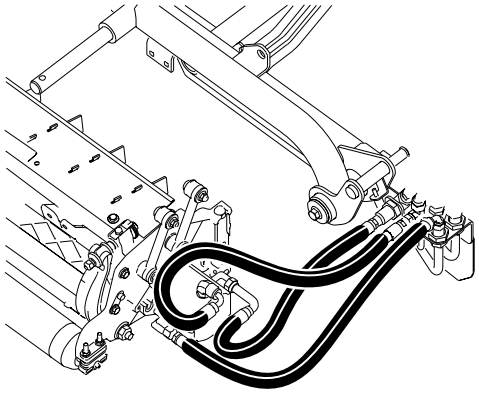


G402579

3. Lubrificate con grasso tutti i punti di articolazione del telaio portante e del braccio di sollevamento.

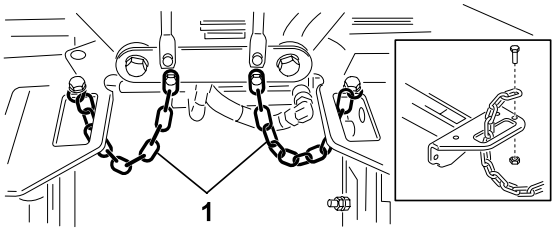
IMPORTANTE

Assicuratevi che nessun flessibile sia torto, piegato o strozzato e che i flessibili dell'apparato di taglio posteriore siano posizionati come illustrato. Sollevate gli apparati di taglio e spostateli a sinistra (modello 03171). I flessibili dell'apparato di taglio posteriore non devono venire a contatto con la staffa del cavo di trazione. Se necessario, riposizionate i raccordi e/o i flessibili.



G402580

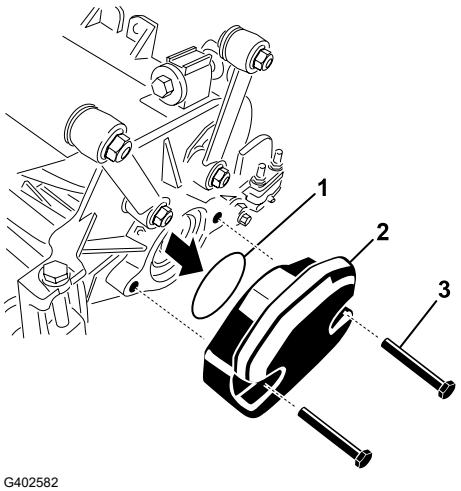
4. Fate passare le catene del ribaltatore (1) attraverso l'apertura presente sull'estremità di ogni telaio portante. Fissate le catene del ribaltatore alla parte superiore del telaio portante per mezzo di un bullone e un dado di bloccaggio.



G530097

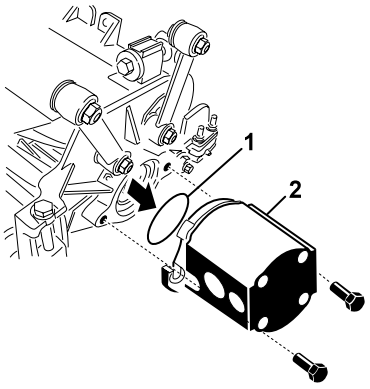
9 Installazione dei motori principali degli apparati di taglio

1. Posizionate gli apparati di taglio davanti alle aste orientabili dei bracci di sollevamento.
2. Rimuovete la zavorra (2), l'O-ring (1) e 2 bulloni di montaggio (3) dall'estremità dell'apparato di taglio destro.
3. Rimuovete il tappo dall'alloggiamento dei cuscinetti e montate la zavorra e l'O-ring.
4. Ripetete i passaggi 2 e 3 sugli apparati di taglio rimanenti.



G402582

5. Inserite l'O-ring ① sulla flangiatura del motore di azionamento ②.
6. Montate il motore sull'estremità di azionamento dell'apparato di taglio e fissatelo con 2 bulloni.



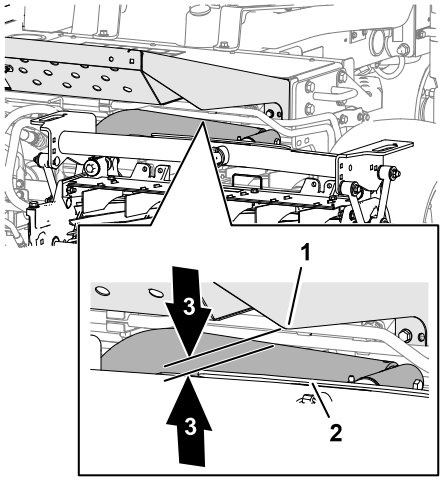
G402583

10 Regolazione dei bracci di sollevamento

Controllo del braccio di sollevamento e del gioco dell’apparato di taglio posteriore

1. Avviate il motore, sollevate gli apparati di taglio, spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
2. Negli apparati di taglio anteriori, misurate la distanza tra il braccio di sollevamento sinistro ① e la staffa della piastra d’appoggio ②, e tra il braccio di sollevamento destro e la staffa della piastra d’appoggio.

   Nota: Il gioco corretto è di 5-8 mm ③. Se il gioco non è in quest’intervallo di misurazione, regolate il cilindro di sollevamento degli apparati di taglio.



G402584

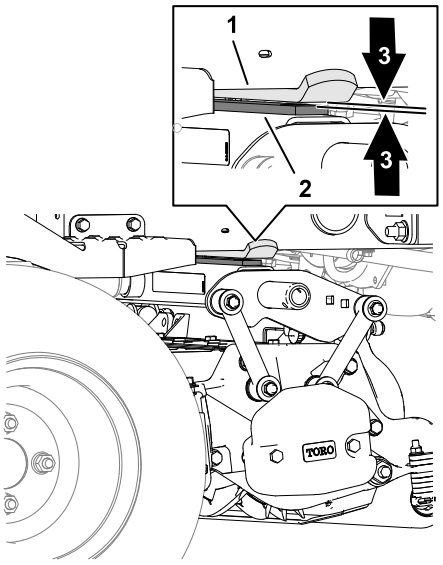
IMPORTANTE

Un’assenza di gioco nella staffa della piastra anteriore potrebbe danneggiare i bracci di sollevamento.

Controllo del braccio di sollevamento e del gioco dell’apparato di taglio posteriore (continua)

3. Nell’apparato di taglio posteriore, misurate il gioco tra la cinghia antiusura nella parte superiore della barra antiusura dell’apparato di taglio posteriore (2) e il fermo del paracolpi (1).

   Nota: Il gioco corretto è di 0,51-2,54 mm (3). Se il gioco non è in quest’intervallo di misurazione, regolate il cilindro di sollevamento degli apparati di taglio.



G402585

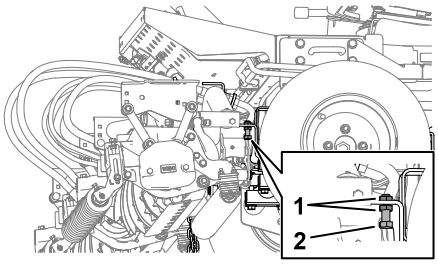
IMPORTANTE

Un’assenza di gioco nella barra antiusura posteriore potrebbe danneggiare l’apparato di taglio.

4. Avviate il motore, abbassate gli apparati di taglio, spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.

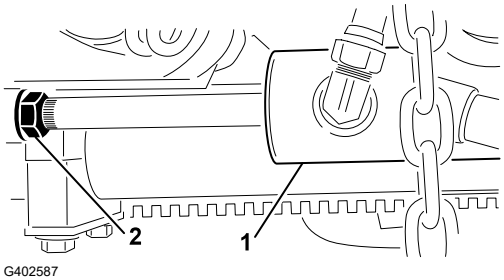
Regolazione del gioco del braccio di sollevamento

1. Su ogni lato della macchina, allentate i controdadi (1) e ritirate i bulloni di arresto del braccio di sollevamento (2).



G402586

2. Allentate il controdado (2) sull’asta del cilindro di sollevamento (1).
3. Rimuovete il perno dall'estremità dell'asta e ruotate il controdado del cavallotto.
4. Montate il perno e verificate il gioco.
5. Se necessario, ripetete i passaggi da 1 a 4.



G402587

Regolazione del gioco del braccio di sollevamento (continua)

6. Avviate il motore, sollevate gli apparati di taglio, spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
7. Misurate la distanza tra i bracci di sollevamento sinistro e destro e le staffe della piastra d'appoggio.

   Nota: Il gioco corretto è di 0,51-2,54 mm.
8. Ripetete i passaggi 6 e 7 secondo necessità.
9. Serrate il controdado del cavallotto con il perno di chiusura.
10. Ripetete i passaggi da 1 a 9 sull'altro lato della macchina.

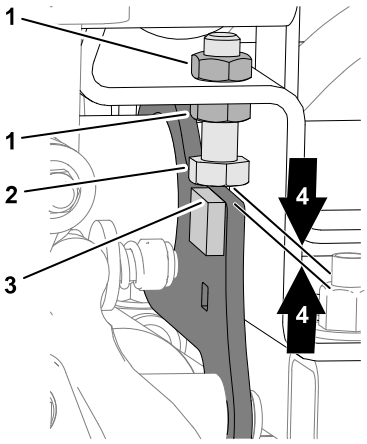
Regolazione dei bulloni di arresto dei bracci di sollevamento

IMPORTANTE

Un'assenza di gioco nei bulloni di arresto potrebbe danneggiare i bracci di sollevamento.

Nota: Se durante il trasporto il braccio di sollevamento posteriore dovesse emettere un suono sordo, riducete il gioco.

1. Avviate il motore, sollevate gli apparati di taglio, spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
2. Regolate i controdadi ① e il bullone di arresto ② fino a ottenere una misurazione compresa tra 0,13 mm e 1,02 mm ④ tra il bullone di arresto e la piastra del braccio di sollevamento ③.
3. Ripetete il passaggio 2 per l'altro braccio di sollevamento.
4. Avviate il motore, abbassate gli apparati di taglio, spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.



G402588

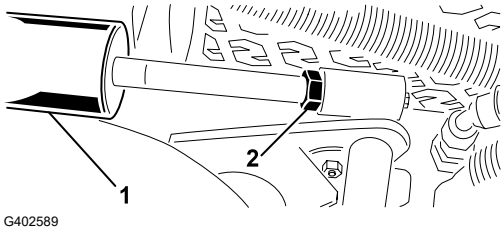
Regolazione del gioco dell'apparato di taglio posteriore

1. Allentate il controdado ② sull'asta del cilindro di sollevamento ①.

Regolazione del gioco dell'apparato di taglio posteriore (continua)

2. Con delle pinze e uno straccio, afferrate l'asta del cilindro vicino al controdado e ruotate l'asta.

   Nota: L'accorciamento dell'asta riduce il gioco della cinghia antiusura e del fermo del paracolpi.



3. Avviate il motore, sollevate gli apparati di taglio, spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
4. Misurate il gioco tra la cinghia antiusura nella parte superiore della barra antiusura dell'apparato di taglio posteriore e il fermo del paracolpi.

   Nota: Il gioco corretto è di 0,51-2,54 mm.
5. Ripetete i passaggi da 1 a 4 secondo necessità.
6. Avviate il motore, abbassate gli apparati di taglio, spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
7. Serrate il controdado.

11 Preparazione della macchina

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, abbassate gli apparati di taglio e inserite il freno di stazionamento.
2. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
3. Controllate la pressione dell'aria degli pneumatici e regolatela se necessario.

   Nota: Gli pneumatici vengono sovragonfiati per la spedizione.
4. Controllate il livello del fluido idraulico.
5. Ingrassate la macchina.

   Nota: In caso di mancato corretto ingrassaggio della macchina, si verificherà l'avaria prematura di componenti importanti.
6. Aprite il cofano e controllate il livello del refrigerante.
7. Controllate il livello dell'olio motore, chiudete e bloccate il cofano.

   Nota: Al momento della spedizione la coppa del motore contiene olio; controllatene tuttavia il livello prima e dopo l'avvio iniziale del motore.

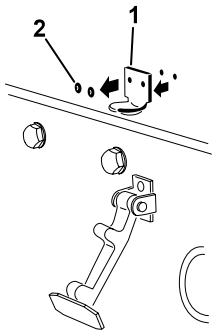
12 Montaggio del fermo del cofano

Macchine CE

Parti necessarie

1	Staffa del fermo del cofano
2	Rivetto
1	Rondella
1	Vite (¼" x 2")
1	Dado di bloccaggio (¼")

1. Sganciate il fermo del cofano dalla staffa.
2. Rimuovete i 2 rivetti ② e la staffa del fermo del cofano ① dal cofano.

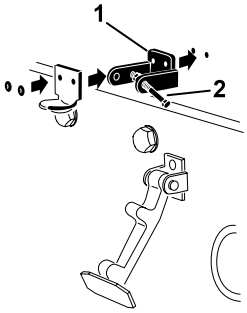


G402590

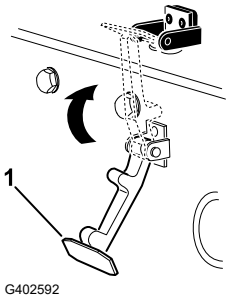
3. Mentre allineate i fori di montaggio, posizionate la staffa di bloccaggio CE ① e la staffa del fermo del cofano sul cofano.

   Nota: La staffa di bloccaggio deve essere contro il cofano.

   Non togliete il gruppo bullone e dado ② dal braccio della staffa di bloccaggio.
4. Allineare le rondelle con i fori all'interno del cofano.
5. Rivettate le staffe e le rondelle sul cofano.
6. Agganciate il fermo ① sulla staffa del fermo del cofano.



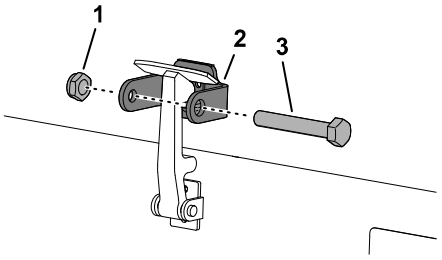
G402591



G402592

7. Avvitate il bullone 3 sull'altro braccio della staffa del fermo del cofano 2 per fissare il fermo in posizione.

   Nota: Serrate il dado 1 e il bullone fino a quando il bullone non si muove più avanti e indietro nella staffa del fermo del cofano.



G402593

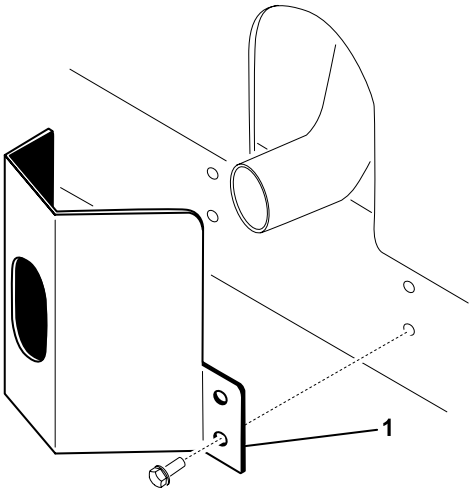
13 Montaggio della protezione della marmitta

Macchine CE

Parti necessarie

1	Protezione della marmitta
4	Vite autofilettante

Posizionate e fissate la protezione della marmitta 1 sul telaio con quattro viti autofilettanti.



G402594

14 Applicazione degli adesivi CE

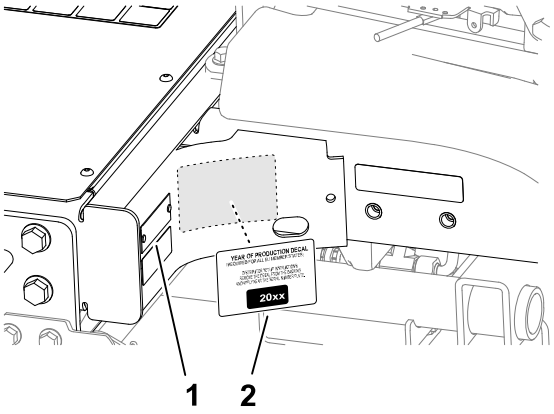
Macchine CE

Parti necessarie

1	Adesivo dell'anno di produzione
1	Adesivo CE
1	Adesivo di pericolo di ribaltamento

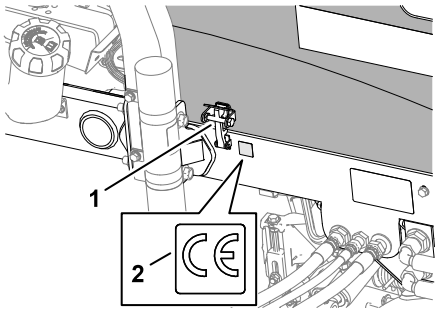
Applicazione dell’adesivo dell’anno di produzione e dell’adesivo CE

1. Pulite il telaio sinistro in prossimità della piastra del numero di serie/modello ① con alcol e lasciate che il telaio si asciughi.
2. Rimuovete la parte posteriore e applicate l’adesivo dell’anno di produzione ② sul telaio in prossimità della piastra del numero di serie.



G411007

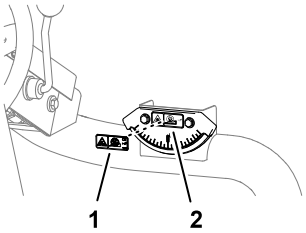
3. Pulite il telaio sinistro in prossimità del fermo del cofano ① con alcol e lasciate che il telaio si asciughi.
4. Rimuovete la parte posteriore e applicate l’adesivo CE ② sul telaio.



G402596

Applicazione dell’adesivo di pericolo di ribaltamento CE

1. Pulite l’adesivo di ribaltamento sull’indicatore di pendenza ② con alcol e lasciate che l’adesivo si asciughi.
2. Rimuovete la parte posteriore e applicate l’adesivo di pericolo di ribaltamento CE ① come illustrato.



G402597

15 Montaggio del kit rullo inclinabile (opzionale)

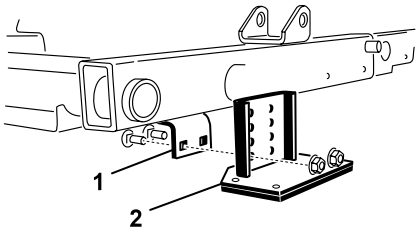
Parti necessarie

1	Kit rullo inclinabile (non incluso)

Quando tagliate ad altezze di taglio superiori, montate il kit rullo inclinabile.

1. Sollevate gli apparati di taglio.

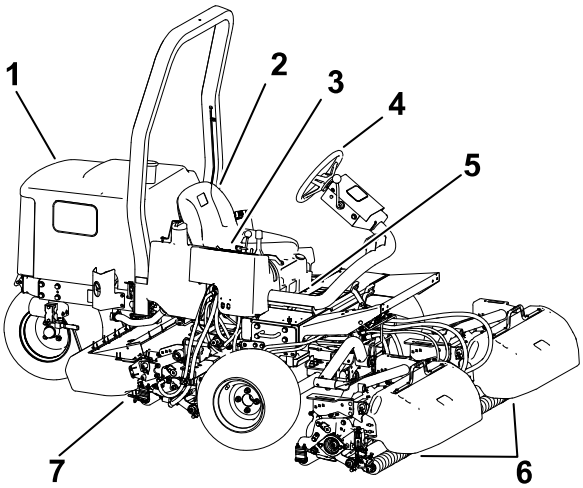
2. Individuate la staffa sul telaio [1] sopra l'apparato di taglio centrale.
3. Premete verso il basso il rullo anteriore dell'apparato di taglio centrale e allineate i fori della staffa di inclinazione [2] ai fori della staffa portante sul telaio in modo da ottenere lo stesso contatto con il rullo anche quando è montata la staffa di inclinazione.



G402598

4. Abbassate gli apparati di taglio e montate la staffa di inclinazione sul telaio con i dispositivi di fissaggio forniti nel kit.

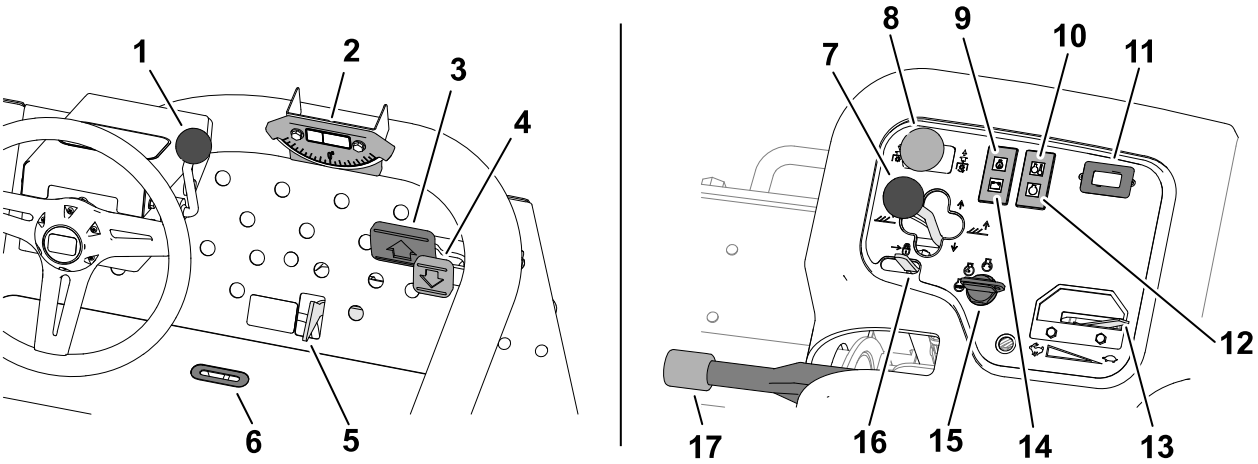
Panoramica del prodotto



G403727

1. Cofano del motore
2. Postazione dell'operatore
3. Braccio di comando
4. Volante
5. Leva di regolazione del sedile
6. Apparati di taglio anteriori
7. Apparato di taglio posteriore

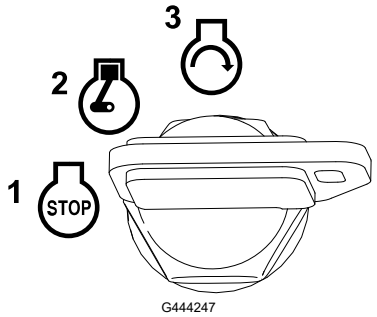
Comandi



G450123

1. Leva di inclinazione del volante
2. Indicatore di pendenza
3. Pedale di marcia avanti
4. Pedale della retromarcia
5. Slitta di tosatura/trasporto
6. Guida di indicazione
7. Leva di spostamento dell'apparato di taglio
8. Interruttore della trasmissione dell'apparato di taglio
9. Spia della pressione dell'olio
10. Spia della temperatura del refrigerante motore
11. Contaore
12. Spia della candela a incandescenza
13. Acceleratore
14. Spia dell'alternatore
15. Interruttore a chiave
16. Blocco della leva di sollevamento
17. Freno di stazionamento

Interruttore a chiave



G444247

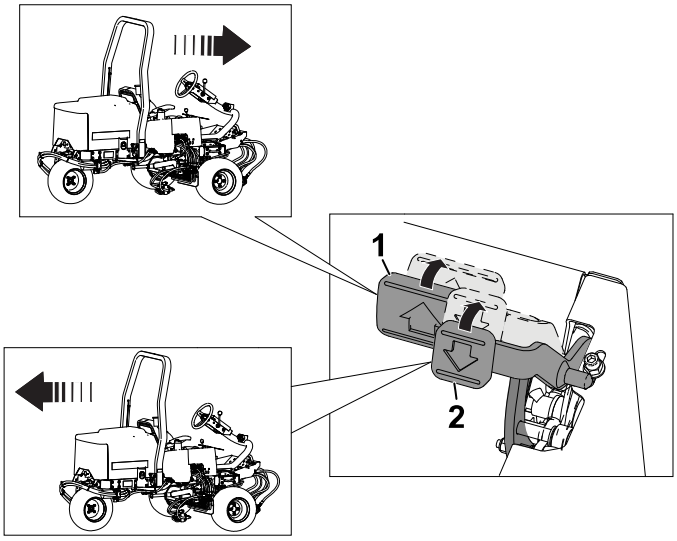
1 Spegnimento

2 Azionamento/preriscaldamento del motore

Nota: Quando la chiave è in posizione di AZIONAMENTO/PRERISCALDAMENTO, la candela a incandescenza è sotto tensione e la spia si illumina per circa 7 secondi.

3 Avvio

Pedali di comando della trazione



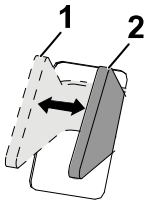
G450112

1 Marcia avanti – premete il pedale di comando della trazione di marcia avanti.

2 Retromarcia (o per facilitare l'arresto durante la marcia avanti) – premete il pedale di comando della trazione di retromarcia.

Per fermare la macchina consentite ai pedali di spostarsi o spostateli in posizione di folle.

Slitta di tosatura/trasporto



G444501

1 TRASPORTO – spostate la slitta in questa posizione quando trasportate la macchina.

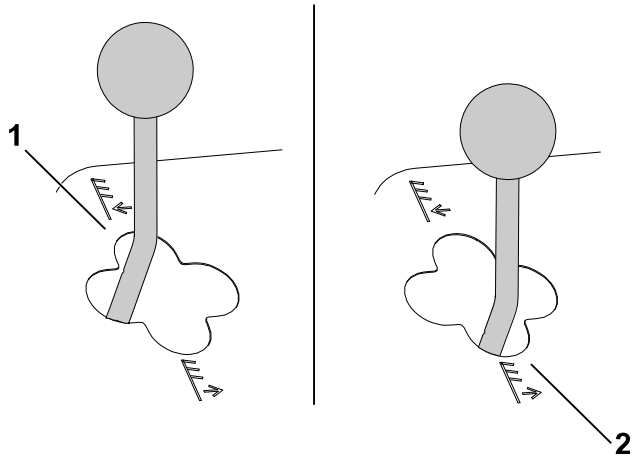
Nota: Non è possibile abbassare gli apparati di taglio quando la slitta è in posizione di TRASPORTO.

2 TOSATURA – spostate la slitta in

questa posizione per utilizzare gli apparati di taglio.

Leva di spostamento degli apparati di taglio

Sollevamento/Abbassamento



1 Abbassamento

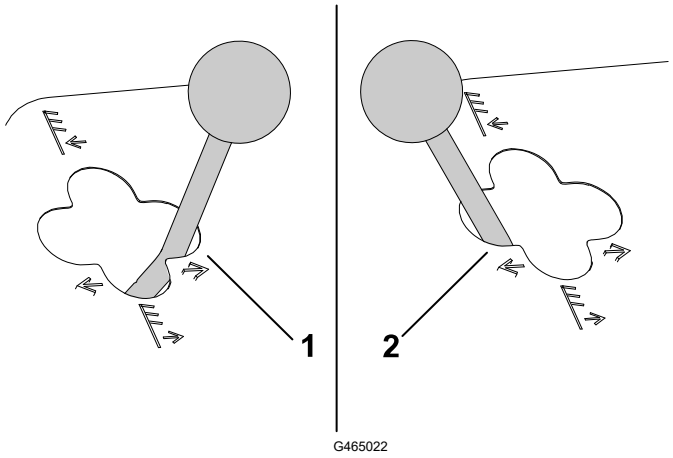
Nota: Non è possibile abbassare gli apparati di taglio se il motore non è avviato. Non è necessario mantenere la leva in posizione avanzata durante l'abbassamento degli apparati di taglio.

2 Sollevamento

Nota: I cilindri non girano durante il sollevamento degli apparati di taglio.

Spostamento laterale

Modello 03171



1 Spostamento a destra

2 Spostamento a sinistra

Nota: Spostate lateralmente gli apparati di taglio solo quando questi sono sollevati o quando sono a terra e la macchina è in movimento.

PERICOLO

Lo spostamento degli apparati di taglio durante una discesa riduce la stabilità della macchina. Ciò può causare un ribaltamento, e conseguenti ferite o anche la morte.

Quando siete su un pendio, spostate gli apparati di taglio in salita.

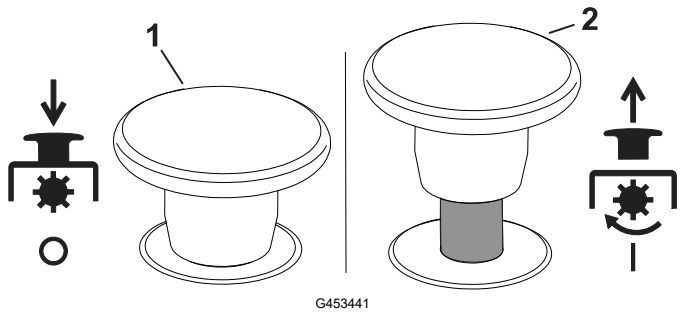
Indicatore di pendenza

L'indicatore di pendenza indica l'inclinazione della macchina sul pendio laterale, in gradi.

Guida di indicazione

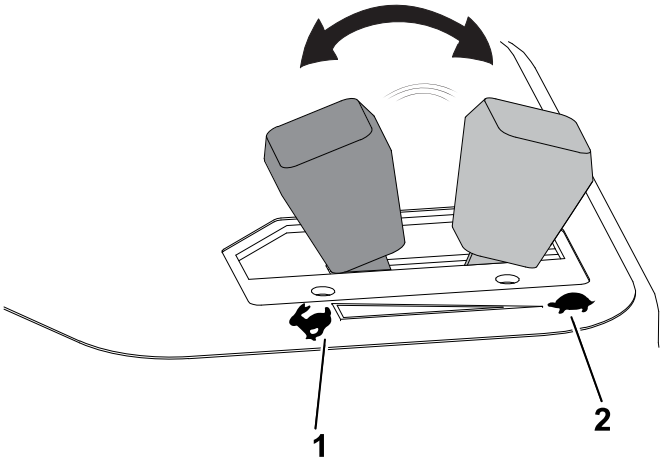
La guida nella piattaforma dell'operatore indica quando gli apparati di taglio sono al centro.

Interruttore della trasmissione dell'apparato di taglio



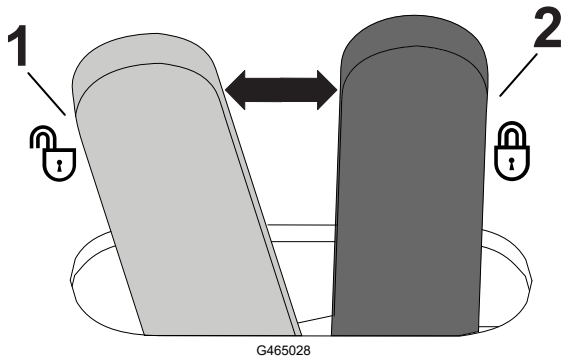
1. Disinserimento
2. Innestare

Acceleratore



1. Aumento del regime del motore
2. Riduzione del regime del motore

Blocco della leva di sollevamento

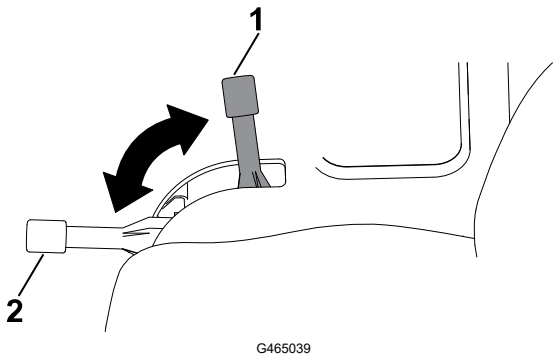


1. Sblocco
2. Blocco (impedisce l'abbassamento degli apparati di taglio)

Freno di stazionamento

Ogni volta che spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento per evitare lo spostamento involontario della macchina.

Freno di stazionamento (continua)



1 Innestato

2 Disinnestato

Nota: Il motore si spegne premendo il pedale della trazione con il freno di stazionamento inserito.

Spia luminosa della pressione dell'olio

La spia luminosa della pressione dell'olio si accende se la pressione dell'olio del motore scende sotto un livello di sicurezza.

Spia della temperatura del refrigerante motore

La spia della temperatura si illumina se la temperatura del refrigerante del motore è alta. A questa temperatura, gli apparati di taglio verranno spenti Se la temperatura del refrigerante aumenta di altri 5,5 °C, il motore verrà spento per evitare ulteriori danni.

Spia dell'alternatore

La spia dell’alternatore verrà spenta quando il motore è in funzione. Se la spia dell’alternatore si illumina mentre il motore è in funzione, controllate il sistema di carica e riparatelo, se necessario.

Spia della candela a incandescenza

La spia della candela a incandescenza si illumina quando le candele a incandescenza sono sotto tensione.

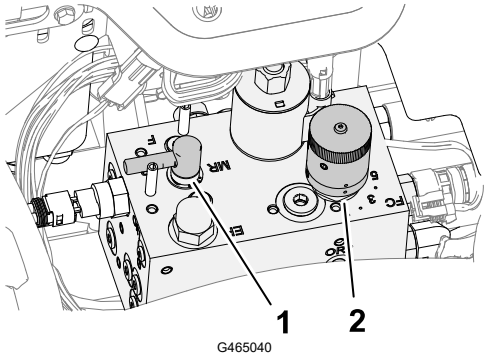
Contaore

Il contaore indica le ore totali di lavoro della macchina. Il contaore si avvia all'accensione dell'interruttore a chiave.

Collettore del tosaerba

Il collettore del tosaerba è situato sotto la protezione del quadro di comando.

Collettore del tosaerba (continua)



G465040

(1) Controllo lappatura

(2) Comando di velocità dei cilindri

Manopola della velocità dei cilindri

Utilizzate la manopola della velocità dei cilindri del collettore del tosaerba per regolare la velocità di taglio (velocità dei cilindri) degli apparati di taglio.

Ruotate in senso antiorario la manopola della velocità dei cilindri per aumentare la velocità dei cilindri; ruotatela in senso orario per ridurre la velocità dei cilindri.

Fate riferimento a Velocità di taglio (velocità dei cilindri), pagina 5–8 e Regolazione della velocità dei cilindri, pagina 5–9 per informazioni su come regolare il comando di velocità dei cilindri.

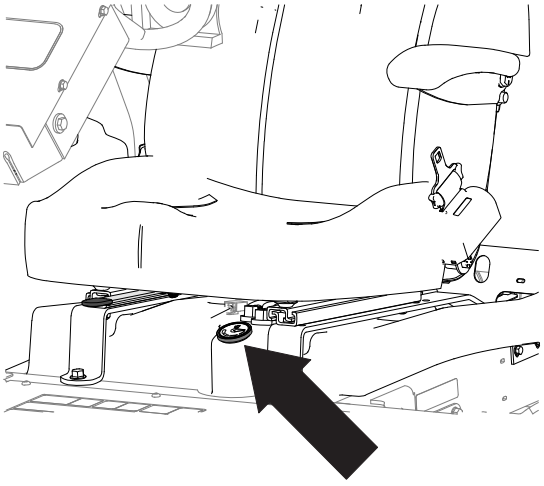
Controllo lappatura

La leva di lappatura controlla la direzione di rotazione degli apparati di taglio durante la tosatura o quando lappate i cilindri e le controlame.

Spostate la leva di lappatura in posizione F durante la tosatura; spostate la leva in posizione R durante la lappatura degli apparati di taglio.

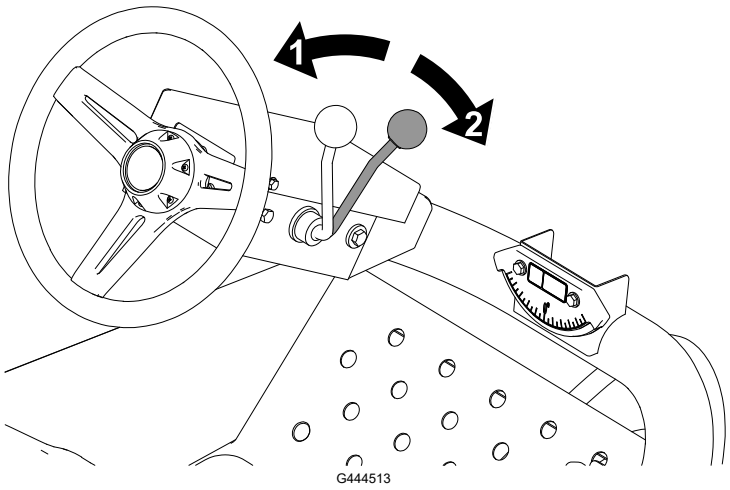
Nota: Non modificate la posizione della leva di lappatura durante la rotazione dei cilindri.

Indicatore del livello del carburante


G465051

Leva di inclinazione del volante

Sbloccate la leva di inclinazione del volante, inclinate il volante nella posizione desiderata, quindi bloccate la leva per fissare la posizione.

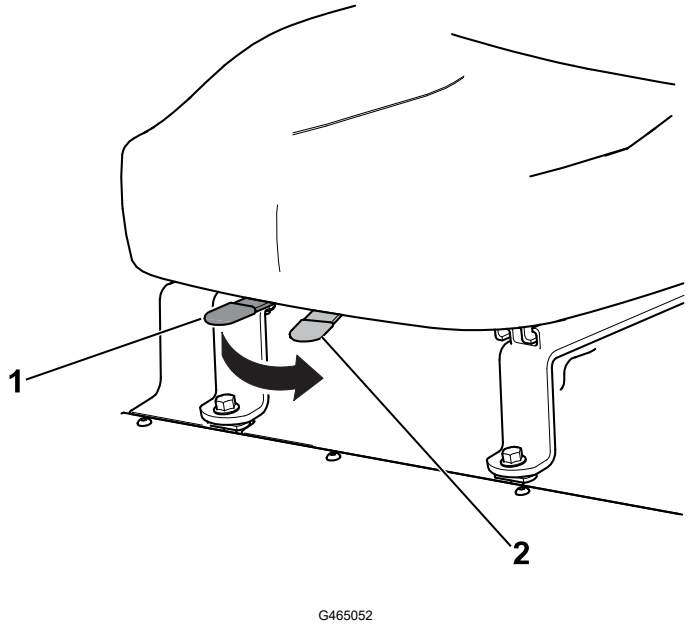


1 Sblocco

2 Blocco

Leva di regolazione del sedile

Spostate la leva in posizione di sblocco, regolate il sedile nella posizione desiderata e bloccate la leva per fissare la posizione del sedile.



1 Blocco

2 Sblocco

Specifiche

Nota: Specifiche e disegno sono soggetti a variazioni senza preavviso.

Larghezza di trasferimento	Larghezza di taglio 203 cm o 183 cm; Larghezza di taglio 234 cm o 216 cm
Larghezza di taglio	183 cm o 216 cm
Lunghezza	248 cm
Altezza	193 cm con ROPS
Peso netto*	844 kg
Capacità serbatoio carburante	28 litri (7,5 galloni USA)
Velocità di trasferimento	0-14 km/h
Velocità di lavoro	0-10 km/h
Velocità a marcia indietro	0-6 km/h

*Con apparati di taglio e fluidi

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi e accessori approvati Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare e ampliare le sue applicazioni. Richiedete un elenco di tutti gli attrezzi e accessori approvati a un Centro Assistenza o a un Distributore Toro autorizzati oppure visitate il sito www.Toro.com.

Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la certificazione di sicurezza della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro.

Prima dell’utilizzo

Manutenzione giornaliera

Ogni giorno, prima di avviare la macchina, effettuate le procedure Ogni utilizzo/Giornaliere elencate nel Programma di manutenzione.

Carburante

Specifiche del carburante

IMPORTANTE

Non utilizzate mai cherosene o benzina al posto di carburante diesel.

Diesel

Tipo	Utilizzate gasolio per uso estivo (n. 2-D) a temperature superiori a -7 °C, e gasolio per uso invernale (n. 1-D o miscela n. 1-D/2-D) a temperature inferiori a -7 °C. L'uso di carburante per uso invernale a basse temperature assicura un punto di infiammabilità inferiore e caratteristiche di flusso a freddo che agevolano l'avvio e riducono la chiusura del filtro del carburante. L'uso del carburante per uso estivo a temperature superiori a -7 °C contribuisce a una più lunga durata della pompa del carburante e a una maggiore potenza rispetto al carburante per uso invernale.
Contenuto di zolfo	Basso (<500 ppm) o molto basso (<15 ppm).
Numero di cetano minimo	40
Rimessaggio	Limitatevi a procurarvi una quantità di carburante diesel o biodiesel fresco che consumerete completamente entro 180 giorni. Non utilizzate carburante stoccato per oltre 180 giorni.
Olio e additivi	Non aggiungete al carburante.

Carburante (continua)

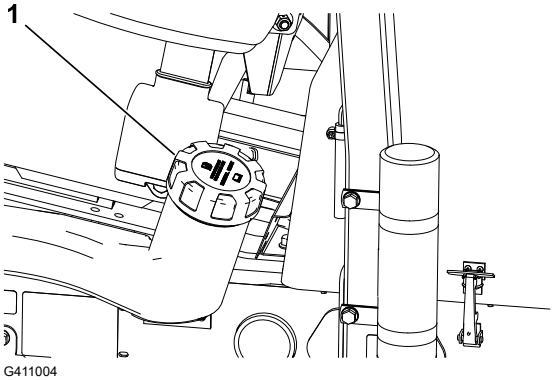
Biodiesel

Tipo	Questa macchina può anche funzionare con una miscela di biodiesel fino a B20 (20% biodiesel, 80% gasolio). Il contenuto di zolfo del gasolio deve essere basso o molto basso. Nei climi freddi, utilizzate miscele B5 (contenuto di biodiesel pari al 5%) o inferiori.
Numero di cetano minimo	40
Precauzioni biodiesel	Le superfici verniciate possono essere danneggiate dalle miscele di biodiesel. Monitorate le guarnizioni di tenuta, i flessibili e le guarnizioni a contatto con il carburante, poiché con il tempo potrebbero degradarsi. Nel periodo successivo alla conversione in miscela biodiesel può verificarsi un intasamento del filtro del carburante. Per maggiori informazioni sul biodiesel contattate il vostro distributore Toro autorizzato.
Rimessaggio	Limitatevi a procurarvi una quantità di carburante diesel o biodiesel fresco che consumerete completamente entro 180 giorni. Non utilizzate carburante stoccato per oltre 180 giorni.
Olio e additivi	Non aggiungete al carburante.

	Standard	**Posizione**
Il carburante biodiesel deve essere conforme agli standard:	ASTM D6751	USA
	EN 14214	Unione europea
Il carburante miscela deve essere conforme agli standard:	ASTM D975	USA
	EN 590	Unione europea

Rifornimento di carburante

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, abbassate gli apparati di taglio, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Pulite l'area circostante il tappo del serbatoio del carburante (1).
3. Togliete il tappo del serbatoio del carburante.
4. Riempite il serbatoio con carburante fino a raggiungere il collo del bocchettone.



Carburante (continua)

5. Montate il tappo e pulite eventuali fuoriuscite di carburante.

Verifica dei microinterruttori di sicurezza

⚠ ATTENZIONE ⚠

Se i microinterruttori di sicurezza sono scollegati o guasti, la macchina può muoversi improvvisamente e causare lesioni lievi o moderate.

- **Non manomettete gli interruttori di interblocco.**
- **Il funzionamento degli interruttori di interblocco deve essere controllato ogni giorno; prima di azionare la macchina, sostituite eventuali interruttori guasti.**

IMPORTANTE

Se la vostra macchina non supera qualsiasi controllo dei microinterruttori, contattate il vostro distributore Toro autorizzato.

Preparazione della macchina

1. Guidate lentamente la macchina in una zona aperta.
2. Abbassate gli apparati di taglio, spegnete il motore e inserite il freno di stazionamento.

Controllo del microinterruttore di avviamento del pedale della trazione

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e inserite il freno di stazionamento.
2. Disattivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
3. Premete il pedale della trazione e girate la chiave in posizione di AVVIAMENTO.

Nota: Lo starter non dovrebbe innestare il motore con il pedale della trazione premuto.

Controllo del microinterruttore di avviamento dell’interruttore di azionamento degli apparati di taglio

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e inserite il freno di stazionamento.
2. Attivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
3. Assicuratevi di non premere il pedale della trazione e girate la chiave in posizione di AVVIAMENTO.

Nota: Lo starter non dovrebbe innestare il motore con l’interruttore di azionamento degli apparati di taglio in posizione di INNESTO.

Verifica dei microinterruttori di sicurezza (continua)

Controllo del freno di stazionamento e del microinterruttore della corsa del sedile

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e inserite il freno di stazionamento.
2. Disattivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
3. Assicuratevi di non premere il pedale di comando della trazione e avviate il motore.
4. Disinserite il freno di stazionamento.
5. Alzatevi dal sedile dell'operatore.

Nota: Il motore dovrebbe spegnersi se non vi trovate nel sedile dell’operatore e il freno di stazionamento è disinserito.

Controllo del freno di stazionamento e del microinterruttore della corsa del pedale della trazione

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e inserite il freno di stazionamento.
2. Disattivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
3. Non premete il pedale di comando della trazione e avviate il motore.
4. Premete il pedale della trazione.

Nota: Il motore dovrebbe spegnersi se il freno di stazionamento è inserito e il pedale della trazione è premuto.

Controllo del microinterruttore della corsa del pedale della trazione e del sedile

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e inserite il freno di stazionamento.
2. Disattivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
3. Non premete il pedale di comando della trazione e avviate il motore.
4. Disinserite il freno di stazionamento.
5. Alzatevi dal sedile dell'operatore.
6. Premete il pedale della trazione.

Nota: Il motore dovrebbe spegnersi se non vi trovate sul sedile dell’operatore e premete il pedale della trazione.

Durante l’utilizzo

Avviamento del motore.

IMPORTANTE

È necessario spurgare l'impianto del carburante prima di avviare il motore nel caso in cui il motore venga avviato per la prima volta, il motore si sia spento a causa di mancanza di carburante o sia stata effettuata la manutenzione dell'impianto del carburante; fate riferimento alla sezione Spurgo dell'impianto del carburante, pagina 5–9.

1. Assicuratevi che il freno di stazionamento sia inserito e che l'interruttore della trasmissione degli apparati di taglio sia in posizione di DISINNESTO.
2. Togliete il piede dal pedale di comando della trazione e assicuratevi che sia in folle.
3. Portate la leva dell'acceleratore nella posizione di metà aperto.
4. Inserite la chiave nell'interruttore e ruotatela in posizione di ACCENSIONE/PRERISCALDAMENTO in modo che la spia della candela si spenga (circa 7 secondi); ruotate quindi la chiave in posizione di AVVIAMENTO per innestare il motore dello starter. Quando il motore si avvia rilasciate la chiave.

   Nota: La chiave si sposta automaticamente in posizione di ACCENSIONE/FUNZIONAMENTO.

IMPORTANTE

Per impedire che il motore si surriscaldi non innestate il motorino di avviamento per più di 15 secondi. Dopo dieci secondi di continuo innesto, attendete 60 secondi prima di innestare di nuovo il motorino di avviamento.

5. Quando il motore viene avviato per la prima volta o dopo un intervento di revisione del motore, azionate la macchina in marcia avanti e in retromarcia per uno o due minuti. Azionate anche la leva di sollevamento e l'interruttore della trasmissione dell'apparato di taglio per verificare che tutte le parti funzionino correttamente.

   Nota: Girate il volante a sinistra e a destra per controllare la risposta dello sterzo, quindi spegnete il motore e verificate che non vi siano perdite d’olio, parti allentate o altri guasti o segni di usura.

⚠ ATTENZIONE ⚠

Controllate la presenza di eventuali perdite d'olio, parti allentate e altri malfunzionamenti che potrebbero causare lesioni lievi o moderate.

Spegnete il motore e attendete che si fermino tutte le parti in movimento prima di controllare la presenza di eventuali perdite d'olio, parti allentate e altri malfunzionamenti.

Spegnimento del motore

1. Portate il comando dell’acceleratore sul MINIMO.
2. Inserite il freno di stazionamento.
3. Spostate l'interruttore di azionamento dell'apparato di taglio in posizione di DISINNESTO.
4. Abbassate gli apparati di taglio.
5. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.

Taglio dell'erba con la macchina

1. Conducete la macchina sull'aria di tosatura e allineate la macchina all'esterno dell'area di taglio per la prima passata di taglio.
2. Premete l’interruttore di azionamento degli apparati di taglio in posizione di DISINNESTO.
3. Mettete l'acceleratore in posizione di MASSIMA.
4. Abbassate completamente gli apparati di taglio utilizzando la leva di spostamento degli apparati di taglio.
5. Premete l’interruttore di azionamento degli apparati di taglio in posizione di INNESTO.
6. Sollevate da terra gli apparati di taglio utilizzando la leva di spostamento degli apparati di taglio.
7. Una volta raggiunto il bordo dell'area di tosatura, per iniziare la falciatura abbassate gli apparati di taglio utilizzando la leva di spostamento degli apparati di taglio.

   Nota: Fate pratica per garantire che gli apparati di taglio non si abbassino precocemente o tosino un'area indesiderata.
8. Completate la passata di tosatura.
9. Quando vicini al bordo opposto del fairway (prima di raggiungere il bordo dell'area di tosatura), tirate all'indietro la leva di spostamento degli apparati di taglio solo per il tempo necessario a sollevare gli apparati di taglio, quindi rilasciate la leva.

IMPORTANTE

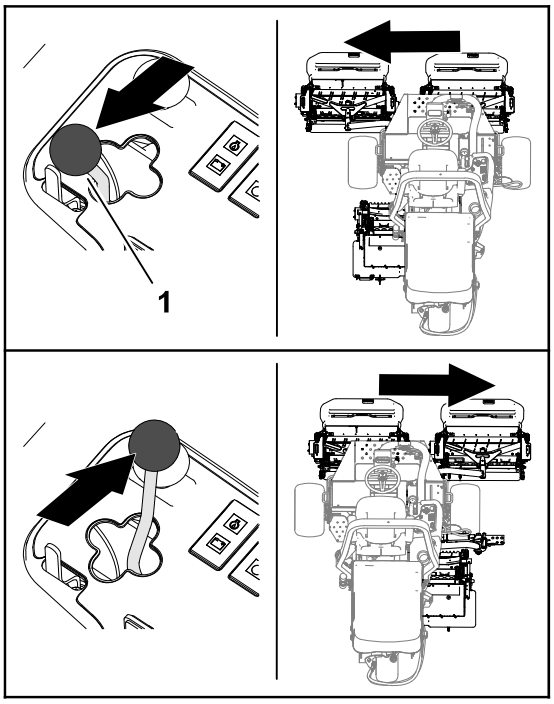
Non trattenete la leva di spostamento degli apparati di taglio durante la svolta.

10. Curvate seguendo una traiettoria approssimativamente a forma di goccia per allinearvi per la passata successiva.

Spostamento laterale degli apparati di taglio

Modello 03171

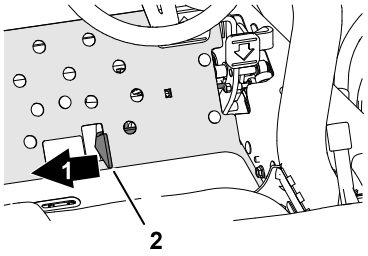
1. Utilizzate la leva di spostamento degli apparati di taglio per sollevare gli apparati di taglio.
2. Spostate la leva di spostamento degli apparati di taglio ① verso sinistra o verso destra per spostare gli apparati di taglio a sinistra o a destra.
3. Per abbassare a terra gli apparati di taglio utilizzate la leva di spostamento degli apparati di taglio.



G402857

Guida della macchina in modalità di trasporto

1. Spostate l'interruttore di azionamento degli apparati di taglio in posizione di DISINNESTO.
2. Sollevate gli apparati di taglio in posizione di trasporto.
3. Spostate la slitta di tosatura/trasporto ② a sinistra in posizione di TRASPORTO ①.



G402852

IMPORTANTE

Prestate la massima attenzione quando guidate fra corpi estranei, al fine di non danneggiare accidentalmente la macchina o gli apparati di taglio. Prestate la massima attenzione quando utilizzate la macchina su pendii. Guidate lentamente ed evitate curve brusche su pendii, per non ribaltare la macchina.

Nota: Non è possibile abbassare gli apparati di taglio durante il funzionamento della macchina in modalità di trasporto.

Velocità di taglio (velocità dei cilindri)

Per ottenere una qualità di taglio elevata e costante e un aspetto post-taglio uniforme, è importante che la velocità dei cilindri sia conforme all'altezza di taglio.

IMPORTANTE

Se la velocità dei cilindri è troppo bassa, sul tappeto erboso potrebbero evidenziarsi i segni del taglio. Se la velocità invece è troppo alta, il taglio può sembrare disordinato.

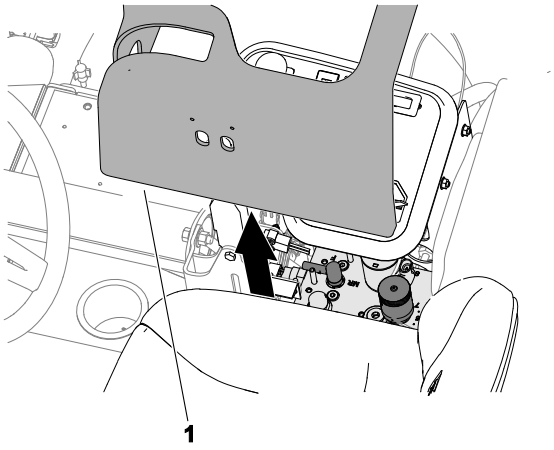
Tabella di selezione della velocità dei cilindri

Altezza di taglio		Cilindro a 8 lame				Cilindro a 11 lame			
		5 km/h	6 km/h	8 km/h	9,6 km/h	5 km/h	6 km/h	8 km/h	9,6 km/h
63,5 mm	2½"	3	3	4	4	–	–	–	–
60,3 mm	2-⅜"	3	3	4	4	–	–	–	–
57,2 mm	2¼"	3	3	4	4	–	–	–	–
54 mm	2⅛"	3	3	4	4	–	–	–	–
50,8 mm	2"	3	3	4	4	–	–	–	–
47,6 mm	1⅞"	3	3	4	5	–	–	–	–
44,5 mm	1¾"	3	3	4	5	–	–	–	–
41,3 mm	1⅝"	3	3	4	5	–	–	–	–
38,1 mm	1½"	3	4	4	5	–	–	–	–
34,9 mm	1⅜"	3	4	4	5	–	–	–	–
31,8 mm	1¼"	3	4	5	6	–	–	–	–
28,8 mm	1⅛"	3	4	5	6	–	–	–	–
25,4 mm	1"	3	4	5	7	–	–	–	–
22,2 mm	⅞"	4	5	6	8	3	4	4	5
19,1 mm	¾"	4	5	7	9	3	4	5	6
15,9 mm	⅝"	5	7	9	9	4	5	6	7
12,7 mm	½"	6	9	–	–	4	6	8	9
9,5 mm	⅜"	8	–	–	–	6	8	9	–
6,4 mm	¼"	–	–	–	–	9	–	–	–

Nota: Maggiore è il numero, maggiore è la velocità.

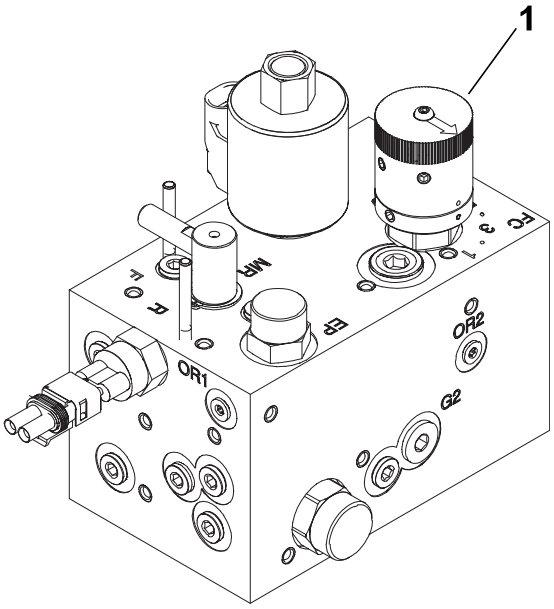
Regolazione della velocità dei cilindri

1. Controllate la regolazione dell'altezza di taglio sugli apparati di taglio. Facendo riferimento alla colonna della tabella di selezione della velocità dei cilindri che riporta i cilindri da 8 o 11 lame, individuate l'altezza di taglio più prossima all'impostazione effettiva dell'altezza di taglio. Cercate nella tabella il numero della velocità dei cilindri che corrisponde a quell'altezza di taglio.
2. Sollevate la protezione [1] dal braccio di comando.



G411273

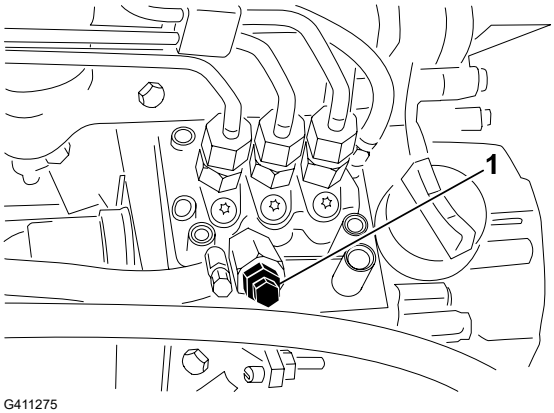
3. Girate la manopola di comando della velocità dei cilindri [1] fino al numero della velocità dei cilindri stabilito al passaggio 1.
4. Montate la protezione sul braccio di comando.
5. Utilizzate la macchina per diversi giorni ed esaminate il taglio per accertare che sia di qualità soddisfacente. La manopola della velocità dei cilindri può essere variata di 1 posizione su ciascun lato del numero indicato in tabella per fare fronte a diverse condizioni dell'erba, lunghezza dell'erba tagliata e preferenze personali.



G411274

Spurgo dell’impianto di alimentazione

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, abbassate gli apparati di taglio, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Accertatevi che il serbatoio del carburante sia pieno almeno a metà.
3. Sbloccate il cofano e alzatelo.
4. Aprite la vite di spurgo dell'aria [1] situata sulla pompa di iniezione del carburante.
5. Girate la chiave di accensione in posizione di ACCENSIONE.



G411275

Spurgo dell’impianto di alimentazione (continua)

Nota: La pompa elettrica del carburante è in funzione, forzando la fuoriuscita dell'aria attorno alla vite di spurgo.

6. Serrate la vite e girate la chiave di accensione in posizione di SPEGNIMENTO.

Nota: Dopo questa procedura, il motore dovrebbe avviarsi. Se il motore non si avvia, può essere necessario spurgare l'aria dagli iniettori.

Suggerimenti

Metodi di tosatura

- Per iniziare la tosatura innestate gli apparati di taglio ed avvicinatevi lentamente all'area da tosare. Non appena gli apparati di taglio anteriori si trovano sull'area da tosare, abbassate gli apparati di taglio.
- Per ottenere un taglio professionale in linea retta e le strisce richieste in alcuni casi, scegliete un albero o un altro oggetto lontano e guidate diritti verso di esso.
- Non appena gli apparati di taglio anteriori raggiungono il bordo dell'area da tosare, sollevate gli apparati di taglio e praticate una svolta a pera per allinearvi per la passata successiva.
- Per tosare con facilità attorno a bunker, stagni o ad altri contorni, usate il Sidewinder e spostate la leva di comando a sinistra o a destra, come opportuno. Potete anche spostare gli apparati di taglio per variare la carreggiata.
- Gli apparati di taglio tendono a gettare l'erba verso la parte anteriore o posteriore della macchina. Lanciate lo sfalcio verso la parte anteriore quando tagliate quantità di erba più piccole; questo dona un aspetto migliore. Per lanciare lo sfalcio in avanti dovete semplicemente chiudere il carter posteriore degli apparati di taglio.

⚠ ATTENZIONE ⚠

Aprire o chiudere i carter degli apparati di taglio mentre il motore è in funzione può causare lesioni lievi o moderate.

Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate prima di aprire o chiudere i carter degli apparati di taglio.

- Quando tagliate quantità d'erba maggiori, inclinate i carter leggermente più in basso rispetto alla posizione orizzontale. **Non aprite troppo i carter, altrimenti sul telaio, sulla griglia del radiatore e attorno a motore si potrebbe accumulare una quantità di sfalcio eccessiva.**
- Gli apparati di taglio sono anche provvisti di zavorre di bilanciamento, montate sul lato opposto a quello del motore, che consentono di ottenere un taglio uniforme. Se il taglio del tappeto erboso non è regolare, potete aggiungere o rimuovere le zavorre.

Dopo le operazioni

Dopo la falciatura

Lavate la macchina e ingrassatela.

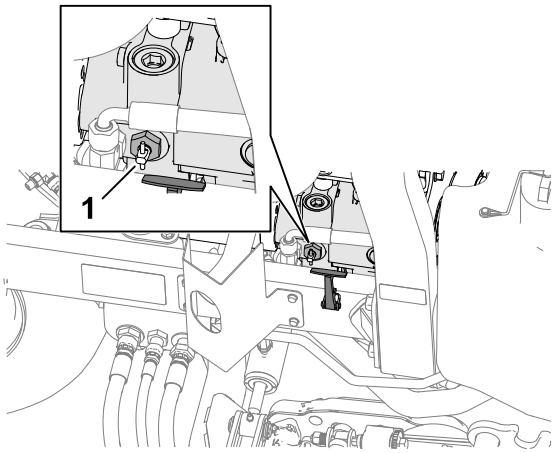
Traino della macchina

In caso di emergenza è possibile trainare la macchina per brevi distanze, tuttavia questa operazione non viene normalmente consigliata da Toro.

IMPORTANTE

Non trainate la macchina a velocità superiori a 3–4 km/h, per non danneggiare la trazione. Se dovete spostare la macchina per una considerevole distanza, trasportatela su un autocarro o un rimorchio.

1. Aprite il cofano.
2. Vicino al fermo del cofano di destra, ruotate la maniglia della valvola di bypass (1) sulla pompa di 90° (1/4 di giro).
3. Chiudete e bloccate il cofano.
4. Collegate il veicolo di traino alla macchina nei punti di ancoraggio.
5. Sedetevi nel sedile dell'operatore e, se necessario, utilizzate il freno di stazionamento per controllare la macchina durante le operazioni di traino.



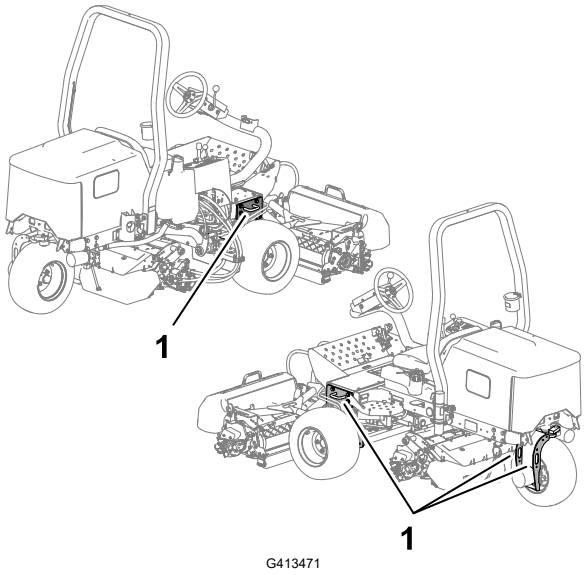
G413470

IMPORTANTE

Non avviate il motore mentre la valvola di bypass è aperta.

6. Prima di avviare il motore chiudete la valvola di bypass girandola a 90° (¼ di giro).

Posizione dei punti di ancoraggio



(1) Anelli di ancoraggio

Trasporto della macchina

Durante il trasporto della macchina, seguite i consigli riportati qui sotto.

- Utilizzate rampe di larghezza massima per caricare la macchina su un rimorchio o un autocarro.
- Fissate la macchina in sicurezza.

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Nota: Per scaricare una copia gratuita dello schema elettrico o idraulico visitate il sito www.Toro.com e cercate la vostra macchina al link Manuali sulla home page.

IMPORTANTE

Per ulteriori procedure di manutenzione, consultate il Manuale del motore ed il *Manuale dell'operatore* dell'apparato di taglio.

Programma di manutenzione raccomandato

Intervallo per gli interventi di manutenzione	Procedura di manutenzione	N. cat.	Qtà	Descrizione
Dopo la prima ora	Serrate i dadi delle ruote a 61–88 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi di destra e di sinistra dell'asse anteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi dell'asse posteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
Dopo le prime 10 ore	Serrate i dadi delle ruote a 61–88 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi di destra e di sinistra dell'asse anteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi dell'asse posteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
	Controllate le condizioni e la tensione di tutte le cinghie.	130-1241	1	Cinghia dell'alternatore/ventola
		95-8730	1	Cinghia di trasmissione idrostatica
Dopo le prime 50 ore	Cambiate l'olio motore e il filtro dell'olio motore.	127-0511	1	Filtro dell'olio motore
		121-6395	1	Olio motore premium 15W-40 (19 litri)

Intervallo per gli interventi di manutenzione	Procedura di manutenzione	N. cat.	Qtà	Descrizione
		121-6394	1	Olio motore premium 15W-40 (208 litri)
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	Ispezionate la/e cintura/e di sicurezza.	-	-	-
	Verificate i microinterruttori di sicurezza.	-	-	-
	Controllate il livello dell'olio motore.	121-6395	1	Olio motore premium 15W-40 (19 litri)
		121-6394	1	Olio motore premium 15W-40 (208 litri)
	Spurgate il separatore di condensa.	-	-	-
	Controllate la pressione degli pneumatici.	-	-	-
	Controllate il livello del refrigerante motore.	-	-	-
	Pulite l'impianto di raffreddamento del motore.	-	-	-
	Controllate i flessibili e i tubi idraulici.	-	-	-
	Controllate il livello del fluido idraulico.	133-8086	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (19 litri)
		133-8087	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (208 litri)
	Verificate il contatto tra cilindro e controlama.	-	-	-
Ogni 25 ore	Controllate il livello di elettrolito (se la macchina è in rimessaggio, controllatelo ogni 30 giorni).	-	-	-
Ogni 50 ore	Ingrassate tutti i cuscinetti e le boccole (ingrassate tutti i cuscinetti e le boccole ogni giorno in caso di ambiente polveroso o sporco).	108-1190	1	Grasso multiuso premium (397 g)
Ogni 100 ore	Controllate le condizioni e la tensione di tutte le cinghie.	130-1241	1	Cinghia dell'alternatore/ventola
		95-8730	1	Cinghia di trasmissione idrostatica
Ogni 150 ore	Cambiate l'olio motore e il filtro dell'olio motore.	127-0511	1	Filtro dell'olio motore
		121-6395	1	Olio motore premium 15W-40 (19 litri)

Intervallo per gli interventi di manutenzione	Procedura di manutenzione	N. cat.	Qtà	Descrizione
		121-6394	1	Olio motore premium 15W-40 (208 litri)
Ogni 200 ore	Revisionate il filtro dell'aria (con una maggiore frequenza in condizioni di sporco o polvere estreme).	108-3811	1	Filtro dell'aria
	Serrate i dadi delle ruote a 61–88 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi di destra e di sinistra dell'asse anteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi dell'asse posteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
	Controllate la regolazione del freno di stazionamento.	-	-	-
Ogni 400 ore	Controllate i tubi di alimentazione e i raccordi.	-	-	-
	Sostituite la scatola del filtro del carburante.	110-9049	1	Scatola del filtro carburante
Ogni 500 ore	Ingrassate i cuscinetti dell'assale posteriore.	108-1190	1	Grasso multiuso premium (397 g)
Ogni 800 ore	Cambiate il fluido idraulico (se non state usando il fluido idraulico raccomandato o avete mai rabboccato il serbatoio con un fluido alternativo).	133-8086	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (19 litri)
		133-8087	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (208 litri)
	Sostituite il filtro idraulico (se non state usando il fluido idraulico raccomandato o avete mai rabboccato il serbatoio con un fluido alternativo).	86-3010	1	Filtro idraulico
Ogni 1000 ore	Sostituite il filtro idraulico (se state usando il fluido idraulico raccomandato).	86-3010	1	Filtro idraulico
Ogni 2000 ore	Cambiate il fluido idraulico (se state usando il fluido idraulico raccomandato).	133-8086	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (19 litri)
		133-8087	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (208 litri)
Ogni 2 anni	Spurgate e pulite il serbatoio del carburante.	-	-	-

Intervallo per gli interventi di manutenzione	Procedura di manutenzione	N. cat.	Qtà	Descrizione
	Lavate e cambiate il fluido dell'impianto di raffreddamento (portate la macchina a un centro assistenza o a un distributore Toro autorizzato o fate riferimento a *Manuale di manutenzione*).	-	-	-

Elenco di controllo per la manutenzione quotidiana

Punto di verifica per la manutenzione	Per la settimana di:						
	Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab	Dom
Verificate il funzionamento del sistema di sicurezza a interblocchi.							
Verificate il funzionamento dei freni.							
Controllate i livelli dell'olio motore e del carburante.							
Controllate il livello del fluido dell'impianto di raffreddamento.							
Spurgate il separatore di condensa/carburante.							
Controllate il filtro dell'aria, il cappuccio antipolvere e la valvola di sfogo.							
Accertatevi dell'assenza di detriti nel radiatore o nella griglia.							
Controllate se il motore produce rumori anomali.[1]							
Controllate se l'uso produce rumori anomali.							
Controllate il livello del fluido nell'impianto idraulico.							
Accertatevi che i tubi idraulici non siano danneggiati.							
Verificate che non ci siano perdite di liquido.							
Controllate il livello del carburante.							
Controllo della pressione degli pneumatici.							
Verificate il funzionamento degli strumenti.							
Verificate la regolazione del contatto tra cilindro e controlama.							
Controllate la regolazione dell'altezza di taglio.							
Lubrificate tutti i raccordi d'ingrassaggio.[2]							
Ritoccate la vernice danneggiata.							
Lavate la macchina.							

1. Controllate la candela a incandescenza e gli ugelli dell’iniettore in caso di avviamento difficile, fumo eccessivo o funzionamento non fluido del motore.
2. Subito dopo ogni lavaggio, a prescindere dall'intervallo indicato.

Nota sulle aree problematiche

Ispezione eseguita da:		
N.	**Data**	**Informazioni**
1		
2		
3		
4		
5		

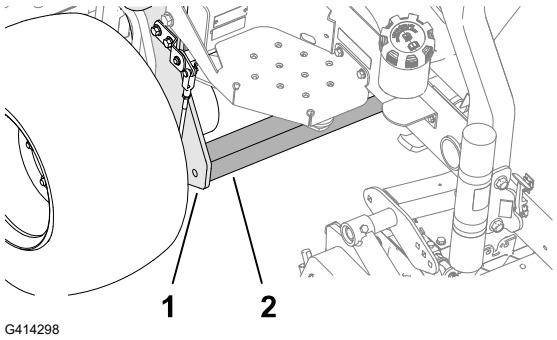
Procedure di pre-manutenzione

Preparazione per la manutenzione

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, abbassate gli apparati di taglio e inserite il freno di stazionamento.
2. Spegnete il motore, togliete la chiave, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e lasciate raffreddare il motore.

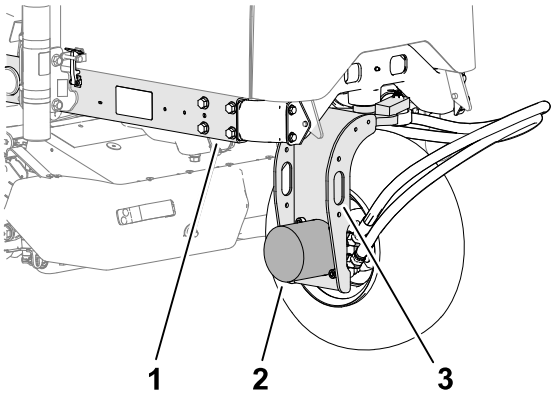
Sollevamento della parte anteriore della macchina

1. Mettete delle zeppe sotto gli pneumatici.
2. Sollevate con i cavalletti la parte anteriore della macchina sotto il tubo quadrato [2] del telaio inferiore il più vicino possibile alla piastra laterale [1].
3. Supportate la macchina con cavalletti tarati per il peso della macchina sotto il tubo quadrato o i motori della ruota.



Sollevamento della parte posteriore della macchina (utilizzando un paranco)

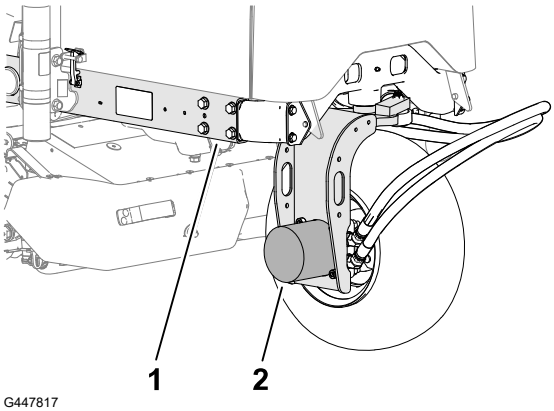
1. Mettete delle zeppe sotto gli pneumatici.
2. Fissate il paranco all'anello di ancoraggio (3) della forcella della ruota posteriore (2).
3. Sollevate con cautela la macchina.
4. Supportate la macchina con cavalletti tarati per il peso della macchina sotto il telaio (1).



G414299

Sollevamento della parte posteriore della macchina (utilizzando un cavalletto)

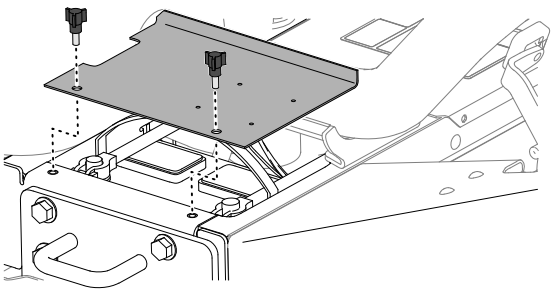
1. Mettete delle zeppe sotto gli pneumatici.
2. Sollevate con i cavalletti la parte posteriore della macchina sotto il motore della ruota posteriore (2).
3. Supportate la macchina con cavalletti tarati per il peso della macchina sotto il telaio (1).



G447817

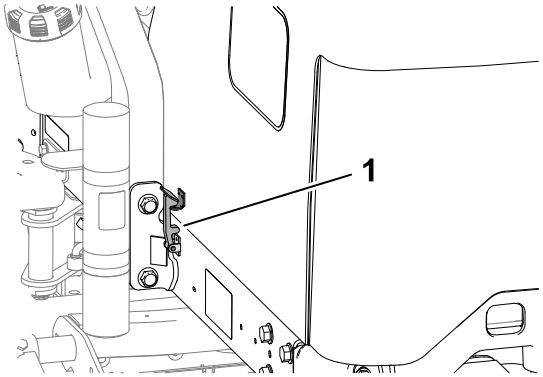
Rimozione del coperchio della batteria

Rimuovete il coperchio della batteria come mostrato.


G448592

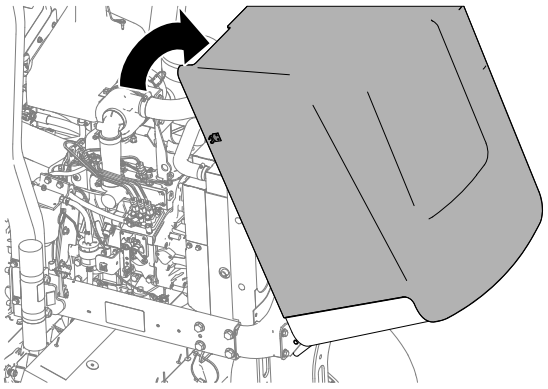
Apertura del cofano

1. Sbloccate i fermi (1) su entrambi i lati del cofano.



G414711

2. Ruotate il cofano, aprendolo.


G414712

Lubrificazione

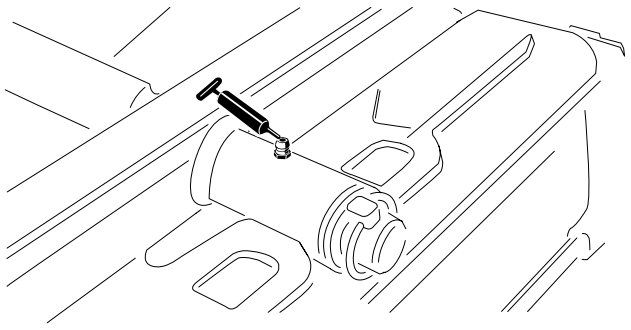
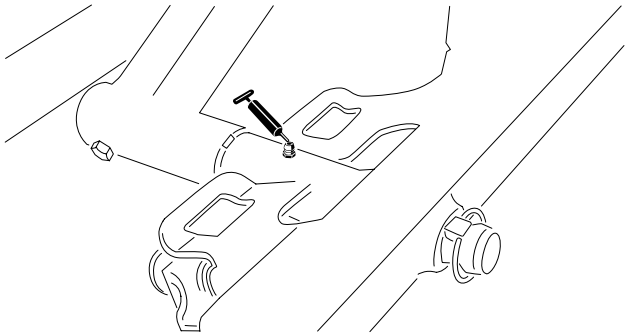
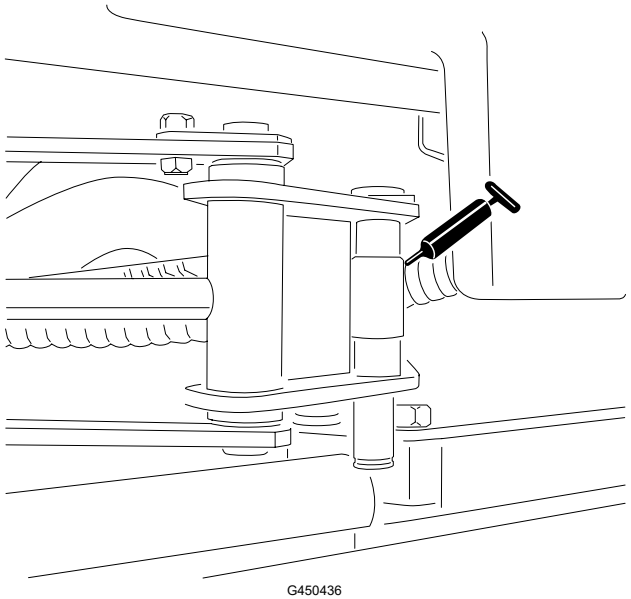
Ingrassaggio di cuscinetti e boccole

La macchina ha dei raccordi d'ingrassaggio che devono essere lubrificati regolarmente. In ambienti polverosi o inquinati la morchia penetra nei cuscinetti e nelle boccole, usurandoli molto più rapidamente. Lubrificate i raccordi immediatamente dopo ogni lavaggio, a prescindere dalla cadenza indicata.

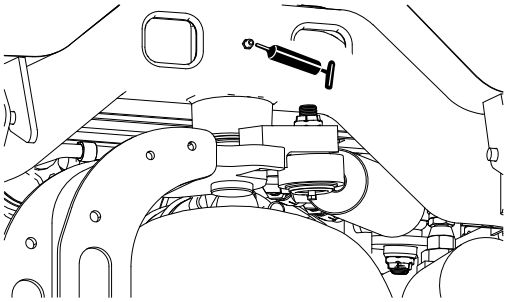
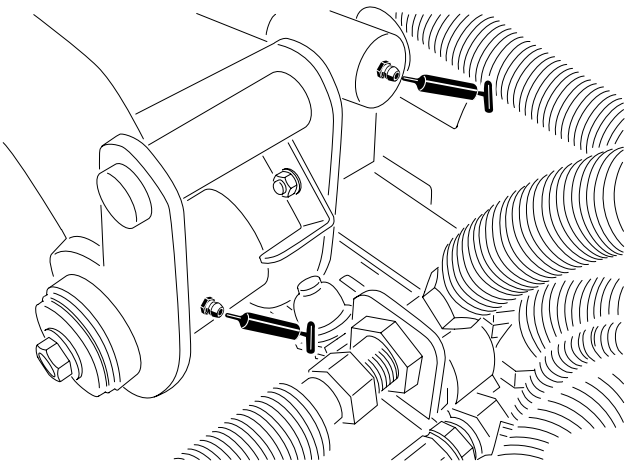
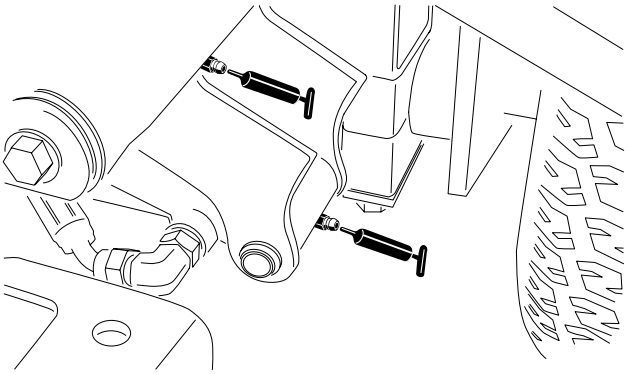
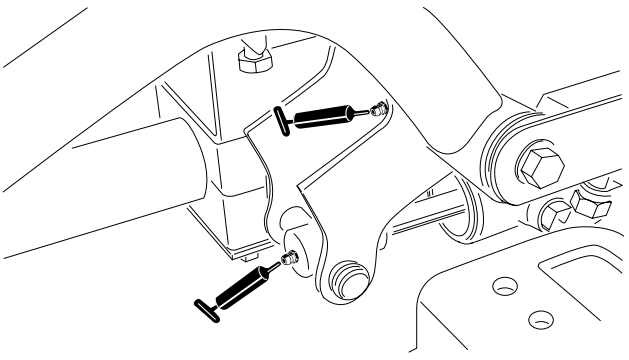
1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Ingrassate tutti i raccordi della macchina con grasso al litio n. 2.

Posizione dei raccordi di ingrassaggio

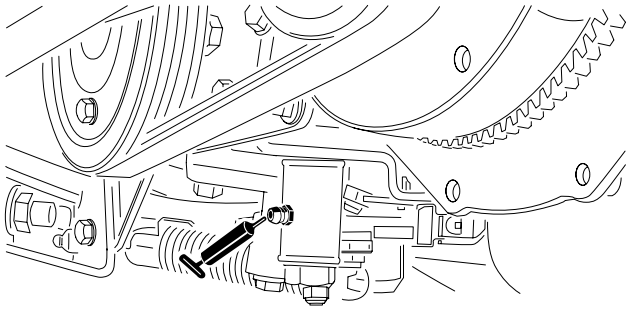
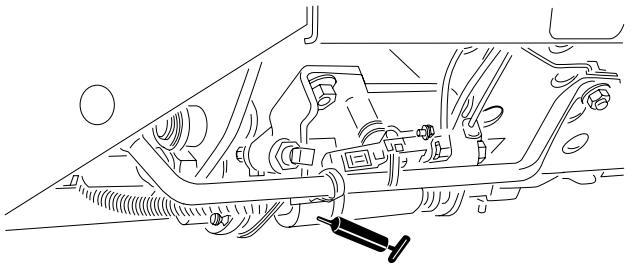
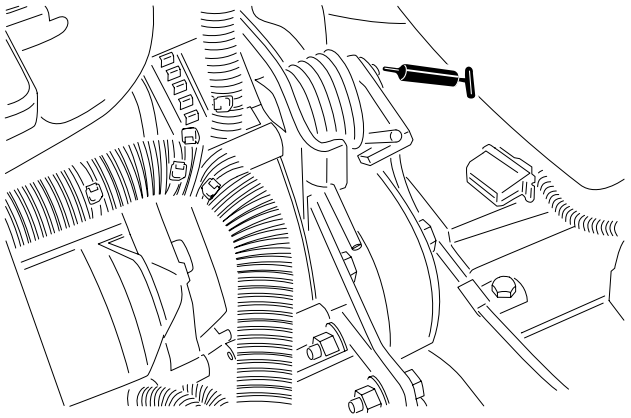
Specifiche del grasso: grasso n. 2 al litio

Perno dell'apparato di taglio posteriore	 G450432
Perno dell'apparato di taglio anteriore	 G450435
Estremità del cilindro SideWinder (2 raccordi; solo modello 03171)	 G450436

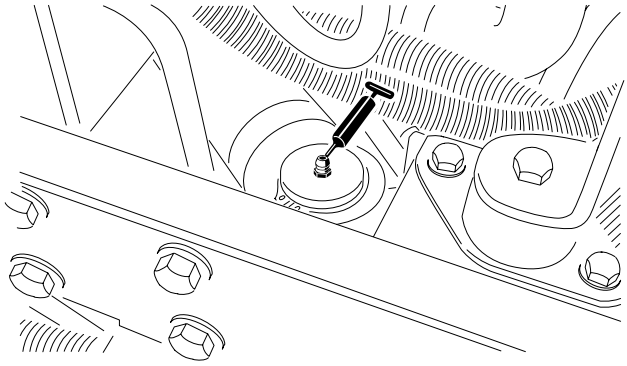
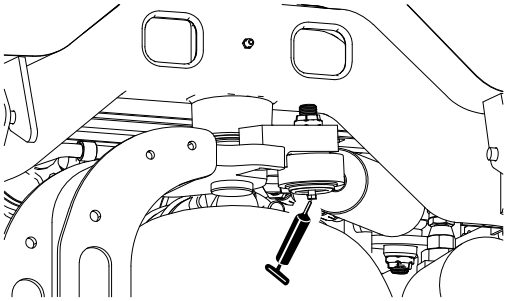
Ingrassaggio di cuscinetti e boccole (continua)

Perno dello sterzo	 G450437
Perno del braccio di sollevamento posteriore e cilindro di sollevamento (2 raccordi)	 G450438
Perno del braccio di sollevamento sinistro anteriore e cilindro di sollevamento (2 raccordi)	 G450439
Perno del braccio di sollevamento destro anteriore e cilindro di sollevamento (2 raccordi)	 G450440

Ingrassaggio di cuscinetti e boccole (continua)

Meccanismo di regolazione della folle	 G450441
Slitta di tosatura/trasporto	 G450442
Perno di tensionamento della cinghia	 G450443

Ingrassaggio di cuscinetti e boccole (continua)

Cilindro sterzante	 G450444
Nota: All'occorrenza potete montare un ingrassatore addizionale dall'altro lato del cilindro dello sterzo. Togliete lo pneumatico, montate l'ingrassatore, lubrificatelo, togliete l'ingrassatore e montate il tappo.	 G450445

Ingrassaggio di cuscinetti e boccole (continua)

Controllo dei cuscinetti sigillati

È raro che i cuscinetti si guastino a causa di difetti di materiali o lavorazione. La causa più comune dei guasti è l'umidità e la contaminazione che penetrano sotto le guarnizioni di tenuta protettive. I cuscinetti lubrificati fanno affidamento sulla regolare manutenzione per eliminare detriti dannosi depositati attorno ad essi. **I cuscinetti sigillati vengono riempiti inizialmente con un grasso speciale, e fanno affidamento su una guarnizione di tenuta integrale e robusta per tenere l'umidità e le sostanze contaminanti fuori dagli elementi girevoli.**

I cuscinetti sigillati non devono essere lubrificati e non richiedono alcuna manutenzione a breve termine. Ciò riduce al minimo la manutenzione ordinaria necessaria e il rischio di contaminare il tappeto erboso con il grasso e danneggiarlo. Questi pacchetti di cuscinetti sigillati daranno buone prestazioni e avranno una buona durata in condizioni normali di utilizzo; per evitare tempi di fermo sarà tuttavia necessario ispezionare periodicamente la condizione dei cuscinetti e l'integrità delle guarnizione. Controllate i cuscinetti a ogni stagione e sostituiteli se risultano danneggiati o usurati. I cuscinetti devono funzionare regolarmente, senza caratteristiche negative quali forte calore, rumore, segni di corrosione (ruggine), e non devono essere allentati.

In virtù delle condizioni di servizio alle quali sono soggetti questi cuscinetti tradizionali/sigillati (sabbia, prodotti chimici presenti sul tappeto erboso, acqua, urti ecc.) sono considerati articoli di normale consumo. I cuscinetti che si guastano per cause diverse da difetti di materiali o lavorazione non sono normalmente coperti da garanzia.

Nota: Il lavaggio inappropriato dei cuscinetti può influire negativamente sulla loro vita utile. Non lavate la macchina quando è ancora calda ed evitate di dirigere verso i cuscinetti spruzzi ad alta pressione o in grandi quantità.

Manutenzione del motore

Specifiche dell'olio motore

Tipo di olio

Utilizzate olio motore di alta qualità a basso contenuto di ceneri che soddisfi o superi la categoria di servizio API CH-4 o superiore.

Utilizzate il seguente grado di viscosità dell'olio motore:

- Olio preferito: SAE 15W-40 (temperatura superiore a -17 °C)
- Olio alternativo: SAE 10W-30 o 5W-30 (tutte le temperature)

L'olio motore premium Toro è disponibile presso il vostro distributore Toro autorizzato nei gradi di viscosità 15W-40 o 10W-30.

Capacità della coppa dell’olio

Circa 3,8 litri con il filtro

Controllo del livello dell'olio motore

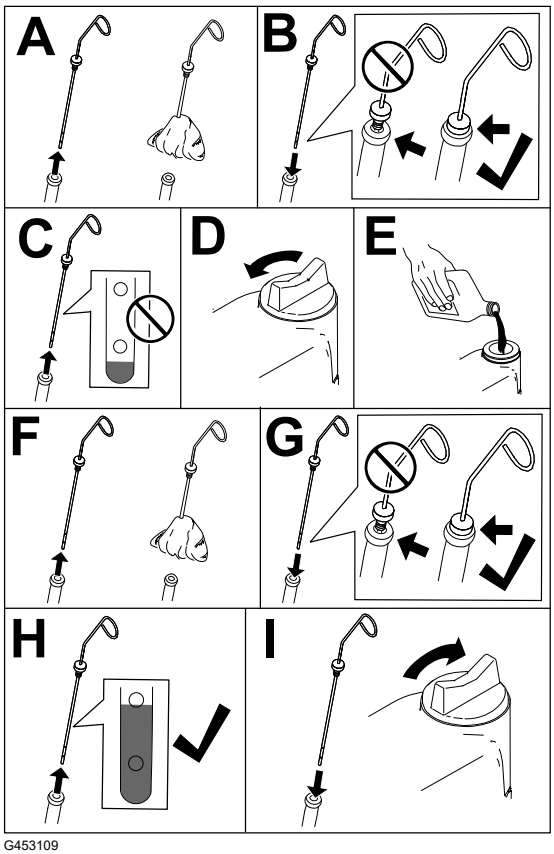
Nota: Controllate l'olio a motore freddo. Se il motore è caldo, attendete 10 minuti prima di controllare.

Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca del limite inferiore sull'asta di livello, rabboccate gradualmente con olio fino a raggiungere la tacca del limite superiore sull'asta di livello.

IMPORTANTE

Mantenete il livello dell’olio motore tra il limite superiore e inferiore sull’asta di livello. Un riempimento eccessivo o insufficiente dell’olio motore può provocare gravi danni al motore.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Aprite il cofano.
3. Controllate il livello dell'olio motore.
4. Chiudete e bloccate il cofano.



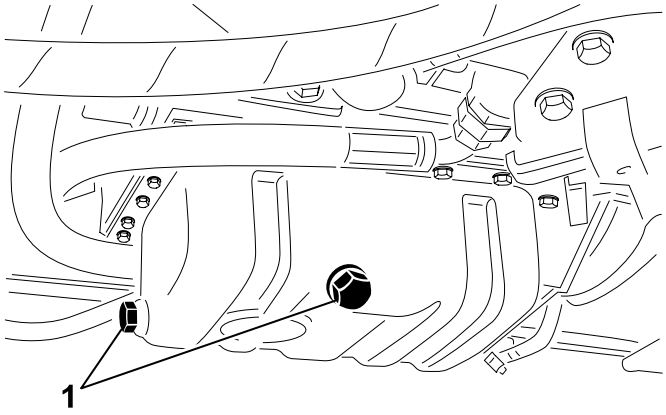
G453109

Cambio dell'olio motore ed il filtro

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.
3. Per cambiare l'olio motore, effettuate i seguenti passaggi:
   A. Rimuovete entrambi i tappi di spurgo (1) e lasciate defluire tutto l'olio presente dal motore.

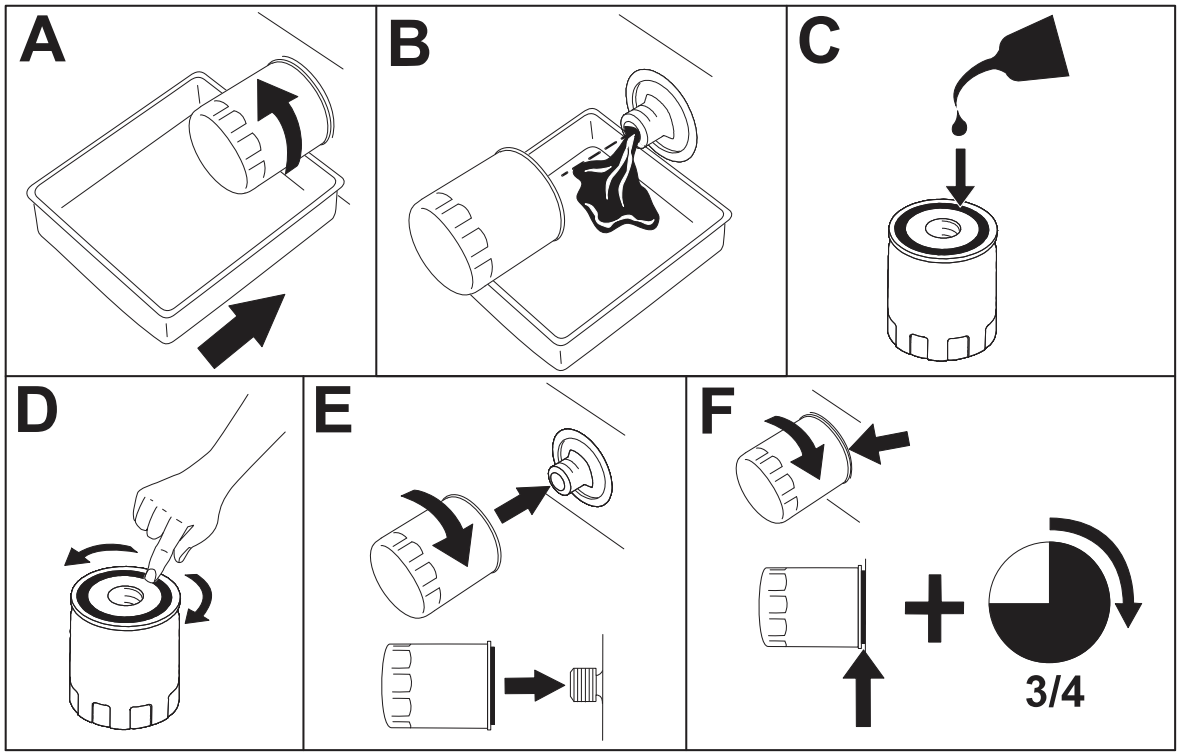
Cambio dell'olio motore ed il filtro (continua)

B. Montate i tappi di spurgo.



G414739

4. Cambio del filtro dell'olio motore.

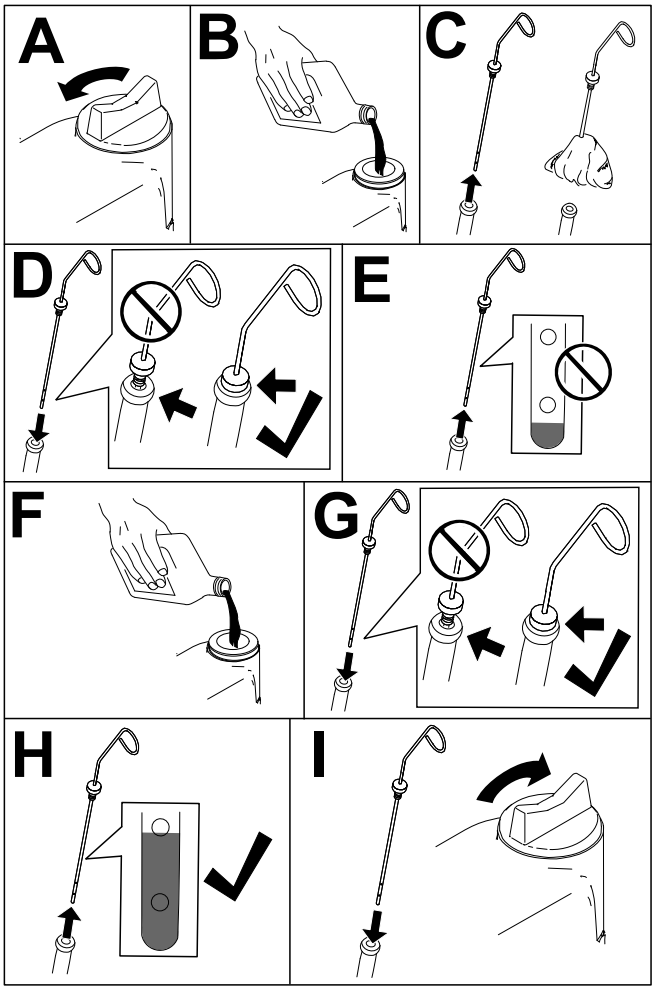


G414740

Nota: Non serrate eccessivamente il filtro.

5. Rabboccate la coppa con olio adatto.

Cambio dell'olio motore ed il filtro (continua)



G453108

6. Chiudete e bloccate il cofano.

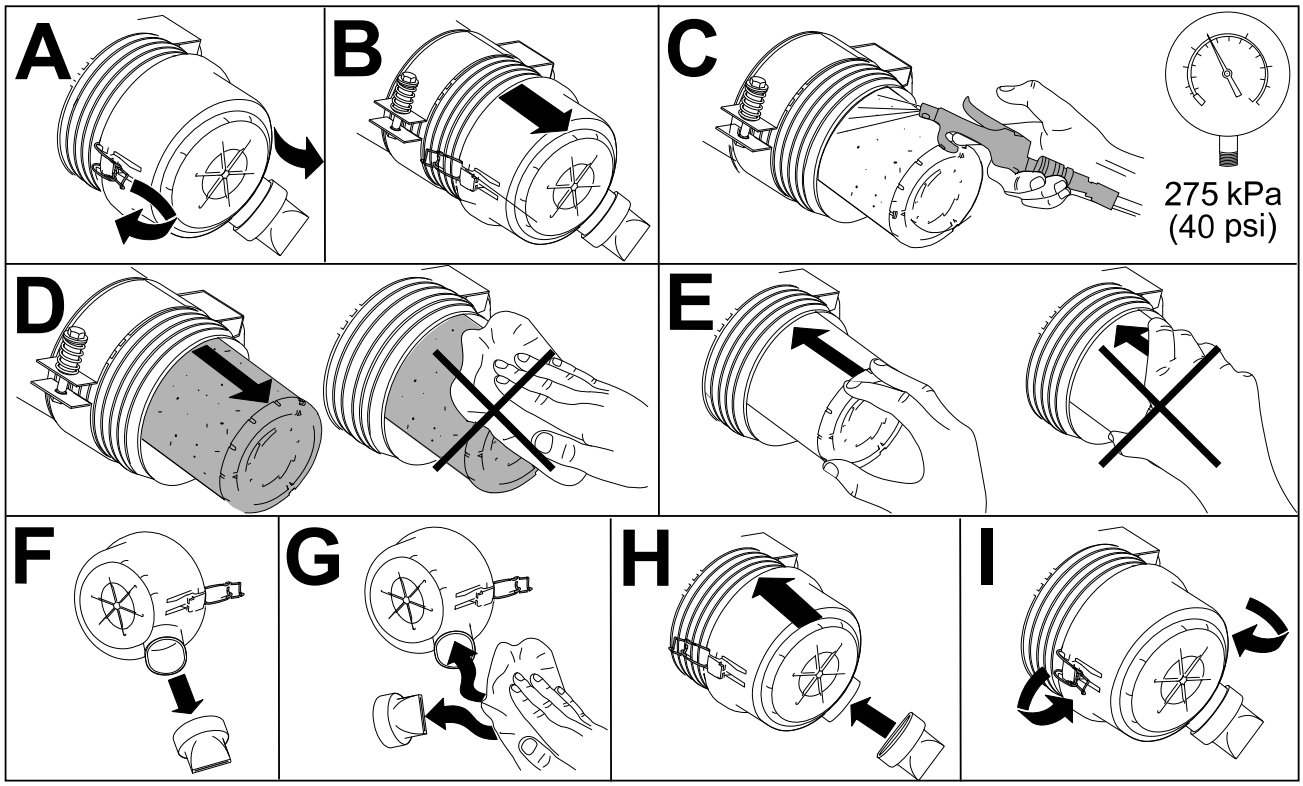
Manutenzione del filtro dell'aria

- Verificate che l'intero sistema di presa d'aria non sia danneggiato, non accusi perdite e che le fascette stringitubo non siano allentate. Non usate filtri dell'aria avariati.
- Eseguite la manutenzione del filtro dell’aria alle cadenze raccomandate, o prima in caso di prestazioni in calo del motore dovute all'utilizzo della macchina in un ambiente molto polveroso o inquinato. Sostituendo il filtro dell'aria prima del necessario si aumenta il rischio che la morchia penetri nel motore quando si toglie il filtro.

IMPORTANTE

Assicuratevi che il coperchio sia correttamente in sede, che sia sigillato sul corpo del filtro e che la valvola di uscita in gomma sia disposta in giù, tra le ore 5 e le ore 7 vista dall'estremità.

Manutenzione del filtro dell'aria (continua)



G448875

Manutenzione dell'impianto del carburante

Questo *Manuale dell'operatore* contiene informazioni più dettagliate sulla manutenzione del carburante e dell'impianto del carburante rispetto al *Manuale d'uso*, che è un riferimento generico relativo al carburante e alla relativa manutenzione.

È importante comprendere l'importanza della manutenzione dell'impianto del carburante, della conservazione del carburante e della qualità del carburante per evitare tempi di inattività e interventi importanti di riparazione del motore.

L'impianto del carburante presenta tolleranze estremamente ridotte per via dei requisiti relativi alle emissioni e ai controlli. La qualità e la pulizia del gasolio sono più importanti per la longevità dei moderni sistemi di iniezione di carburante common rail ad alta pressione (HPCR) per i motori a gasolio.

IMPORTANTE

Acqua o aria nell'impianto del carburante danneggiano il motore! Non date per scontato che il carburante nuovo sia pulito. Accertatevi che il vostro carburante provenga da un fornitore di qualità, conservate il carburante in modo corretto e utilizzatelo entro 180 giorni.

IMPORTANTE

Nel caso in cui non seguiate le procedure per la sostituzione del filtro carburante, la manutenzione dell'impianto del carburante e la conservazione del carburante, l'impianto del carburante potrebbe guastarsi prematuramente. Effettuate tutte le operazioni di manutenzione dell'impianto del carburante secondo gli intervalli specificati o qualora il carburante sia contaminato o di bassa qualità.

Conservazione del carburante

Una corretta conservazione del carburante è fondamentale per mantenere il motore in buono stato. Una corretta manutenzione dei serbatoi di stoccaggio del carburante spesso è sottovalutata e causa la contaminazione del carburante erogato alla macchina.

- Acquisite solo il carburante sufficiente per il consumo entro 180 giorni. Non utilizzate carburante stoccato per oltre 180 giorni. Ciò aiuta a ridurre la presenza di acqua e altri agenti contaminanti all'interno del carburante.
- Se non rimuovete l'acqua dal serbatoio di stoccaggio o dal serbatoio del carburante della macchina, potrebbe prodursi ruggine o contaminazione nel serbatoio di stoccaggio e nei componenti dell'impianto del carburante. La fanghiglia nel serbatoio formatasi a causa di muffa, batteri o funghi restringe il flusso e ostruisce il filtro e gli iniettori del carburante.
- Ispezionate regolarmente il serbatoio di stoccaggio del carburante e il serbatoio del carburante della macchina per monitorare la qualità del carburante nel serbatoio.
- Accertatevi che il carburante provenga da un fornitore di qualità.
- Se individuate dell'acqua o degli agenti contaminanti all'interno del serbatoio di stoccaggio del carburante o del serbatoio della macchina, risolvete il problema assieme al vostro fornitore di carburante ed effettuate tutte le operazioni di manutenzione dell'impianto del carburante.
- Non stoccate gasolio in serbatoi o taniche realizzati con componenti placcati in zinco.

Manutenzione del serbatoio carburante

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Eseguite questa operazione se l'impianto di alimentazione viene contaminato o se la macchina non sarà utilizzata per un lungo periodo. Utilizzate del carburante pulito per lavare il serbatoio.

Ispezione dei tubi di alimentazione e dei raccordi

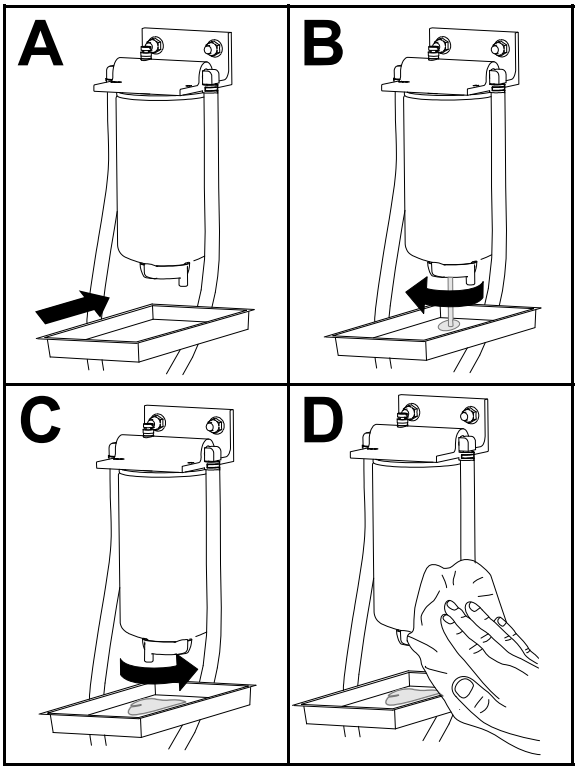
1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.
3. Verificate che tubi di alimentazione e raccordi non siano deteriorati o danneggiati, e che i raccordi non siano allentati.

   Nota: Riparate o sostituite eventuali tubi di alimentazione o raccordi danneggiati o usurati.
4. Chiudete e bloccate il cofano.

Manutenzione del separatore acqua/carburante

Spurgo del separatore di condensa/carburante

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Spurgate il separatore di condensa come illustrato.



G452998

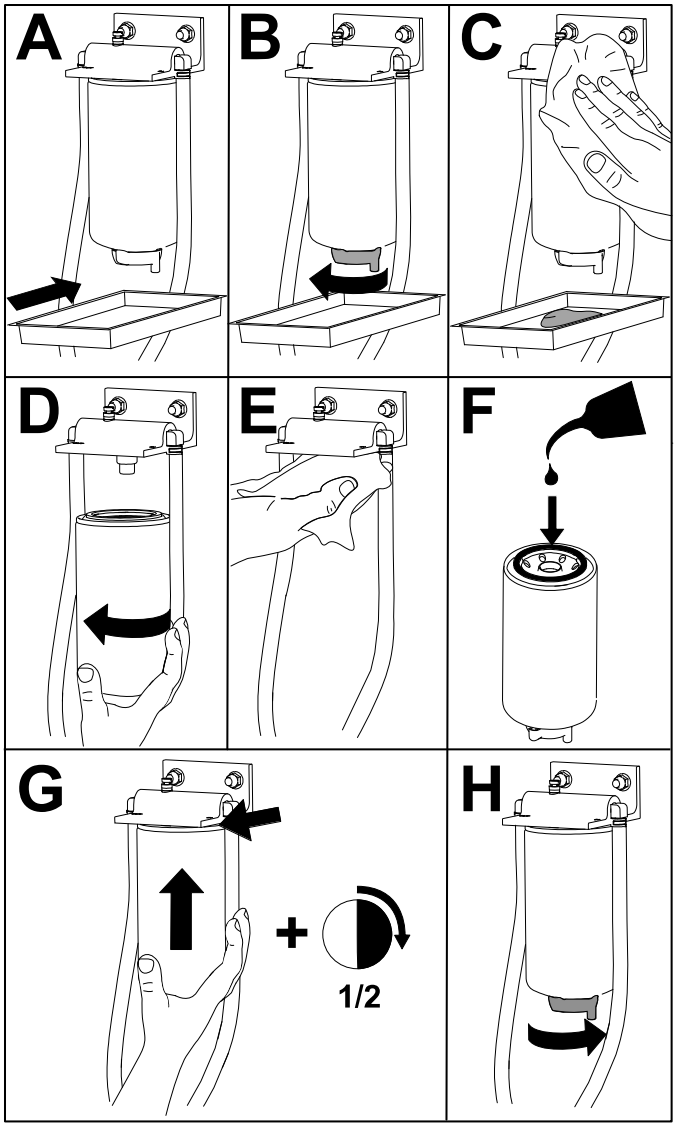
3. Avviate il motore, verificate l'assenza di perdite e spegnete il motore.

   Nota: Riparate qualsiasi perdita di carburante.

Manutenzione del separatore acqua/carburante (continua)

Sostituzione del filtro del separatore di condensa/carburante

1. Sostituite il filtro come illustrato.



G452996

2. Avviate il motore, verificate l'assenza di perdite e spegnete il motore.

   Nota: Riparate qualsiasi perdita di carburante.

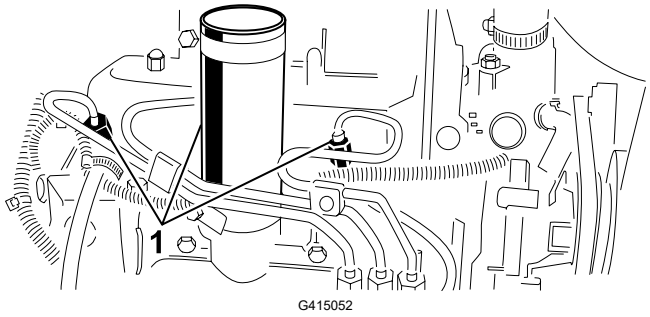
Spurgo dell'aria dagli iniettori

Nota: Utilizzate questa procedura soltanto se l'aria dell'impianto di alimentazione è stata spurgata mediante le normali procedure iniziali di iniezione del carburante e il motore non si avvia.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano, quindi lasciate che il motore si raffreddi.

Spurgo dell'aria dagli iniettori (continua)

3. Allentate il dado del tubo per il tubo di alimentazione all’ugello dell’iniettore di carburante n.1.



(1) Iniettori di carburante

4. Mettete l'acceleratore in posizione di MASSIMA.
5. Ruotate la chiave in posizione di AVVIAMENTO e osservate il flusso di carburante attorno al connettore. Ruotate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO quando è presente un flusso costante.

IMPORTANTE

Per prevenire il surriscaldamento del motore dello starter, non inserite lo starter per oltre 15 secondi. Dopo dieci secondi di continuo innesto, attendete 60 secondi prima di innestare di nuovo il motorino di avviamento.

6. Serrate saldamente il dado del tubo.
7. Pulite il carburante dal motore.
8. Ripetete i passaggi da 3 a 7 per gli ugelli dell’iniettore di carburante rimanenti.
9. Avviate il motore, verificate l'assenza di perdite e spegnete il motore.

   Nota: Riparate qualsiasi perdita di carburante.
10. Chiudete e bloccate il cofano.

Manutenzione dell'impianto elettrico

Manutenzione della batteria

PERICOLO

L'elettrolito della batteria contiene acido solforico, che è letale se consumato e causa gravi ustioni.

- **Non bevete l’elettrolito, e non lasciate che venga a contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti.**
- **Indossate occhiali di sicurezza e guanti di gomma.**
- **Riempite la batteria nelle vicinanze di acqua pulita, per lavare la pelle.**

AVVERTENZA

Se il percorso dei cavi della batteria è errato, le scintille possono danneggiare la macchina ed i cavi. Le scintille possono far esplodere i gas prodotti dalla batteria, provocando la morte o lesioni gravi.

- **Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).**
- **Collegate sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).**

---

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Togliete il coperchio della batteria.
3. Rimuovete i tappi di riempimento della batteria.
4. Mantenete il livello di elettrolito della batteria negli elementi della batteria con acqua distillata o demineralizzata.

   Nota: Non riempite gli elementi oltre la base degli anelli elastici all’interno di ciascun elemento.
5. Montate i tappi di riempimento con gli sfiati rivolti verso la parte posteriore (verso il serbatoio del carburante).
6. Pulite la parte superiore della batteria lavandola periodicamente con una spazzola intinta in una soluzione di ammoniaca o bicarbonato di sodio. Dopo la pulizia sciacquate il lato superiore con acqua.

IMPORTANTE

Non togliete i tappi di riempimento durante la pulizia.

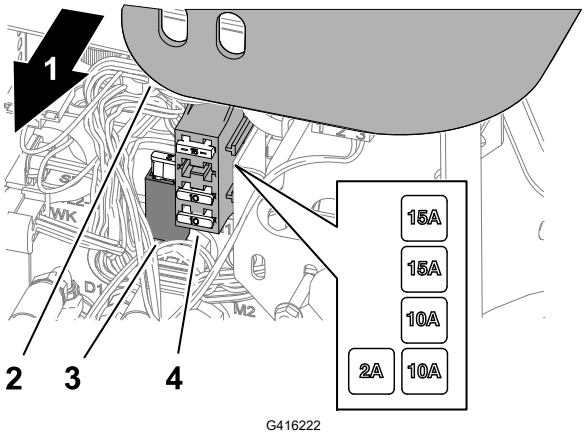
Manutenzione della batteria (continua)

7. Controllate la presenza di segni di corrosione nei morsetti del cavo della batteria e nei poli della batteria In caso di corrosione, effettuate le seguenti operazioni:
   A. Scollegate il cavo negativo (-) della batteria.
   B. Scollegate il cavo positivo (+) della batteria.
   C. Pulite i morsetti e i poli separatamente.
   D. Collegate il cavo positivo (+) della batteria.
   E. Collegate il cavo negativo (-) della batteria.
   F. Ricoprite i morsetti e i terminali con una protezione per i terminali della batteria.
8. Controllate che i morsetti del cavo della batteria siano stretti sui poli della batteria.
9. Montate il coperchio della batteria.

   Nota: Rimessate la macchina quando la temperatura è più bassa che alta, per evitare che la batteria si scarichi con maggiore rapidità.

Manutenzione dei fusibili

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sollevate la protezione dal braccio di comando.



(1) Lato destro della macchina
(2) Protezione del braccio di comando
(3) Portafusibile
(4) Portafusibili

3. Individuate il fusibile aperto nel portafusibile o nel portafusibili.
4. Sostituite il fusibile con uno dello stesso tipo e amperaggio.
5. Montate la protezione sul braccio di comando.

Manutenzione dell’impianto di trasmissione

Controllo della pressione degli pneumatici

AVVERTENZA

La pressione bassa negli pneumatici riduce la stabilità della macchina sui fianchi dei pendii. Ciò può causare un ribaltamento, che può portare alla morte o a lesioni gravi.

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici non deve mai essere insufficiente.

Nota: Per garantire un'ottima qualità di taglio e le prestazioni previste per questa macchina, mantenete la pressione raccomandata in tutti gli pneumatici.

1. Misurate la pressione dell’aria in ogni pneumatico. La pressione giusta dell’aria negli pneumatici è di 0,97–1,10 bar.
2. Se necessario, aggiungete o rimuovete aria dagli pneumatici fino a ottenere una pressione di 0,97–1,10 bar.

Serraggio dei dadi a staffa delle ruote

Serrate i dadi a staffa delle ruote in sequenza incrociata a una coppia compresa tra **61 e 88 N·m**.

AVVERTENZA

Il serraggio dei dadi delle ruote a una coppia errata può causare la morte o lesioni gravi.

Mantenete una coppia adeguata dei dadi delle ruote.

Serraggio dei dadi dei mozzi dell'asse

Serrate i dadi dei mozzi dell'asse a un valore compreso tra **339 e 373 N·m**.

Regolazione della trazione per la folle

Se la macchina si sposta quando il pedale della trazione è in folle occorre regolare la camma della trazione.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sollevate una ruota anteriore e una ruota posteriore da terra e posizionate sotto il telaio dei blocchi di supporto.

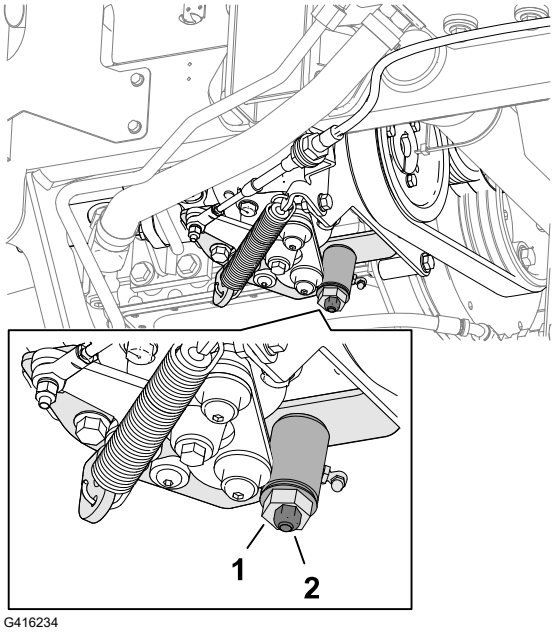
Regolazione della trazione per la folle (continua)

AVVERTENZA

Se la macchina non è supportata in modo adeguato può cadere, causando morte o lesioni gravi.

Sollevate una ruota anteriore e la ruota posteriore da terra per impedire alla macchina di muoversi durante la regolazione.

3. Allentate il dado di bloccaggio (2) sulla camma di regolazione della trazione (1).



G416234

AVVERTENZA

Il motore deve essere in funzione in modo che sia possibile effettuare una regolazione finale della camma di regolazione della trazione. Il contatto con parti calde o in movimento può provocare la morte o lesioni gravi.

Tenete mani, piedi, viso e altre parti del corpo lontano dalla marmitta, altre parti calde del motore e parti rotanti.

4. Avviate il motore e girate il bullone esagonale della camma in entrambe le direzioni per determinare la posizione intermedia dello spazio di folle.
5. Serrate il dado di bloccaggio che mantiene la regolazione.
6. Spegnete il motore.
7. Rimuovete i blocchi di supporto e abbassate la macchina a terra. Collaudate la macchina per accertare che non si sposti quando il pedale della trazione è in folle.

Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

Specifiche del refrigerante

Il serbatoio del refrigerante è riempito in fabbrica con una soluzione al 50/50 di acqua e refrigerante a lunga durata a base di glicole etilenico.

IMPORTANTE

Utilizzate solo refrigeranti disponibili in commercio conformi alle specifiche elencate nella tabella Standard per refrigeranti a lunga durata.

Non utilizzate refrigerante tradizionale (verde) con tecnologia ad acidi inorganici (IAT) nella vostra macchina. Non miscelate refrigerante tradizionale con refrigerante a lunga durata.

Tabella dei tipi di refrigeranti

Tipologia di refrigerante con glicole etilenico	Tipologia con inibitore della corrosione
Antigelo a lunga durata	Tecnologia con acidi organici (OAT)

IMPORTANTE

Non basatevi sul colore del refrigerante per individuare la differenza tra refrigerante tradizionale (verde) con tecnologia agli acidi inorganici (IAT) e refrigerante a lunga durata.

I produttori di refrigerante possono colorare il refrigerante a lunga durata in una delle seguenti tinte: rosso, rosa, arancione, giallo, blu, verde acqua, viola e verde. Utilizzate refrigeranti conformi alle specifiche elencate nella tabella Standard per refrigeranti a lunga durata.

Standard per refrigeranti a lunga durata

ATSM Internazionale	SAE Internazionale
D3306 e D4985	J1034, J814 e 1941

IMPORTANTE

La concentrazione di refrigerante dovrebbe corrispondere a una miscela 50/50 di refrigerante e acqua.

- **Consiglio:** Quando miscelate il refrigerante da un concentrato, utilizzate acqua distillata
- **Scelta consigliata:** Se non disponete di acqua distillata, utilizzate un refrigerante premiscelato invece di un concentrato.
- **Requisito minimo:** Se non disponete di acqua distillata e di refrigerante premiscelato, miscelate refrigerante concentrato con acqua potabile pulita.

Specifiche del refrigerante (continua)

Capienza impianto di raffreddamento

Circa 5,7 litri

Controllo del livello del refrigerante

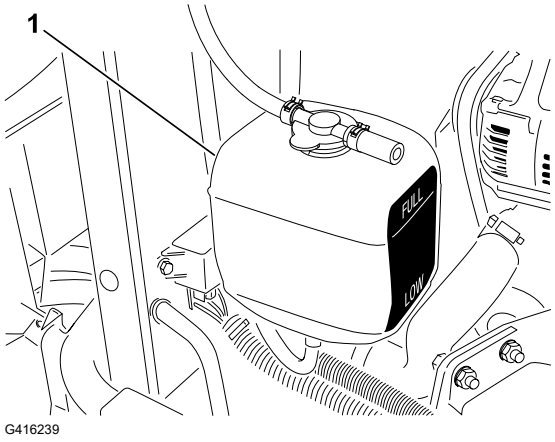
⚠ ATTENZIONE ⚠

Se il motore è stato in funzione, è possibile che il refrigerante caldo e sotto pressione fuoriesca, causando lesioni lievi o moderate.

- **Non aprite il tappo del radiatore quando il motore gira.**
- **Aprite il tappo del radiatore con un cencio, agendo lentamente per lasciare fuoriuscire il vapore.**

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.
3. Controllate il livello del refrigerante nel serbatoio di espansione (1).

   Nota: A motore freddo il livello del refrigerante deve essere a metà circa tra i segni riportati sul fianco del serbatoio.
4. Se il livello del refrigerante è basso, togliete il tappo del serbatoio di espansione, aggiungete il refrigerante specificato al serbatoio fino a quando il livello del refrigerante non è a metà tra i segni riportati sul fianco del serbatoio, quindi montate il tappo sul serbatoio.



IMPORTANTE

Non riempite troppo il serbatoio di espansione.

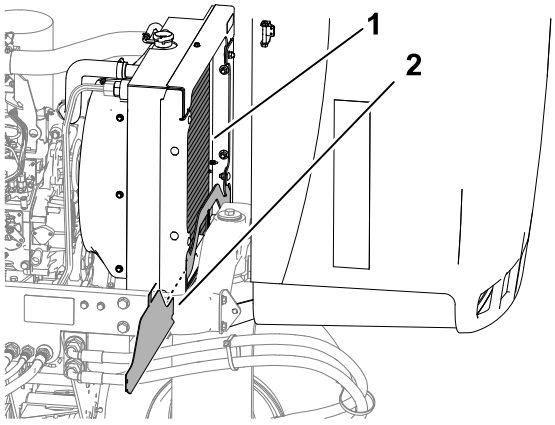
5. Chiudete e bloccate il cofano.

Pulizia dell'impianto di raffreddamento del motore

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.
3. Ripulite accuratamente la zona motore da tutti i detriti.

Pulizia dell'impianto di raffreddamento del motore (continua)

4. Rimuovete il carter del radiatore inferiore ②.
5. Pulite accuratamente con acqua o aria compressa entrambi i lati dell’area del radiatore ①.
6. Montate il carter del radiatore inferiore.
7. Chiudete e bloccate il cofano.

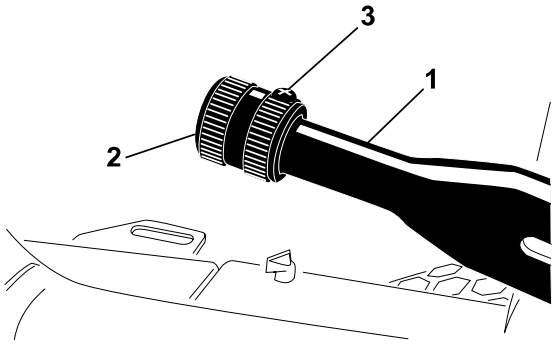


G416240

Manutenzione del freno

Regolazione del freno di stazionamento

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Allentate la vite a pressione ③ che fissa la manopola ② alla leva del freno di stazionamento ①.
3. Girate la manopola finché per azionare la leva non occorra una forza di 133–178 N.
4. Serrate la vite di fermo.



G416249

Manutenzione della cinghia

Revisione delle cinghie del motore

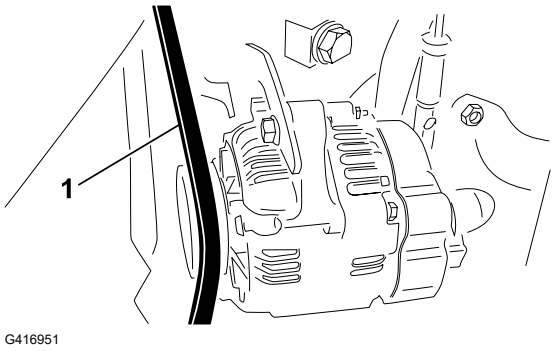
Tensionamento della cinghia dell'alternatore/della ventola

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.

Revisione delle cinghie del motore (continua)

3. Controllate la tensione della cinghia dell'alternatore/ventola (1) premendola a metà tra le pulegge dell'alternatore e dell'albero a gomito.

   Nota: Con una forza di 98 N, la cinghia deve flettersi di 11 mm.



4. Se la flessione non è esatta, completata la seguente procedura di tensionamento della cinghia:
   A. Allentate il bullone che fissa il supporto di ancoraggio al motore, ed il bullone che fissa l'alternatore al supporto di ancoraggio.
   B. Inserite un piede di porco tra l'alternatore e il motore e tirate in fuori l'alternatore.
   C. Una volta ottenuta la tensione opportuna, serrate i bulloni dell'alternatore e del supporto di ancoraggio per mantenere la regolazione.
5. Chiudete e bloccate il cofano.

Sostituzione della cinghia di trasmissione idrostatica

1. Inserite un giradadi o uno spezzone di tubo nell'estremità della molla tendicinghia.

⚠ AVVERTENZA ⚠

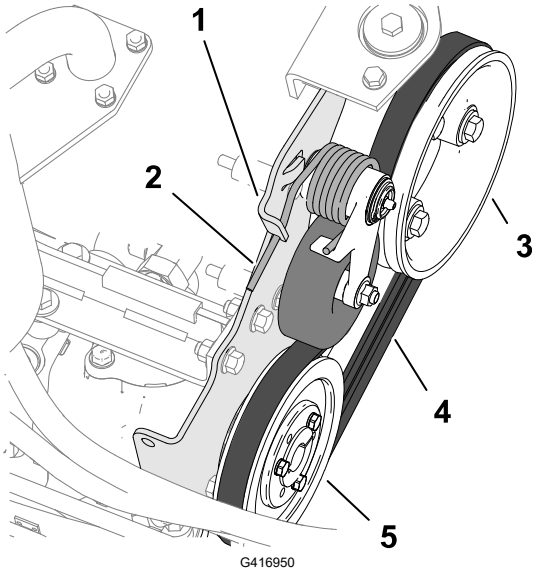
Quando sostituite la cinghia della trasmissione idrostatica, è necessario allentare la tensione sulla molla, che è sottoposta a un carico pesante. Allentare la tensione sulla molla in modo improprio può causare la morte o lesioni gravi.

Fate attenzione quando allentate la tensione sulla molla.

---

2. Spingete l'estremità della molla tendicinghia verso il basso e fuori dalla tacca nella linguetta di montaggio della pompa, quindi spostate l'estremità della molla in avanti.

Revisione delle cinghie del motore (continua)



1. Linguetta di montaggio della pompa
2. Molla tendicinghia
3. Puleggia del motore
4. Cinghia di trasmissione
5. Puleggia idrostatica

3. Sostituite la cinghia.
4. Spingete verso il basso e verso l'interno l'estremità della molla tendicinghia, e allineatela nell'ugello nella linguetta di montaggio della pompa.

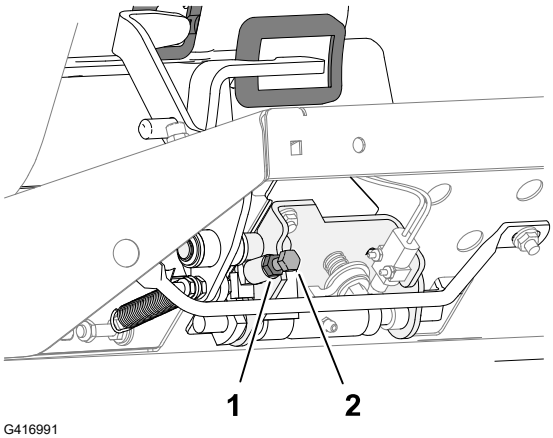
Manutenzione dei comandi

Regolazione della velocità di tosatura a terra

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Allentate il controdado 1 del bullone di arresto della velocità 2.
3. Regolate il bullone di arresto della velocità come segue:

   Nota: La velocità di tosatura viene impostata in fabbrica a 9,7 km/h.

   - Per diminuire la velocità di tosatura, ruotate il bullone di arresto della velocità in senso orario.
   - Per aumentare la velocità di tosatura, ruotate il bullone di arresto della velocità in senso antiorario.



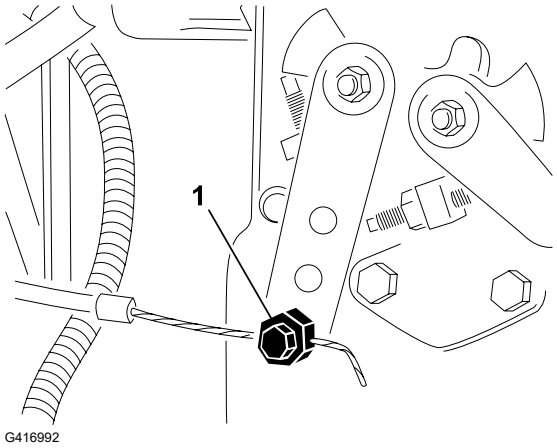
4. Mantenete fermo il bullone di arresto della velocità e serrate il controdado.

Regolazione della velocità di tosatura a terra (continua)

5. Collaudate la macchina per confermare la regolazione della velocità massima di tosatura.

Regolazione dell’acceleratore

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.
3. Tirate indietro la leva dell'acceleratore in modo che si fermi contro la fessura del quadro di comando.
4. Allentate il raccordo del cavo dell'acceleratore [1] sulla leva della pompa di iniezione.
5. Tenete la leva della pompa di iniezione contro il fermo della minima inferiore, e serrate il raccordo del cavo.
6. Allentate i bulloni che fissano il comando dell'acceleratore al quadro di comando.
7. Spingete la leva di comando dell'acceleratore completamente in avanti.
8. Spostate la piastra di fermo finché non tocca la leva dell'acceleratore, quindi serrate i bulloni che fissano il comando dell'acceleratore al quadro di comando.



9. Se l'acceleratore non rimane in posizione durante il funzionamento, serrate il dado di bloccaggio utilizzato per impostare il dispositivo di attrito sulla leva dell'acceleratore a **5–6 N·m**.

   Nota: La forza massima necessaria per azionare la leva dell’acceleratore dovrebbe essere 89 N.

10. Chiudete e bloccate il cofano.

Manutenzione dell'impianto idraulico

Specifiche del fluido idraulico

Il serbatoio viene rifornito in fabbrica con liquido idraulico di qualità elevata. Controllate il livello del fluido idraulico prima di avviare il motore per la prima volta e in seguito ogni giorno.

Fluido idraulico consigliato: Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid (fluido idraulico per prolungare la durata); disponibile in fustini da 19 litri o in contenitori da 208 litri.

Nota: Una macchina che utilizza il fluido di ricambio raccomandato richiede cambi meno frequenti di fluido e filtro.

Specifiche del fluido idraulico (continua)

Fluidi idraulici alternativi: qualora il fluido Toro PX Extended Life non fosse disponibile, si potranno utilizzare altri fluidi idraulici di tipo tradizionale a base di petrolio con specifiche che rientrino nell'intervallo indicato per tutte le seguenti proprietà materiali e siano conformi agli standard di settore. Non usate fluidi sintetici. Il distributore di lubrificanti vi consiglierà sulla scelta di un prodotto soddisfacente.

Nota: Toro non si assume alcuna responsabilità per danni causati da sostituzioni non idonee, pertanto si raccomanda di utilizzare solo prodotti di costruttori di buona reputazione, che rispondano delle proprie raccomandazioni.

Fluido idraulico antiusura, alto indice di viscosità e basso punto di scorrimento, ISO VG 46

Proprietà materiali:	
Viscosità, ASTM D445	cSt a 40 °C da 44 a 48
Indice di viscosità ASTM D2270	140 o superiore
Punto di scorrimento, ASTM D97	da -37 °C a -45 °C
Caratteristiche industriali:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/ 35VQ25 o M-2952-S)

Nota: Molti fluidi idraulici sono praticamente incolori, e rendono difficile il rilevamento di fuoriuscite. Un additivo con colorante rosso per il fluido idraulico è disponibile in flaconi da 20 ml. Una confezione è sufficiente per 15–22 litri di fluido idraulico. Per ottenerlo, ordinate il n. cat. 44-2500 presso il Distributore Toro autorizzato di zona.

IMPORTANTE

Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid è l'unico fluido biodegradabile sintetico approvato da Toro. Questo fluido è compatibile con gli elastomeri utilizzati negli impianti idraulici Toro ed è adatto a una vasta gamma di temperature. Questo fluido è compatibile con oli minerali tradizionali; tuttavia, per ottenere la massima biodegradabilità e i migliori risultati, occorre lavare accuratamente l'impianto idraulico eliminando il fluido tradizionale. L'olio è disponibile in fustini da 19 litri o in contenitori da 208 litri del vostro distributore Toro autorizzato.

Capacità del serbatoio idraulico

13,2 litri (3,5 galloni USA)

Controllo del livello del fluido idraulico

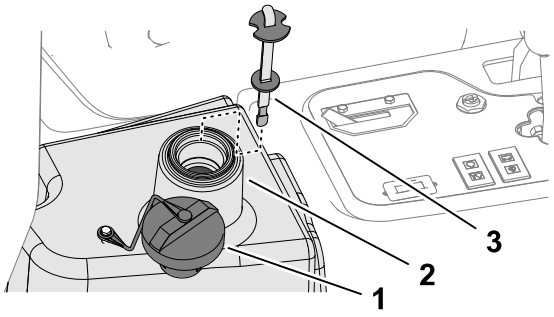
Il serbatoio viene rifornito in fabbrica con liquido idraulico di qualità elevata. Il momento più opportuno per controllare il filtro idraulico è quando il fluido è freddo. La macchina deve essere nella configurazione di trasporto.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.

Controllo del livello del fluido idraulico (continua)

2. Pulite attorno al collo del bocchettone (2) e del tappo (1) del serbatoio del fluido idraulico e rimuovete il tappo.
3. Togliete l'asta di livello (3) dal collo del bocchettone e pulitela strofinandola con uno straccio pulito.
4. Inserite l'asta di livello nel collo del bocchettone, quindi estraetela e controllate il livello del fluido.

   Nota: Questo deve risultare entro 6 mm dalla tacca situata sull'asta di livello.



G417013

5. Se il livello è basso, rabboccate con il fluido specificato fino a portarlo al segno di pieno.

IMPORTANTE

Non riempite troppo il serbatoio idraulico.

6. Montate l'asta di livello e il tappo sul collo del bocchettone.

Ispezione dei flessibili e dei tubi idraulici

Controllate i tubi idraulici e i flessibili per rilevare fuoriuscite, tubi attorcigliati, attacchi allentati, usura, raccordi allentati e deterioramento causato dalle condizioni atmosferiche e da agenti chimici.

Nota: Riattate completamente prima di usare la macchina.

Cambio del fluido idraulico

AVVERTENZA

Il fluido idraulico caldo può provocare ustioni gravi, che possono portare alla morte o a lesioni gravi.

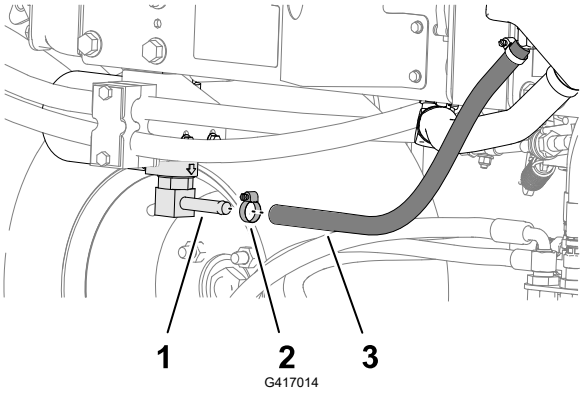
Prima di qualsiasi intervento di manutenzione dell'impianto idraulico lasciate raffreddare il fluido idraulico.

Nel caso in cui il fluido si contamini, rivolgetevi al distributore Toro autorizzato di zona per il necessario lavaggio dell'impianto. L'olio contaminato ha un aspetto lattiginoso o nero a confronto dell'olio pulito.

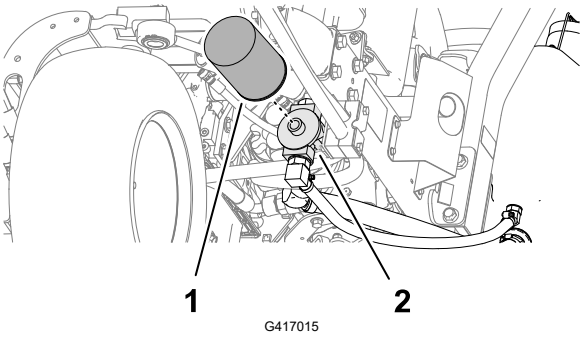
1. Preparate la macchina per la manutenzione.

Cambio del fluido idraulico (continua)

2. Scollegate il flessibile idraulico o togliete il filtro idraulico e lasciate defluire il fluido idraulico in una bacinella.



1. Raccordo della testa del filtro
2. Fascetta stringitubo
3. Flessibile idraulico

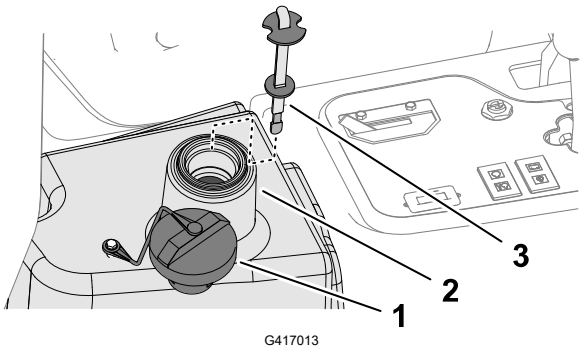


1. Filtro idraulico
2. Testa del filtro

3. Quando il fluido idraulico cessa di defluire, montate il flessibile idraulico.
4. Riempite il serbatoio con il fluido idraulico specificato.

IMPORTANTE

Usate soltanto i fluidi idraulici specificati. Altri fluidi possono danneggiare l'impianto.



1. Tappo
2. Collo del bocchettone (serbatoio del fluido idraulico)
3. Asta di livello

5. Montate l'asta di livello e il tappo sul collo del bocchettone.
6. Avviate il motore e utilizzate tutti i comandi idraulici per distribuire il fluido idraulico attraverso l'impianto.

Cambio del fluido idraulico (continua)

7. Verificate l'assenza di perdite, quindi spegnete il motore.
8. Controllate il livello del fluido e rabboccate fino a raggiungere la tacca di pieno sull'asta di livello.

IMPORTANTE

Non riempite troppo il serbatoio.

Cambio del filtro idraulico

AVVERTENZA

Il fluido idraulico caldo può provocare ustioni gravi, che possono portare alla morte o a lesioni gravi.

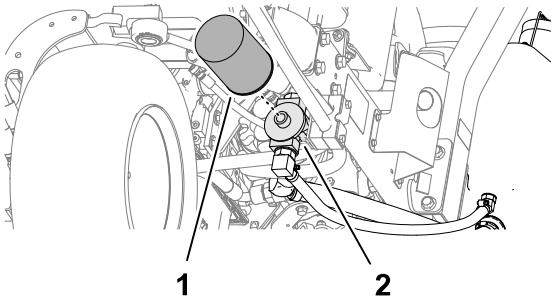
Prima di qualsiasi intervento di manutenzione dell'impianto idraulico lasciate raffreddare il fluido idraulico.

Utilizzate un filtro di ricambio originale Toro (n. cat. 86-3010).

IMPORTANTE

L’uso di altri filtri può invalidare la garanzia di alcuni componenti.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Pulite la superficie circostante il filtro (2). Collocate una bacinella di spurgo sotto il filtro (1) e togliete il filtro.
3. Lubrificate la guarnizione del nuovo filtro e riempite il filtro con fluido idraulico.
4. Verificate che l'area circostante il filtro sia pulita. Avvitate il filtro fin quando la guarnizione viene a contatto con la piastra di appoggio, quindi serrate il filtro di mezzo giro.



G417015

5. Avviate il motore e lasciatelo funzionare per 2 minuti circa, per spurgare l’aria dall’impianto. Spegnete il motore e verificate che non ci siano fuoriuscite.

Manutenzione dell'apparato di taglio

Verifica del contatto tra cilindro e controlama

Verificate il contatto tra cilindro e controlama anche se in precedenza la qualità del taglio è stata soddisfacente.

Nota: Il cilindro e la controlama devono essere in leggero contatto per la loro intera lunghezza.

Lappatura degli apparati di taglio

AVVERTENZA

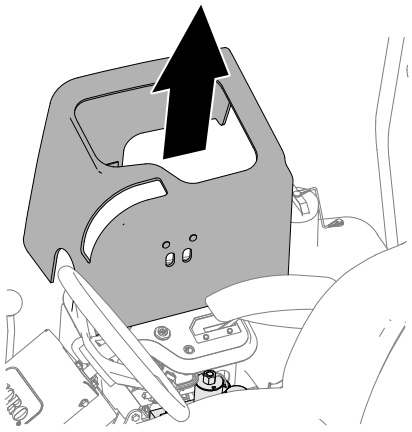
Il contatto con gli apparati di taglio o con altre parti in movimento può provocare la morte o lesioni gravi.

- **Mantenete dita, mani e abbigliamento lontani dagli apparati di taglio e altre parti in movimento.**
- **Non cercate mai di girare gli apparati di taglio con la mano o col piede se il motore è acceso.**

Nota: Ulteriori istruzioni e procedure di lappatura sono disponibili nel manuale delle informazioni di base sui tosaerba a cilindri Toro (con linee guida sull'affilatura), Modulo n. 09168SL.

Preparazione della macchina

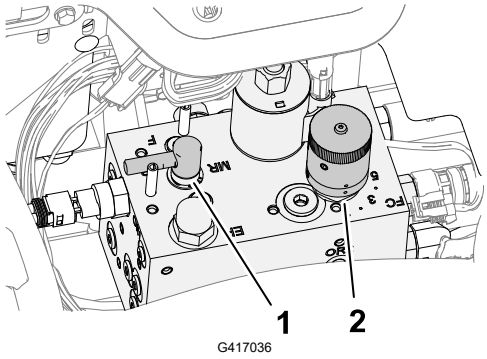
1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Effettuate le regolazioni cilindro-controlama iniziali adatte alla lappatura; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* degli apparati di taglio.
3. Sollevate la protezione del quadro a montaggio magnetico per avere accesso al collettore del tosaerba.



G353458s

Lappatura degli apparati di taglio (continua)

4. Spostate la leva di lappatura in posizione R (lappatura).



1 Controllo lappatura

2 Comando di velocità dei cilindri

Lappatura dei cilindri e della controlama

AVVERTENZA

Cambiare il regime del motore durante la lappatura può bloccare gli apparati di taglio, provocando la morte o lesioni gravi.

- **Non cambiate mai il regime del motore durante la lappatura.**
- **Effettuate la lappatura solo alla velocità minima del motore.**

Nota: Quando il controllo lappatura è in posizione lappatura, il microinterruttore del sedile viene bypassato. Non è necessario che l'operatore si trovi al posto di guida; il freno di stazionamento deve comunque essere inserito, altrimenti il motore non gira.

1. Avviate il motore e lasciatelo funzionare al minimo inferiore.
2. Premete l'interruttore di azionamento degli apparati di taglio in posizione di INNESTO.
3. Applicate un composto di lappatura al cilindro con un pennello a manico lungo.

PERICOLO

Il contatto con gli apparati di taglio in movimento causa la morte o lesioni gravi.

Per evitare infortuni, prima di procedere accertatevi di essere a una distanza di sicurezza dagli elementi di taglio.

IMPORTANTE

Non usate mai un pennello dal manico corto.

---

4. Se è necessario apportare una regolazione agli apparati di taglio durante la lappatura, eseguite i seguenti passaggi:

Lappatura degli apparati di taglio (continua)

A. Premete l’interruttore di azionamento degli apparati di taglio in posizione di DISINNESTO.

B. Spegnete il motore e togliete la chiave.

C. Regolate gli apparati di taglio.

D. Ripetete i passaggi da 1 a 3.

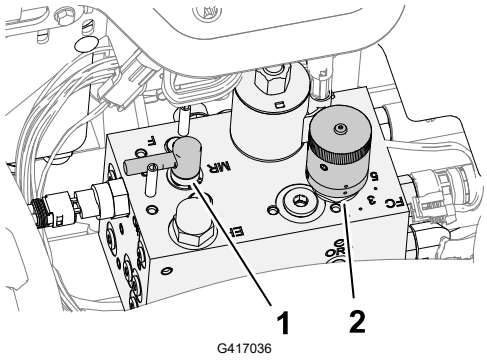
5. Ripetete il passaggio 3 per gli altri apparati di taglio su cui desiderate effettuare la lappatura.

Conclusione della lappatura

1. Premete l’interruttore di comando degli apparati di taglio in posizione di DISINNESTO.
2. Spegnete il motore.
3. Spostate la leva di lappatura in posizione F (tosatura).

IMPORTANTE

Se non spostate la leva di lappatura in posizione F (tosatura) al termine della lappatura, gli apparati di taglio non funzioneranno correttamente.



(1) Leva di lappatura

(2) Manopola di comando della velocità dei cilindri

4. Montate la copertura del quadro nel quadro di comando.
5. Lavate via tutti i composti di lappatura dagli apparati di taglio.
6. Per ottimizzare il bordo di taglio, inserite una lima nel lato anteriore della controlama, al termine dell'operazione di lappatura.

   Nota: Essa consentirà di rimuovere difetti o margini irregolari eventualmente presenti sul bordo di taglio.

Manutenzione dello chassis

Ispezione della cintura di sicurezza

1. Ispezionate la cintura di sicurezza verificando che non presenti segni di usura o tagli o danni di altra natura. Sostituite la/e cintura/e di sicurezza se qualsiasi componente non funziona correttamente.
2. Pulite la cintura di sicurezza secondo necessità.

Pulizia

Lavaggio della macchina

Lavate la macchina all'occorrenza con acqua soltanto oppure acqua con l'aggiunta di un detergente neutro. Potete usare uno straccio per il lavaggio.

IMPORTANTE

- **Non utilizzate acqua salmastra o rigenerata per pulire la macchina.**
- **Non lavate la macchina con attrezzature per l'idrolavaggio. Le attrezzature per l'idrolavaggio potrebbero danneggiare l'impianto elettrico, staccare adesivi importanti ed eliminare il grasso necessario nei punti di attrito. Non usate una quantità eccessiva d’acqua in prossimità della plancia, del motore e della batteria.**
- **Non lavate la macchina mentre il motore è in funzione. Lavare la macchina mentre il motore è in funzione può danneggiarlo internamente.**

Rimessaggio della macchina

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, abbassate gli apparati di taglio, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Pulite accuratamente il trattore, gli apparati di taglio e il motore.
3. Controllate la pressione dei pneumatici.
4. Controllate tutti gli elementi di fissaggio per verificare che non siano allentati; all'occorrenza serrateli.
5. Lubrificate con grasso od olio tutti i raccordi di ingrassaggio e i punti di articolazione. Tergete il lubrificante superfluo.
6. Carteggiate leggermente e ritoccate le aree verniciate graffiate, scheggiate o arrugginite. Riparate ogni intaccatura nel metallo.
7. Revisionate la batteria e i cavi come segue:
   A. Togliete i morsetti della batteria dai poli.
   B. Pulite la batteria, i morsetti e i poli con una spazzola metallica e una soluzione di bicarbonato di sodio.
   C. Per evitare la corrosione, ricoprite i morsetti e i poli della batteria con grasso di rivestimento Grafo 112X (codice prodotto Toro 505-47) o vaselina.
   D. Per impedire la solfatazione di piombo della batteria, caricatela lentamente ogni 60 giorni per 24 ore.
8. Preparate il motore effettuando i seguenti passaggi:
   A. Spurgate l'olio del motore dalla coppa e montate il tappo di spurgo.
   B. Togliete il filtro dell'olio e scartatelo. Montate un nuovo filtro dell'olio.
   C. Riempite il motore con l'olio indicato.
   D. Avviate il motore e lasciatelo funzionare alla velocità minima per circa 2 minuti.
   E. Spegnete il motore e togliete la chiave.
   F. Lavate il serbatoio con carburante nuovo e pulito.
   G. Fissate tutti i raccordi dell'impianto di alimentazione.
   H. Pulite accuratamente il gruppo filtro dell'aria e revisionatelo.
   I. Sigillate l'entrata del filtro dell'aria e l'uscita di scarico con un nastro resistente agli agenti atmosferici.
   J. Controllate la protezione antigelo ed aggiungete una soluzione di 50% anticongelante glicol etilico e 50% acqua, come opportuno, in base alle temperature minime previste nella vostra zona.

Immagazzinamento della batteria

Se prevedete di lasciare la macchina in rimessa per oltre 30 giorni, rimuovete la batteria e caricatela completamente. Conservatela o su uno scaffale o nella macchina. Se la conservate nella macchina, lasciate scollegati i cavi. Conservate la batteria in un luogo fresco, per evitare che si scarichi rapidamente. Per impedirne il congelamento, verificate che la batteria sia completamente carica. La densità relativa della batteria completamente carica è di 1,265 - 1,299.

Utilizzo del pannello di controllo standard (SCM)

Il pannello di controllo standard (SCM) è un dispositivo elettronico incapsulato realizzato nella configurazione misura unica. Il pannello utilizza componenti allo stato solido e meccanici per il monitoraggio ed il controllo delle funzioni elettriche standard necessarie per il sicuro funzionamento del prodotto.

Il pannello monitorizza gli ingressi, come folle, freno di stazionamento, presa di forza, avvio, lappatura ed alta temperatura. Il pannello eccita le uscite, come presa di forza, motorino di avviamento ed il solenoide ETR (eccitare per la marcia).

Il pannello è articolato in ingressi e uscite. Gli ingressi e le uscite sono identificati da spie LED verdi montate sulla scheda a circuito stampato.

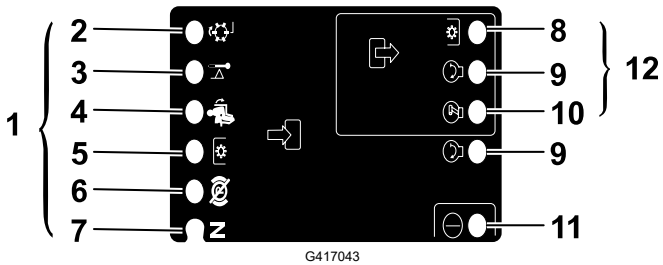
L'ingresso del circuito di avvio viene eccitato da c.c. 12 V. Tutti gli altri ingressi vengono messi sotto tensione quando il circuito è chiuso a massa. Ciascun ingresso è provvisto di spia LED che si accende quando il relativo circuito è sotto tensione. Utilizzate i LED d'ingresso per la localizzazione dei guasti degli interruttori e del circuito d'ingresso.

I circuiti di uscita sono messi sotto tensione da una serie di condizioni d’ingresso idonee. Le tre uscite comprendono PDF, ETR e AVVIO. I LED di uscita monitorano le condizioni dei relè indicanti la presenza di tensione in uno di tre terminali di uscita.

I circuiti di uscita non determinano l'integrità del dispositivo di uscita, pertanto la localizzazione dei guasti elettrici comprende l'ispezione dei LED di uscita e le tradizionali prove di integrità dei dispositivi e del cablaggio preassemblato. Misurate l'impedenza dei componenti scollegati, l'impedenza attraverso il cablaggio preassemblato (scollegato all'SCM), o mettendo temporaneamente sotto tensione per il test il componente interessato.

L'SCM non viene collegato ad un computer esterno o ad un palmare, non è riprogrammabile e non registra dati relativi alla localizzazione di guasti intermittenti.

L'adesivo applicato all'SCM riporta solamente simboli. I simboli delle tre uscite LED sono riportati nella casella delle uscite. Tutti gli altri LED si riferiscono a ingressi. La seguente tabella identifica i simboli.



1 Ingressi

2 Lappatura

3 Alta temperatura

(4) Seduto
(5) Interruttore PDF
(6) Freno di stazionamento
(7) Folle
(8) PDF
(9) Avvio
(10) ETR
(11) Alimentazione
(12) Uscite

Risoluzione dei problemi del pannello di controllo standard (SCM)

1. Stabilite il guasto di uscita che cercate di risolvere (PDF, AVVIO o ETR).
2. Spostate l'interruttore a chiave in posizione di ACCENSIONE e verificate che la spia LED rossa della tensione sia accesa.
3. Spostate tutti gli interruttori d'ingresso per accertare che tutte le spie LED cambino stato.
4. Posizionate i dispositivi d'ingresso nella posizione appropriata per ottenere l'uscita appropriata. Utilizzate la seguente tabella logica per determinare la condizione appropriata d'ingresso.
5. Se il LED di uscita controllato si accende senza la funzione di uscita appropriata, controllate il cablaggio preassemblato di uscita, i collegamenti e i componenti. Eseguite le riparazioni necessarie.
6. Se il LED di uscita controllato non si accende, controllate entrambi i fusibili.
7. Se il LED di uscita controllato non si accende e gli ingressi sono nelle condizioni appropriate, montate un nuovo SCM e verificate se il problema è stato risolto.

   Nota: Ciascuna riga (orizzontale) della tabella logica che segue individua i requisiti di ingresso e di uscita per ciascuna funzione specifica del prodotto. Le funzioni del prodotto sono elencate nella colonna a sinistra. I simboli identificano determinate condizioni del circuito, fra cui: sotto tensione, chiuso a terra e aperto a terra.

Tabella logica

Funzione	INGRESSI								USCITE		
	Sotto tensione	Folle	Avvio ON	Freno ON	PDF inserita	Seduto	Alta temp.	Lappatura	Avvio	ETR	PDF
Avvio	–	–	+	O	O	–	O	O	+	+	O
Funzionamento (fuori unità)	–	–	O	O	O	O	O	O	O	+	O
Funzionamento (in unità)	–	O	O	–	O	–	O	O	O	+	O
Tosatura	–	O	O	–	–	–	O	O	O	+	+
Lappatura	–	–	O	O	–	O	O	–	O	+	+
Alta temp.	–		O				–		O	O	O

Risoluzione dei problemi del pannello di controllo standard (SCM) (continua)

- (–) Indica un circuito chiuso a terra – LED ACCESO.
- (O) Indica un circuito aperto a terra o diseccitato – LED SPENTO.
- (+) Indica un circuito eccitato (bobina della frizione, solenoide o inizio ingresso) LED ACCESO.
- Lo spazio in bianco indica un circuito non connesso alla logica.

Per localizzare i guasti girate la chiave senza avviare il motore. Identificate la funzionalità che non funziona e consultate la tabella logica nel verso orizzontale. Controllate lo stato di ciascun LED di ingresso per verificare che corrisponda alla tabella logica.

Se i LED di ingresso sono corretti, controllate il LED di uscita. Se il LED di uscita è acceso ma il dispositivo non è eccitato, misurate la tensione disponibile per il dispositivo in uscita, la continuità del dispositivo scollegato e la tensione potenziale sul circuito di terra (massa flottante). Le riparazioni varieranno secondo i risultati.

La garanzia del marchio Toro

Garanzia limitata di due anni o 1.500 ore

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company garantisce che il vostro prodotto commerciale Toro (“Prodotto□?) è privo di difetti relativi alla fabbricazione o relativi ai materiali per 2 anni o 1.500 ore di utilizzo*, qualunque delle due condizioni si verifichi per prima. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all’acquirente iniziale. *Prodotto provvisto di contaore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Il proprietario è responsabile della notifica al Distributore Commerciale dei Prodotti o al Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale è stato acquistato il Prodotto, non appena si ritiene che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato e per qualsiasi chiarimento in merito ai propri diritti e responsabilità in termini di garanzia, contattare:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 o 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni necessarie citate nel *Manuale dell’operatore*. Le riparazioni per problemi determinati dalla mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni richieste non sono coperte dalla presente garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate.
- Avarie risultanti dall’utilizzo del Prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Componenti consumati tramite l'uso che non siano difettosi. I seguenti sono solo alcuni esempi di parti che si consumano o usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e guarnizioni dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (sigillati o che possono essere ingrassati), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, flussimetri e valvole di ritegno.
- Avarie causate da influssi esterni, compresi, senza limitazione, condizioni atmosferiche, pratiche di rimessaggio, contaminazione, uso di carburante, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o sostanze chimiche non approvati.
- Avarie o problemi relativi alle prestazioni dovuti all'uso di carburanti (per esempio benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard di fabbrica.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali. L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Garanzia sulle batterie deep-cycle e agli ioni di litio

Durante la loro vita, le batterie deep-cycle e agli ioni di litio possono fornire una specifica quantità di chilowattora. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto.

Nota: Solo per batterie agli ioni di litio: per ulteriori informazioni si rimanda alla garanzia della batteria.

Garanzia a vita per l'albero motore (solo modello ProStripe 02657)

Il modello Prostripe, che è dotato di un disco della frizione originale Toro e di una frizione del freno lama con protezione dell'albero a gomiti (gruppo integrato frizione freno lama o BBC, Blade Brake Clutch, + gruppo disco frizione) come equipaggiamento originale e che viene usato dall'acquirente originale in conformità con le procedure di azionamento e di manutenzione consigliate, è coperto da una garanzia a vita sulla flessione dell'albero a gomiti. Le macchine dotate di rondelle di frizione, unità frizione freno lama (BBC) e altri dispositivi analoghi non sono coperte dalla Garanzia a vita per l'albero motore.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, del refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

The Toro Company non è responsabile di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all’utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all’uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni Stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né sono previste limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

Nota relativa alla garanzia sulle emissioni

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. Fate riferimento alla Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del Motore, fornita insieme al prodotto o contenuta nella documentazione del costruttore del motore.

Paesi oltre gli Stati Uniti, il Messico o il Canada.

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti, dal Messico o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi al Centro assistenza Toro autorizzato di zona.

Proposizione 65 della California, Informazioni di avvertenza

Che cos'è questa avvertenza?

Potreste notare che un prodotto in vendita presenta un'etichetta di avvertenza simile alla seguente:

AVVERTENZA: Cancro e problematiche della riproduzione - www.p65Warnings.ca.gov.

Che cos'è la Prop 65?

La Prop 65 si applica a qualsiasi azienda che operi in California, venda prodotti in California o fabbrichi prodotti che possano essere venduti o importati in California. Stabilisce che il Governatore della California mantenga e pubblichi un elenco di sostanze chimiche note come causa di cancro, difetti di nascita e/o altre problematiche della riproduzione. L'elenco, aggiornato annualmente, include centinaia di sostanze chimiche riscontrate in molti articoli d'uso quotidiano. Lo scopo della Prop 65 è informare il pubblico riguardo l'esposizione a tali sostanze chimiche.

La Prop 65 non vieta la vendita di alcun prodotto contenente tali sostanze chimiche ma richiede l'indicazione delle avvertenze su qualsiasi prodotto, imballaggio di prodotti o documentazione in dotazione con il prodotto. Inoltre, un'avvertenza Prop 65 non implica una violazione da parte del prodotto di alcuno standard o requisito di sicurezza dei prodotti. In effetti, il governo della California ha chiarito che un'avvertenza Prop 65 “non equivale alla decisione normativa di “sicurezza“ o “non sicurezza” di un prodotto”. Molte di queste sostanze chimiche sono state utilizzate per anni nei prodotti d'uso quotidiano senza alcun danno documentato. Per maggiori informazioni, visitatehttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un'avvertenza Prop 65 indica che una società ha (1) valutato l'esposizione e ha concluso che supera il livello “nessun rischio significativo□?; oppure (2) ha scelto di fornire un'avvertenza sulla base delle proprie informazioni riguardo la presenza di una sostanza chimica elencata, senza tentare di valutarne l'esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze Prop 65 sono richieste unicamente ai sensi della legge della California. Queste avvertenze si riscontrano in tutta la California in un'ampia gamma di ambienti, compresi, senza limitazione ristoranti, negozi di alimentari, hotel, scuole, ospedali e su una grande varietà di prodotti. Inoltre, alcuni rivenditori online e per corrispondenza forniscono avvertenze Prop 65 sui propri siti Web o cataloghi.

Dove si collocano le avvertenze della California in confronto ai limiti federali?

Gli standard Prop 65 sono spesso più rigidi degli standard federali e internazionali. Vi sono varie sostanze che richiedono un'avvertenza Prop 65 a livelli molto inferiori rispetto ai limiti d'azione federali. Ad esempio, lo standard della Prop 65 per le avvertenze relative al piombo è pari a 0,5 µg/giorno, un limite molto inferiore rispetto agli standard federali e internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili riportano l'avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l'etichettatura Prop 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- A un'azienda coinvolta in un'azione giuridica relativa alla Prop 65 che raggiunga un accordo può essere richiesto l'utilizzo di avvertenze Prop 65 per i propri prodotti, mentre ad altre aziende che producono prodotti analoghi può non essere imposto tale requisito.
- L'applicazione della Prop 65 non è omogenea.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze perché stabiliscono di non essere tenute a farlo ai sensi della Prop 65; una mancanza di avvertenze per un prodotto non significa che il prodotto sia privo delle sostanze chimiche elencate a livelli simili.

Perché Toro include questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire ai consumatori quante più informazioni possibile, in modo da consentire loro di prendere decisioni informate sui prodotti che acquistano e utilizzano. Toro fornisce avvertenze in determinati casi, sulla base delle proprie conoscenze in merito alla presenza di una o più sostanze chimiche elencate, senza valutarne il livello di esposizione, dal

momento che non tutte le sostanze chimiche elencate presentano requisiti riguardo i limiti di esposizione. Sebbene l'esposizione derivante dai prodotti Toro potrebbe essere trascurabile o tranquillamente compresa nell'intervallo “nessun rischio significativo□?, per precauzione, Toro ha scelto di fornire le avvertenze della Prop 65. Inoltre, qualora Toro non fornisca tali avvertenze, può essere citata in giudizio dallo Stato della California o da soggetti privati che mirino all'applicazione della Prop 65 e può essere soggetta a gravi sanzioni.

Note:

Note:


TORO